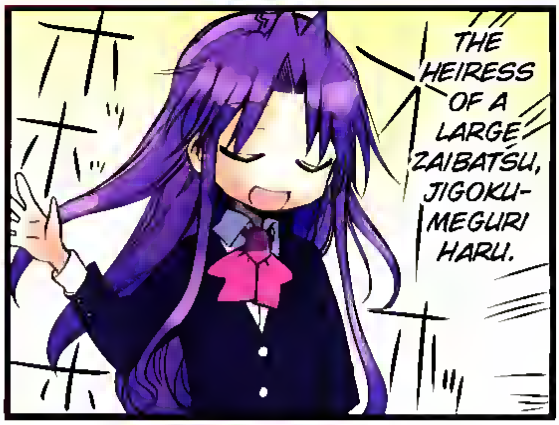
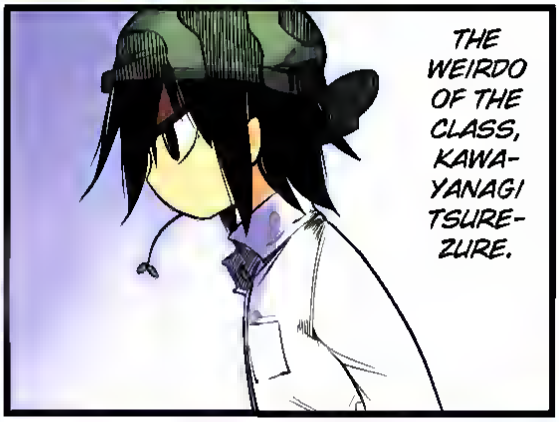
The (weird) couple arc begins!!



THE TWO'S RELATIONSHIP SFX: OHOHOHOHO



おじょじょじょ OJO JO JO

Chapter 16

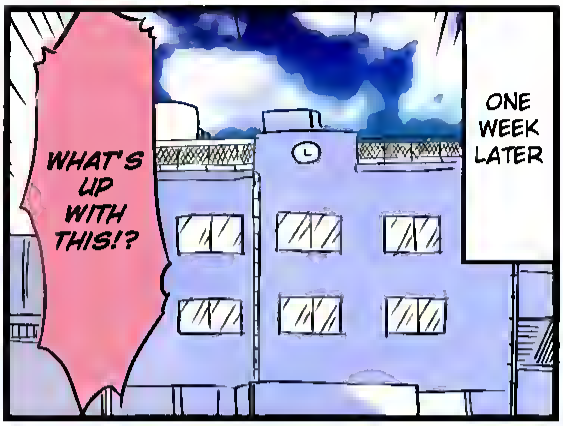
クール教信者

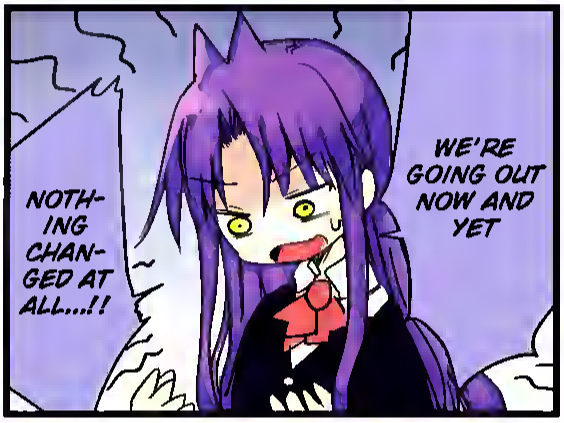
THE OJOUSAMA AND THE WEIRDO, IS THIS WHAT YOU'D CALL AN IDIOT COUPLE? YOU GOTTA HAVE TO FLIP THROUGH THE PAGES TO AVOID GRINNING LIKE AN IDIOT WHILE READING!! ...HEHE.

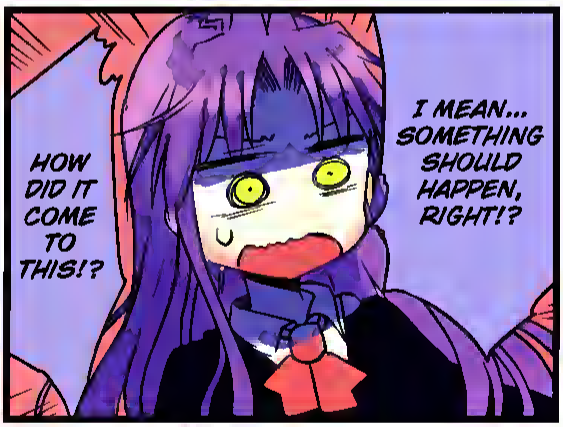
単行本第①巻9月6日発売!!

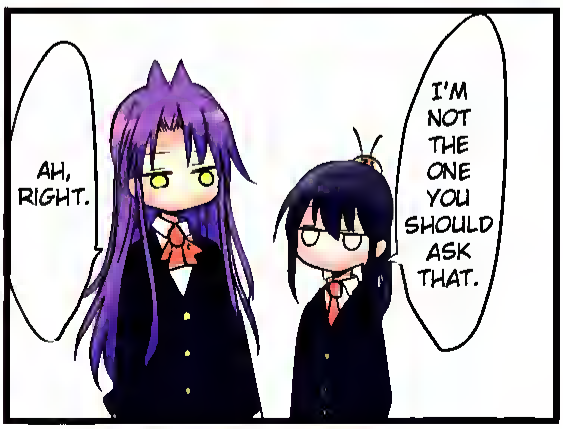
ZERO EXPERIENCE TENDOU-SAN RIGHT!?

SFX: UFUFU

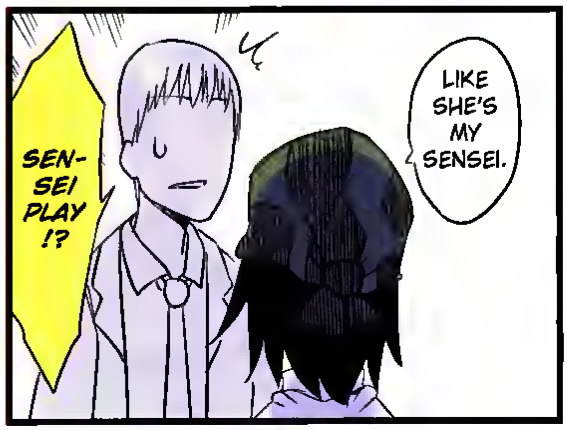






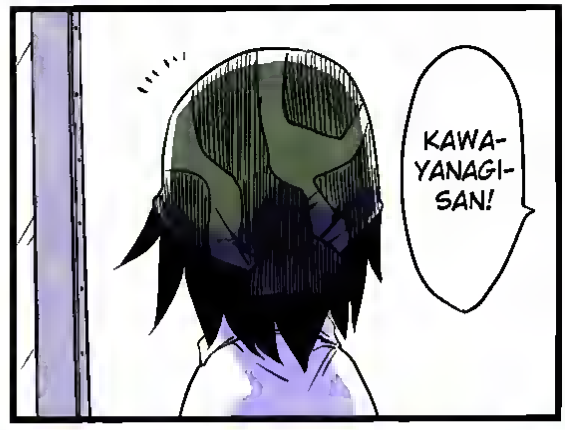


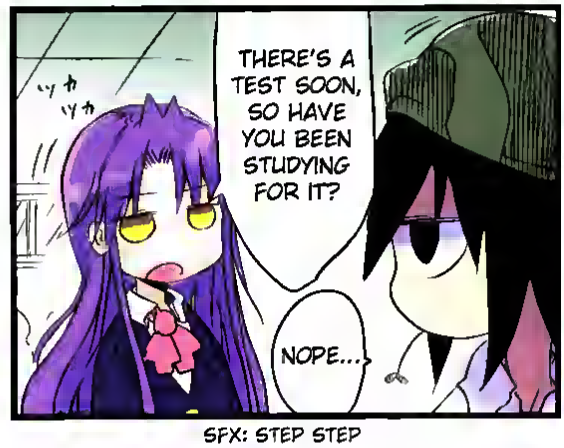
HAVING A GIRLFRIEND



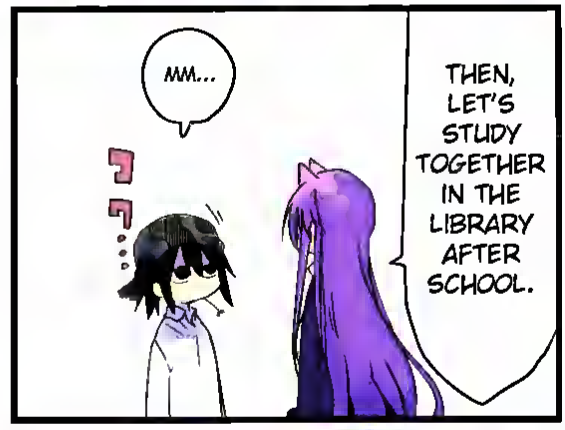
TL NOTE: = DOCTOR PLAY

ONE BREATH OF COURAGE





SFX: STEP STEP

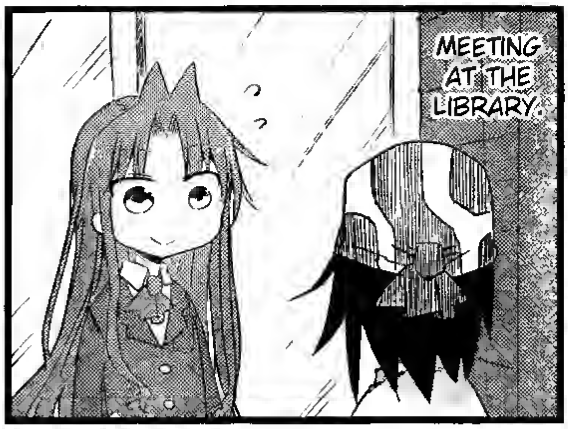


SFX: NOD

SFX: FUHAAA

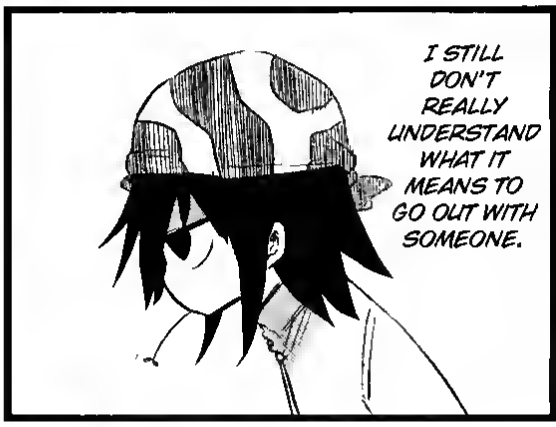
次号 まんがライフ11月号
おじょじょじょ
クール教宣者
9月17日(火)発売!!

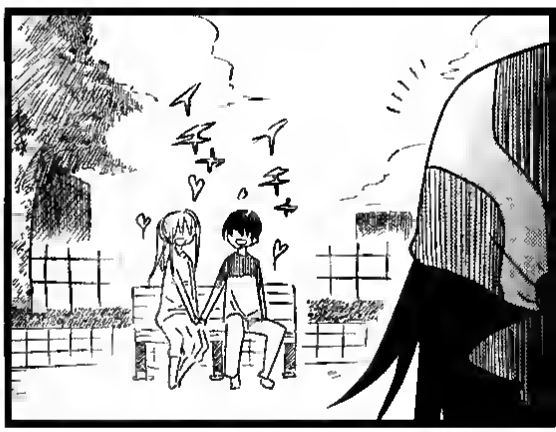
ROLE MODEL?



SFX: STAAARE

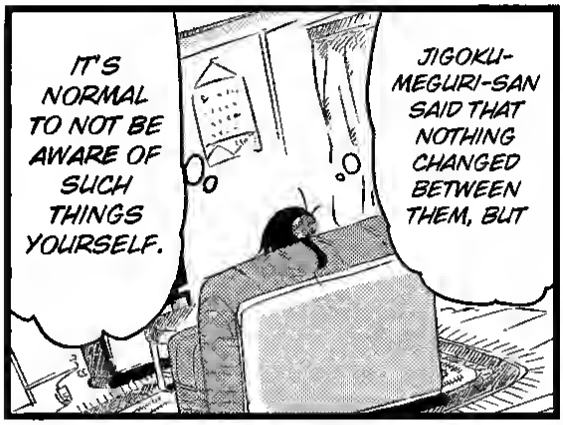
ROLE MODEL

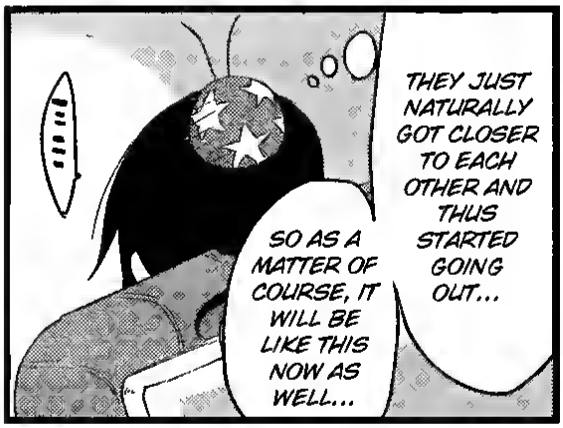


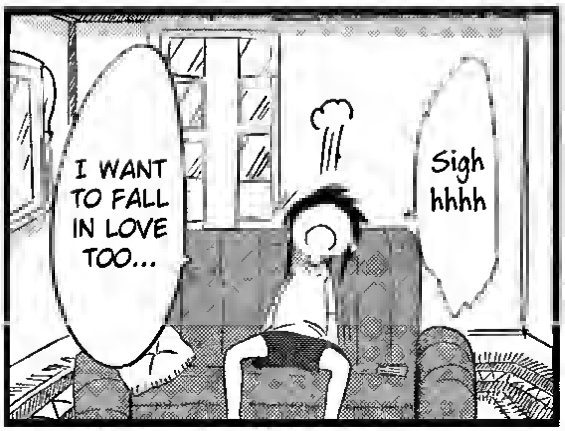


SFX: FLIRT

LONGING FOR LOVE

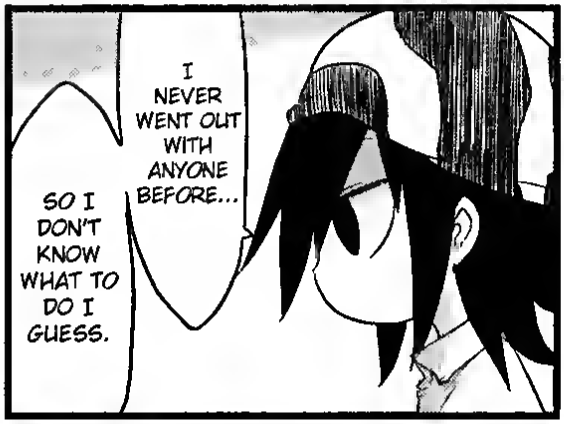






THEY NEVER CLEARED THIS UP

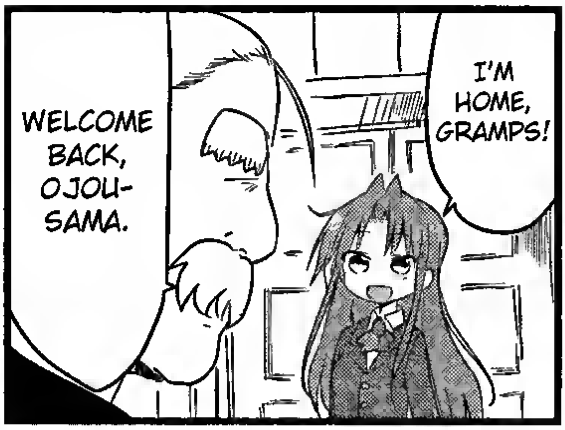
SFX: CLATTER

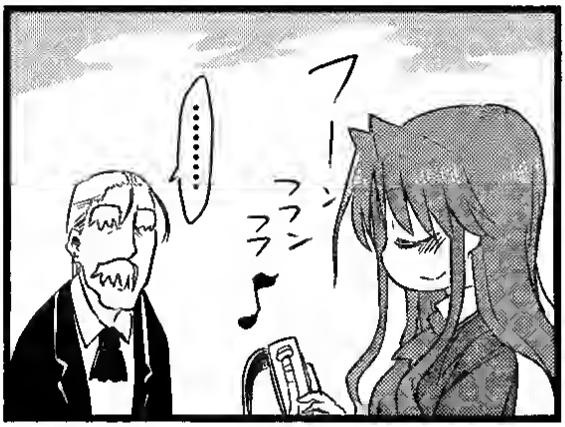


M?
MAAA

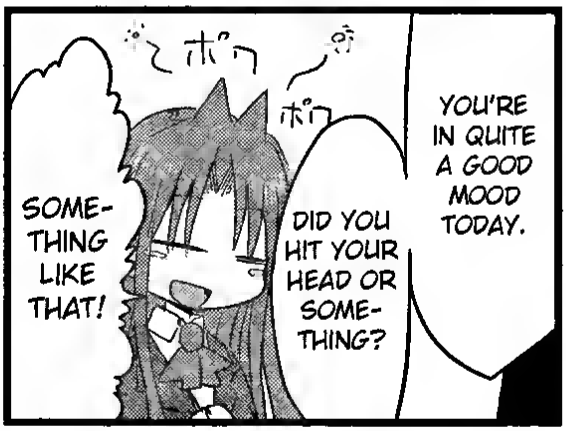
●単行本①巻には、連載前読み切り4話＋連載分10話＋他誌ゲスト2話＋描き下ろしショート他を収録！

FLOATING THROUGH THE SKY

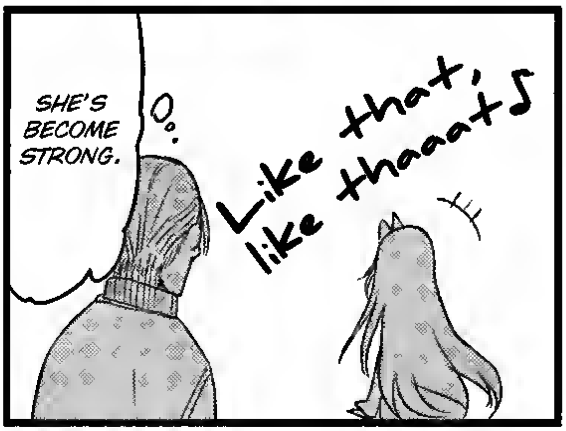




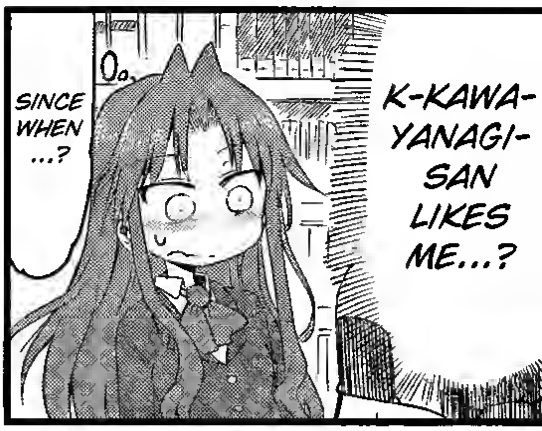
SFX: HUM HUM HUM

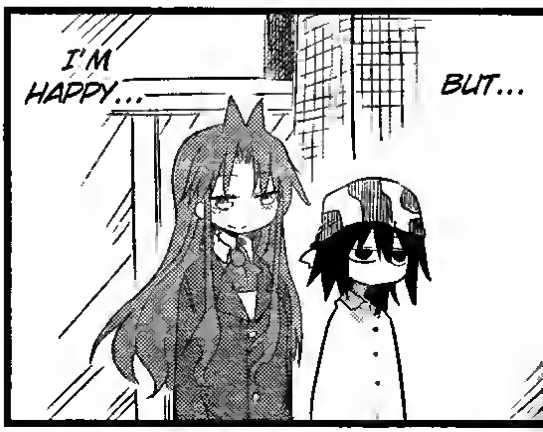


SFX: DROWSY



IN REALITY SHE ALREADY KNOWS IT





Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 16

Translator: Shiratori

Cleaner: Shiratori, Key, Nihongasuki

Typesetter: Sportlich

QC, Raws: Shiratori

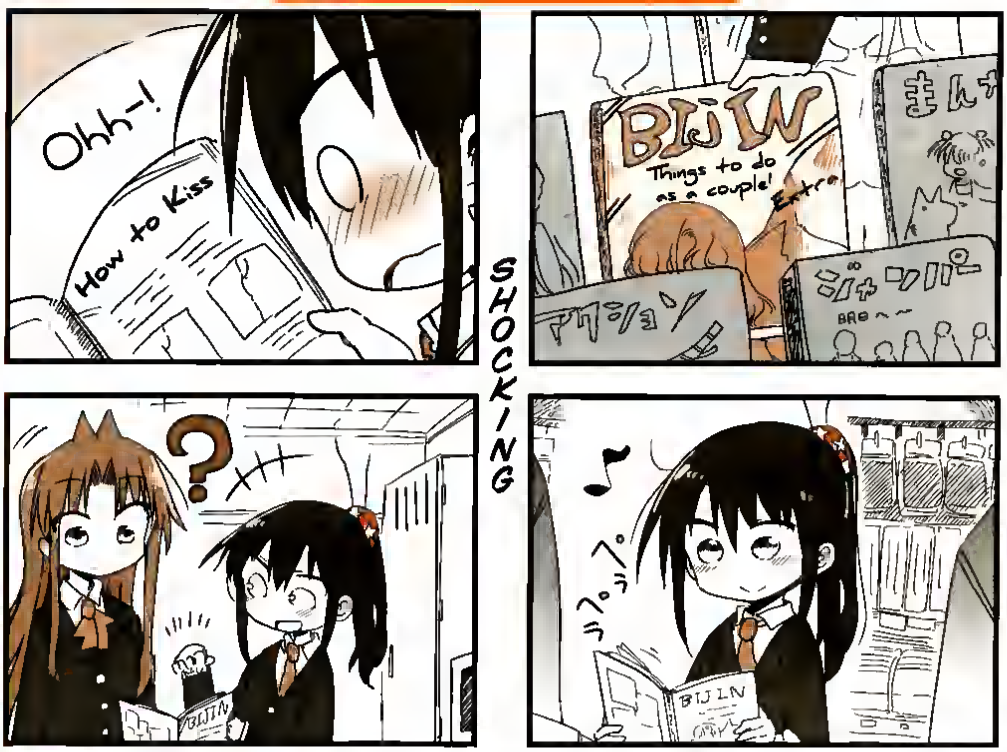
Ciel Scans

visit us at

http://cielscans.wordpress.com

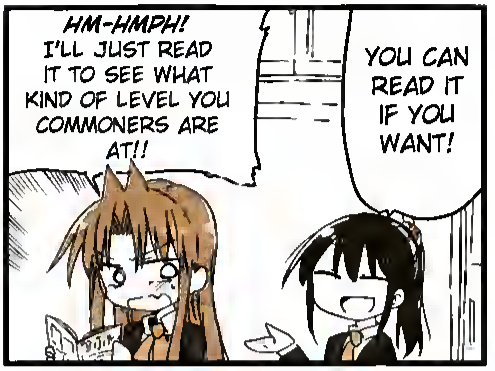
A self-centered girl afflicted with a condition called love!!

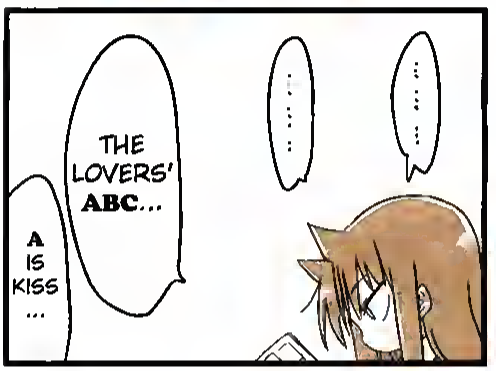
THE PERSON HARU-OJOUSAMA IS GOING OUT WITH: THE WEIRDO OF THE CLASS, KAWAYANAGI TSUREZURE. THEIR FIRST TASK AS A COUPLE IS...?

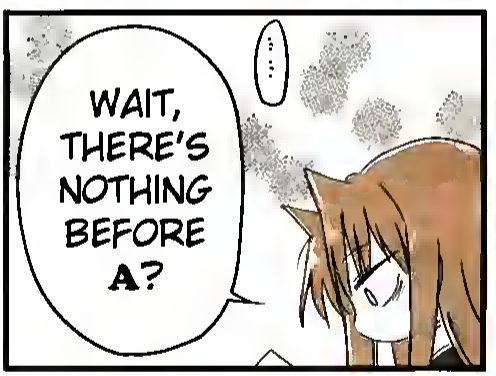


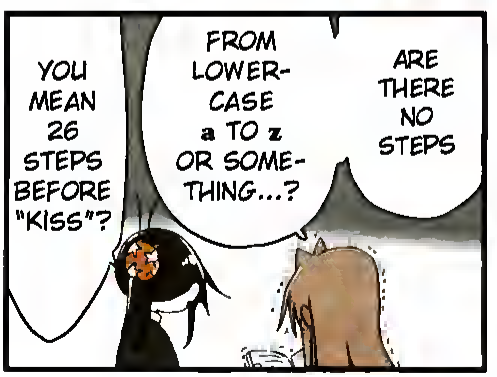
単行本①絶賛発売中!!

SHE'S STILL AT "a"

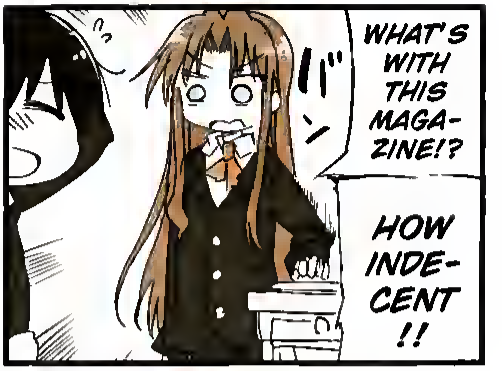




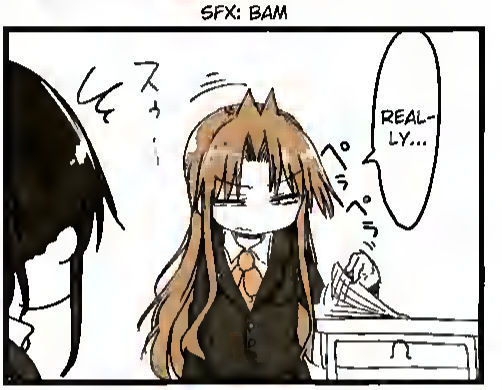




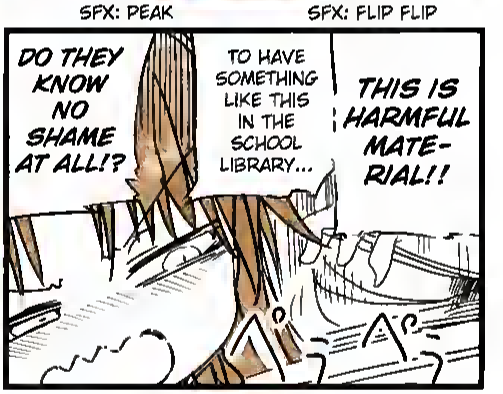
OOPS!



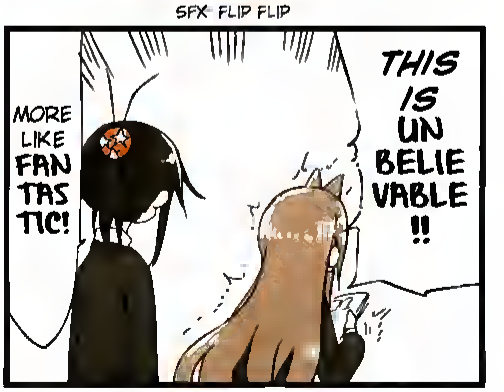
SFX: BAM



SFX: PEAK SFX: FLIP FLIP

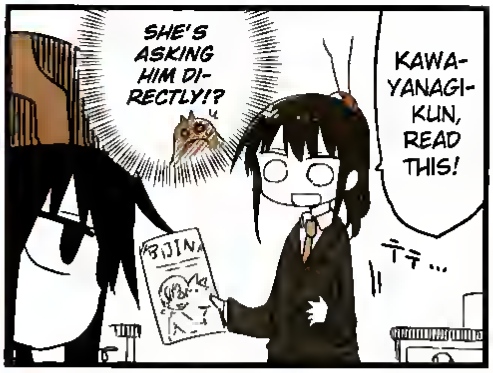


SFX: FLIP FLIP

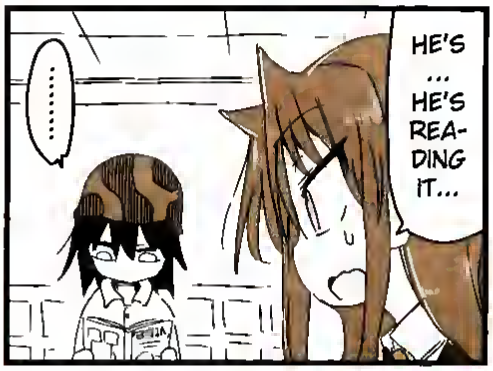


TL NOTE: THEY SAY THIS IN ENGLISH.

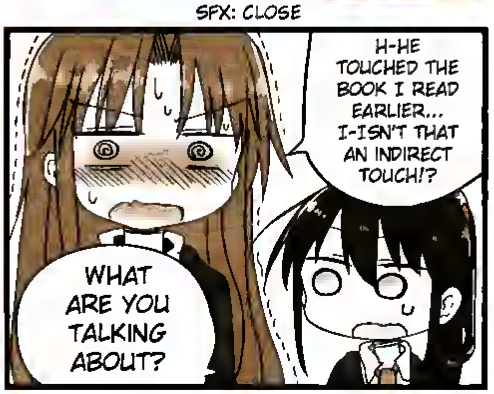
INDIRECT CONTACT



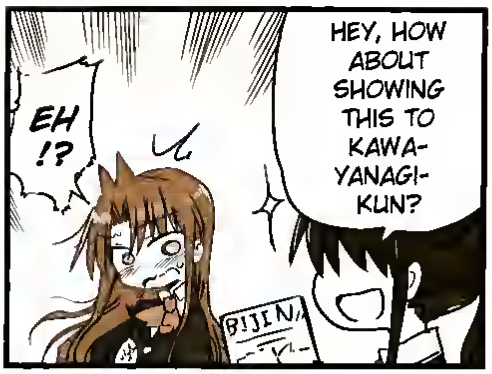
SFX: SCOOT

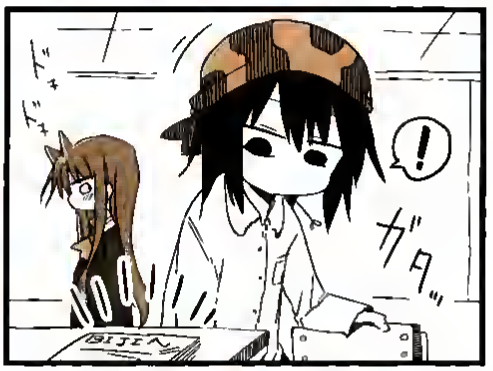


SFX: CLOSE

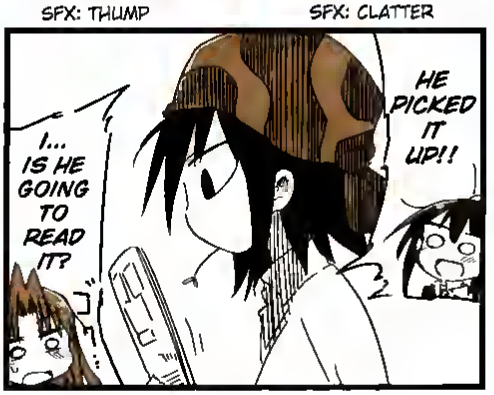


HIS REACTION

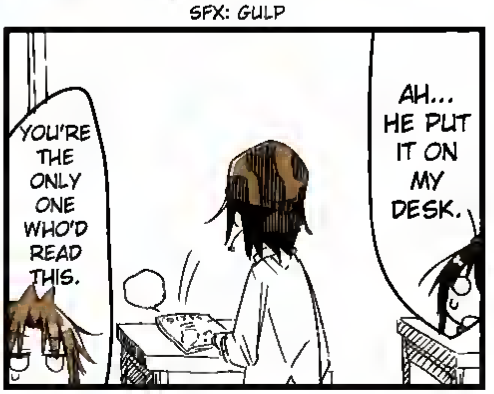


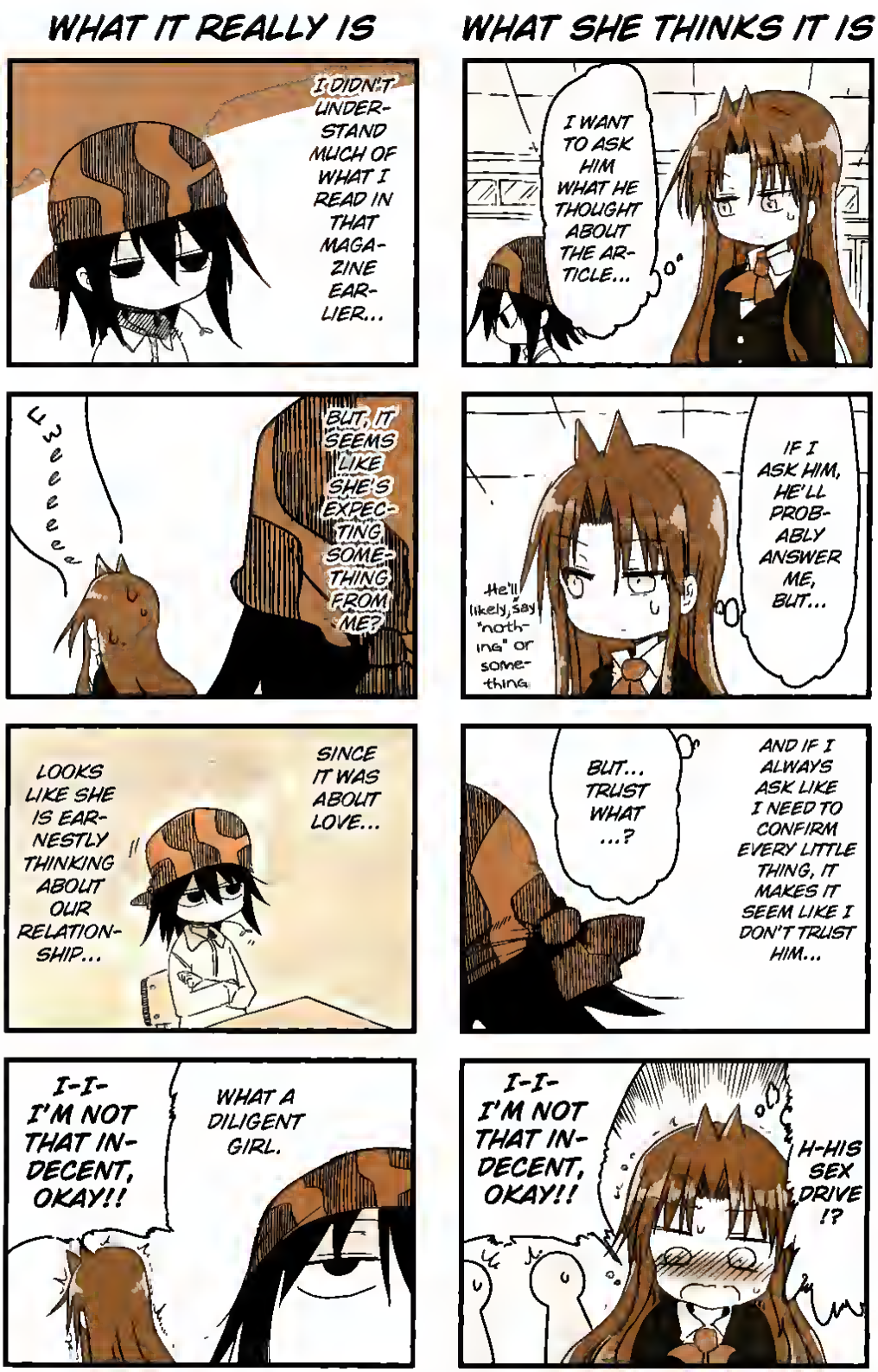


SFX: THUMP SFX: CLATTER



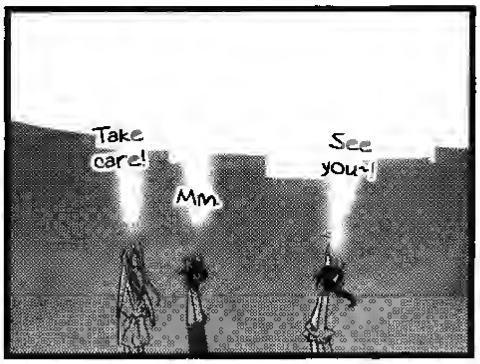
SFX: GULP

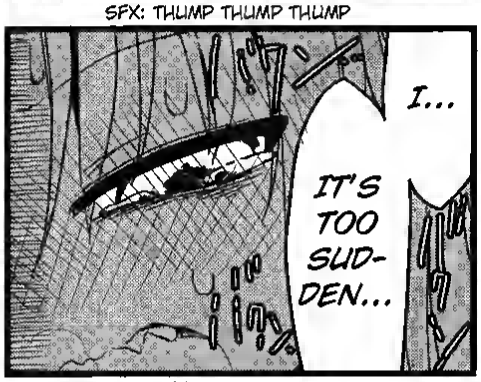



WHAT IT REALLY IS
WHAT SHE THINKS IT IS
I DIDN'T UNDERSTAND MUCH OF WHAT I READ IN THAT MAGAZINE EARLIER...
I WANT TO ASK HIM WHAT HE THOUGHT ABOUT THE ARTICLE...
U3eeeeee
BUT, IT SEEMS LIKE SHE'S EXPECTING SOMETHING FROM ME?
He'll likely say "nothing" or something
IF I ASK HIM, HE'LL PROBABLY ANSWER ME, BUT...
LOOKS LIKE SHE IS EARNESTLY THINKING ABOUT OUR RELATIONSHIP...
SINCE IT WAS ABOUT LOVE...
BUT... TRUST WHAT ...?
AND IF I ALWAYS ASK LIKE I NEED TO CONFIRM EVERY LITTLE THING, IT MAKES IT SEEM LIKE I DON'T TRUST HIM...
I-I-I'M NOT THAT INDECENT, OKAY!!
WHAT A DILIGENT GIRL.
I-I-I'M NOT THAT INDECENT, OKAY!!
H-HIS SEX DRIVE !?

次号 まんがライフ12月号
おじょじょじょじょ クール教信者
10月17日(木)発売!!

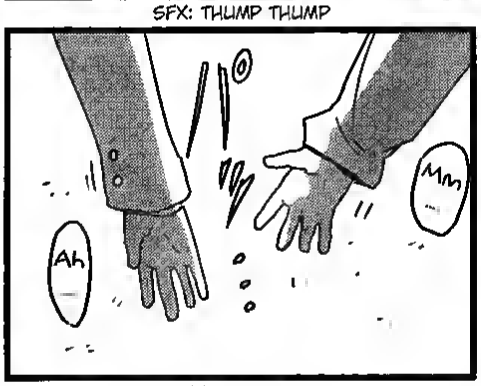
SFX: THUMP THUMP THUMP





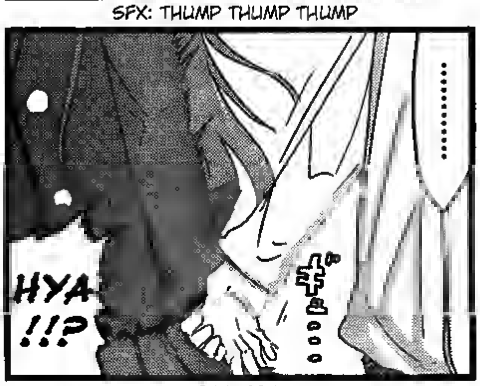
SFX: THUMP THUMP

SFX: THUMP



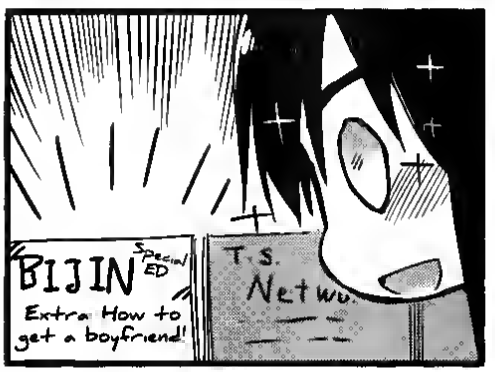
SFX: RELEASE

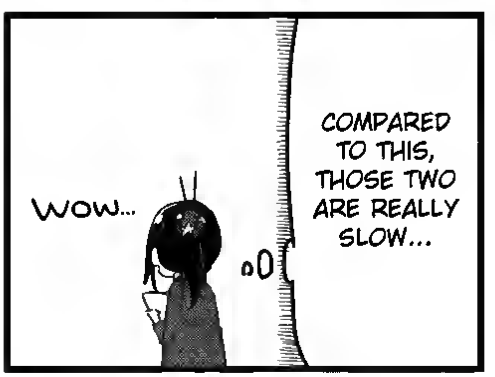
SFX: THUMP THUMP THUMP



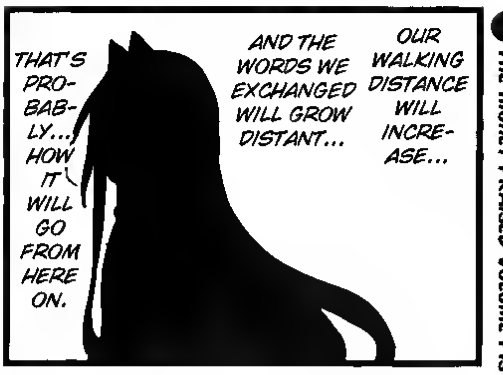
SFX: GRAB

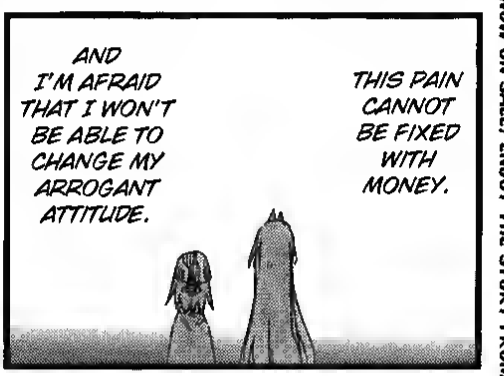
MORE THAN JUST A FORMALITY

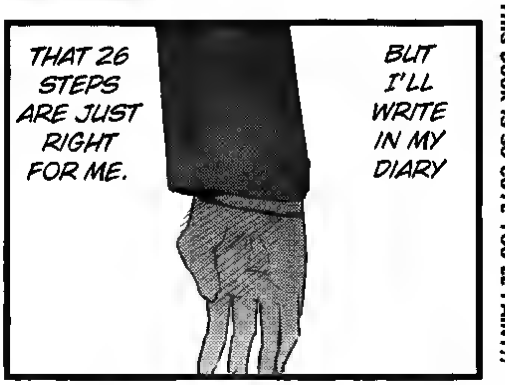




SHE MADE IT TO "b"


THAT'S PROBABLY... HOW IT WILL GO FROM HERE ON.
AND THE WORDS WE EXCHANGED WILL GROW DISTANT...
OUR WALKING DISTANCE WILL INCREASE...





THE HIGHLY PRAISED VOLUME 1 IS NOW ON SALE! ENJOY THE STORY FROM THEIR MEETING TO THEIR CONFESSION! THIS BOOK IS SO CUTE YOU'LL FAINT!!

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 17

Translator: Shiratori

Cleaner: Anastasia

Typesetter: Jay

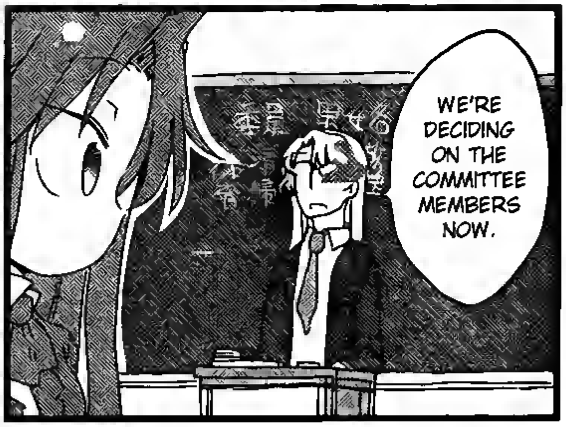
Proofreader: Jay

QC, Raws: Shiratori

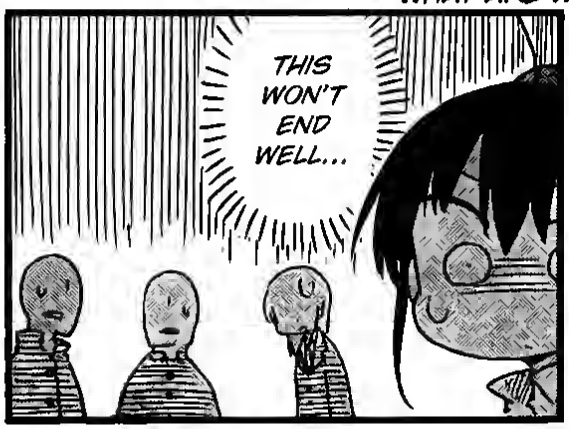
Ciel Scans

visit us at

http://cielscans.wordpress.com



WHAT ARE WE DOING HERE?

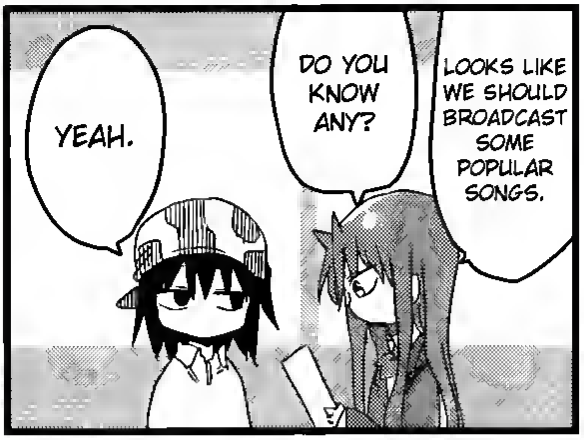


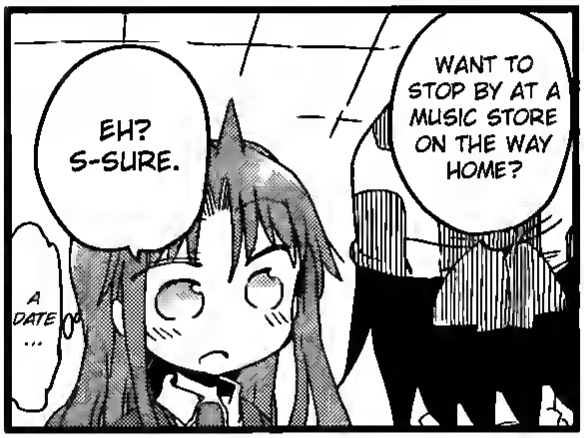
Chapter 18

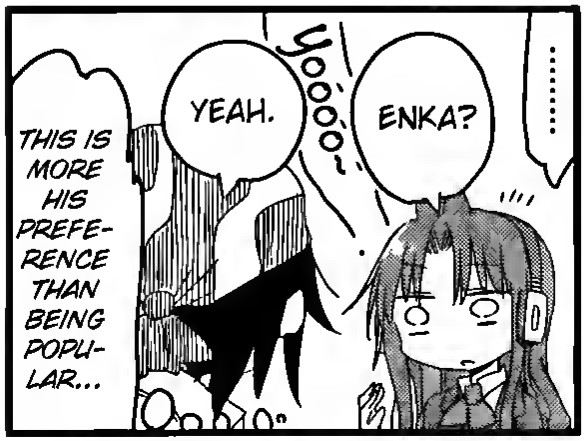
クール教信者

単行本①大ヒット御礼！

HIS DEFINITION OF POPULAR

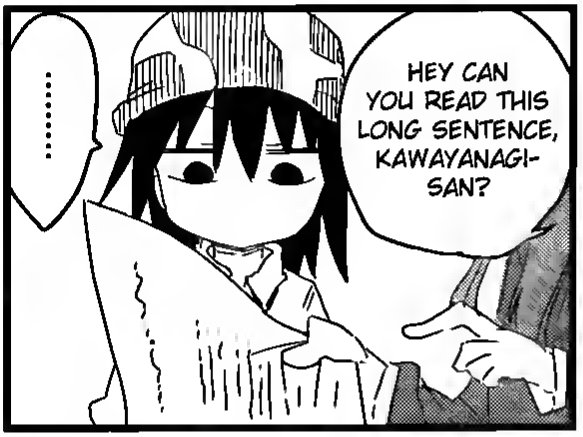




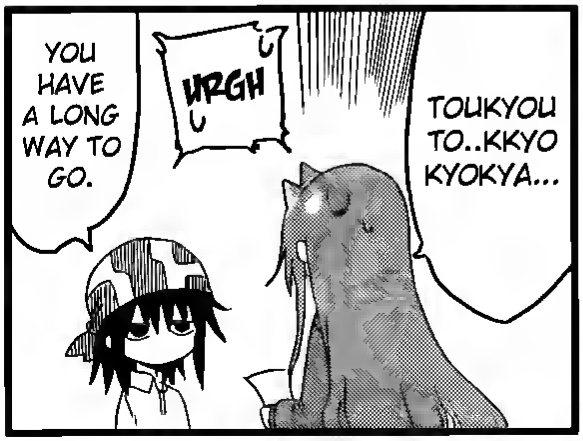


TL NOTE: ENKA IS A TYPE OF JAPANESE MUSIC THAT WAS POPULAR DURING THE 40S AND 50S.

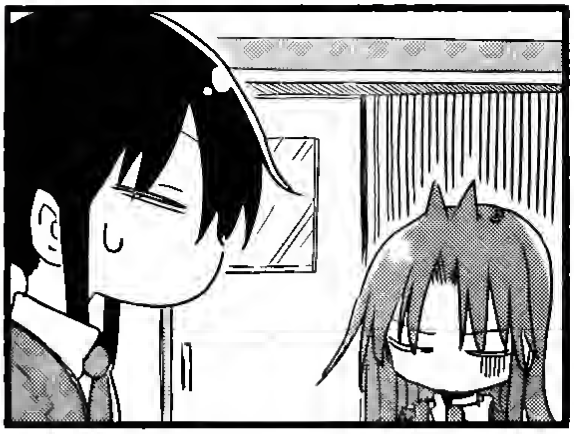
TONGUE TWISTER

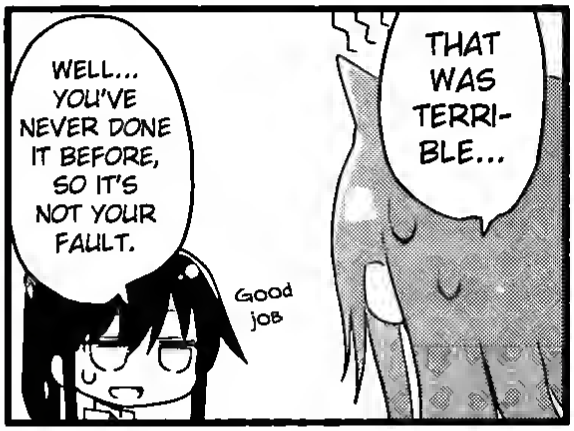


TL NOTE: "THE TOKYO PATENT OFFICE QUICKLY REJECTED ALL PATENT APPLICATIONS TODAY."

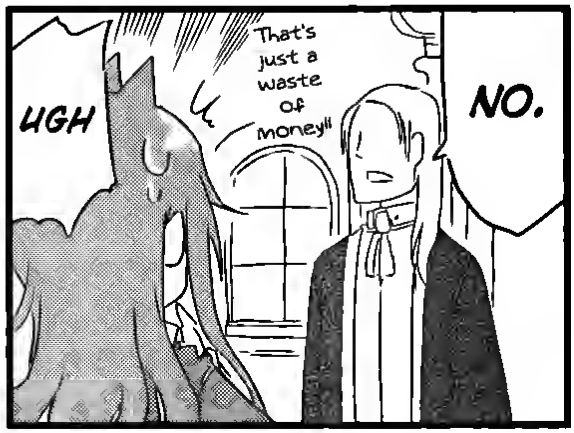


A THRIFTY FAMILY

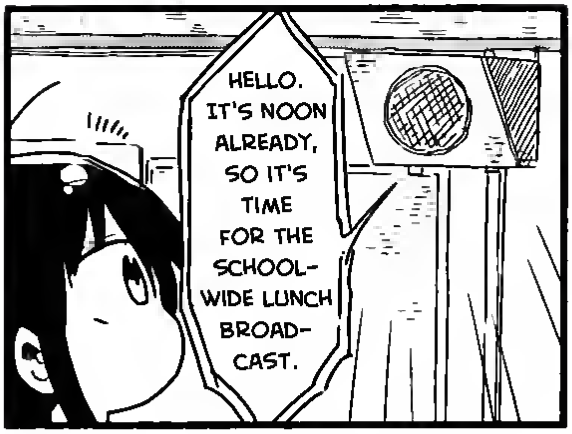


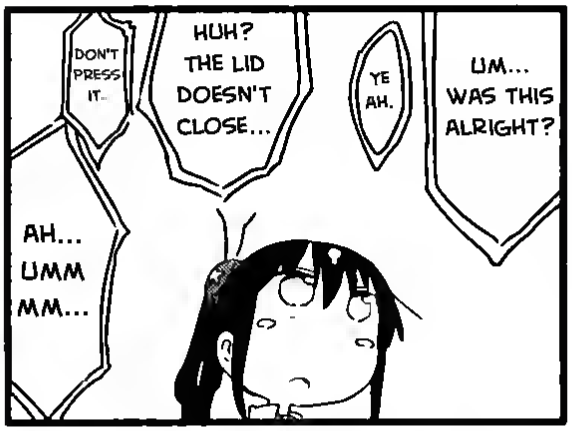


FOR RICH PEOPLE LIKE YOU ANY-THING'S POSSIBLE, HUH?
IF THAT'S THE CASE, I NEED MORE EXPERIENCE!! I'M GONNA BUY A BROADCAS-TING STUDIO TO PRACTICE!!



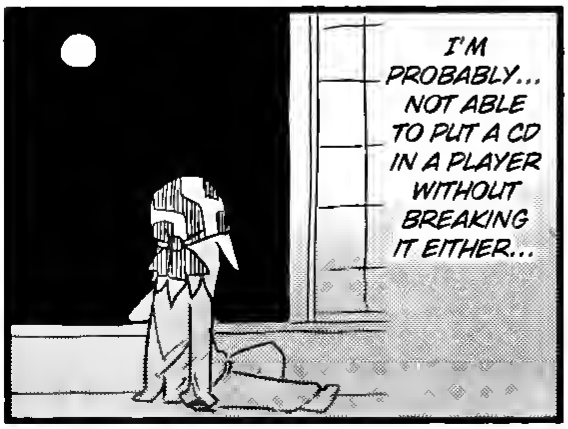
MAY GOD HELP THEM



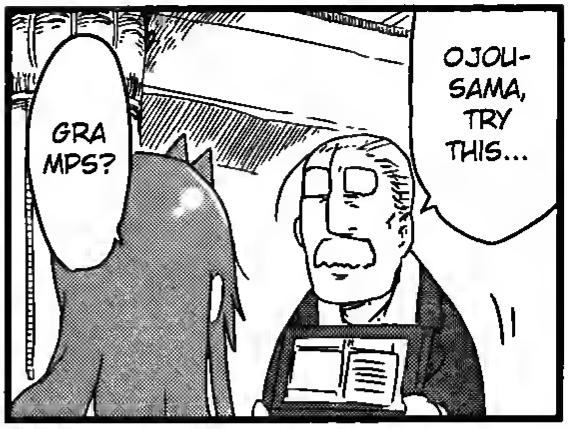


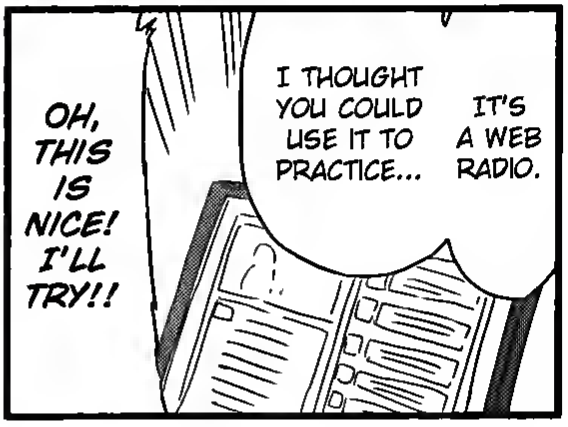
SFX: CRACK

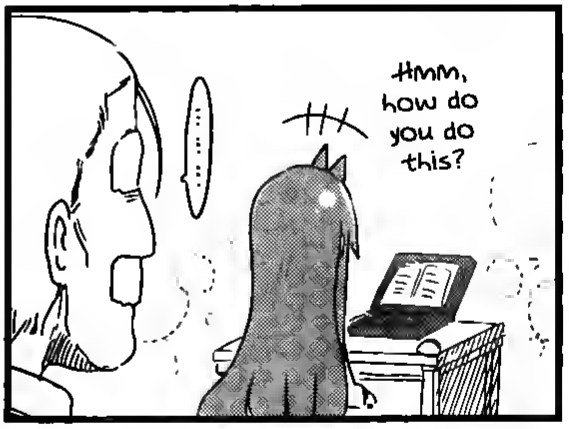
HER PROGRESS

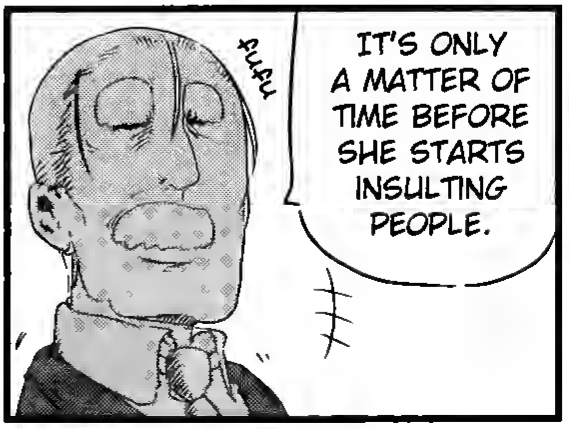


ANTICIPATING THE INEVITABLE



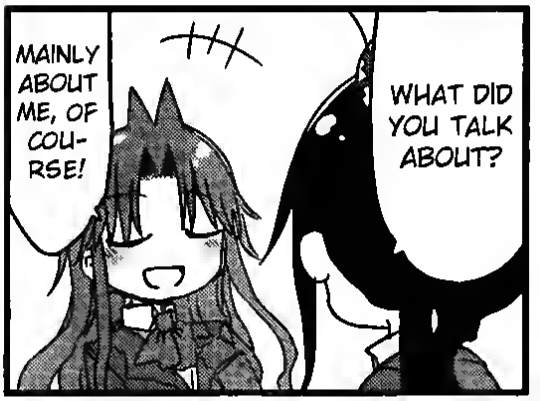


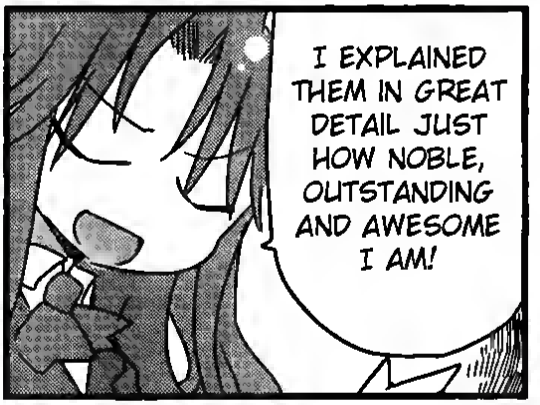




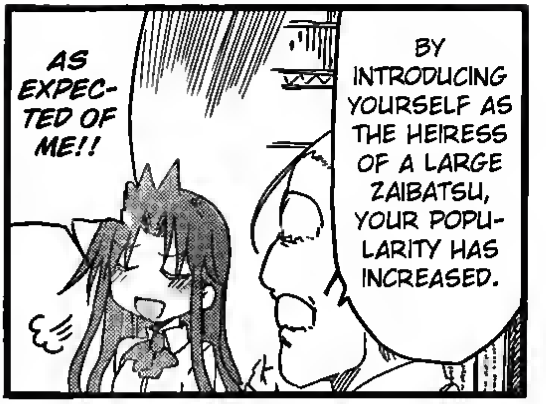
BAMBOO COMICS
動物のおしゃべり❤①~⑪
神仙寺 琰
大絶賛発売中!!

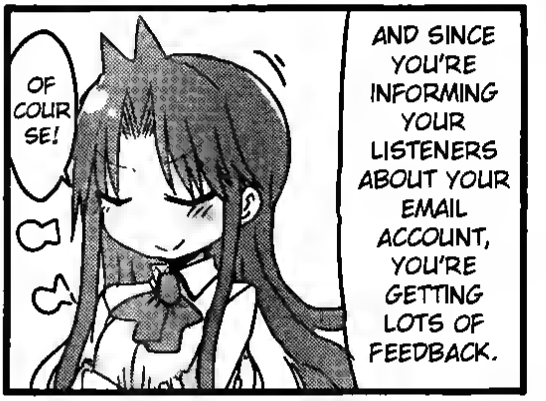
WATCH YOUR BACK

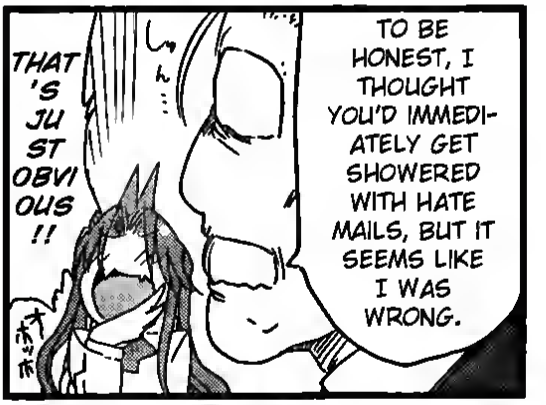




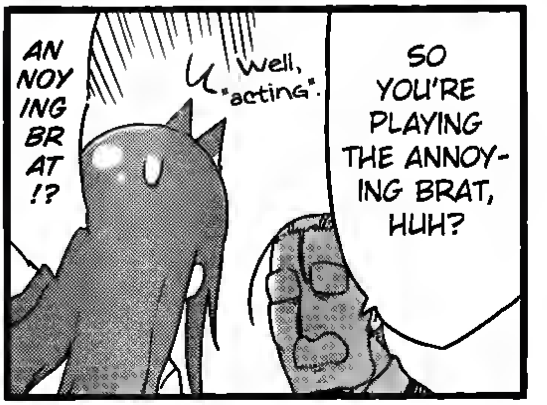
STAR COMEDIAN





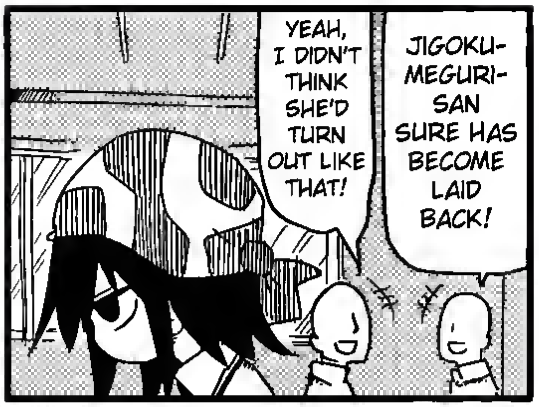


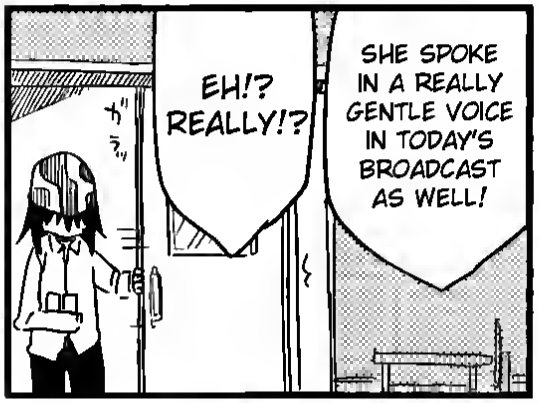
SFX: OHOHOHO



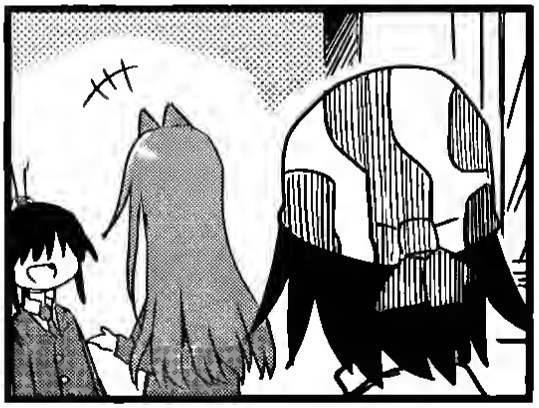
次号 まんがライフ1月号
おじょじょじょ
クール教信者
11月18日(月)発売!!

THE SUPER ULTIMATE REWARD

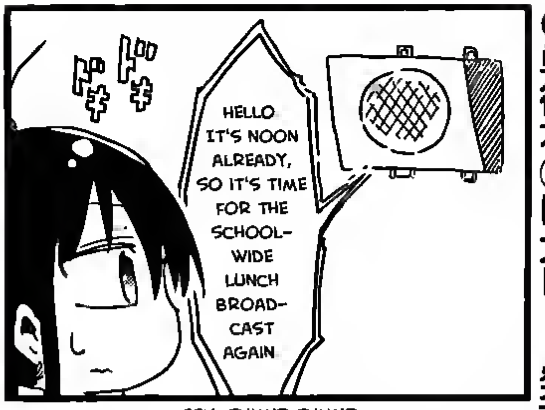




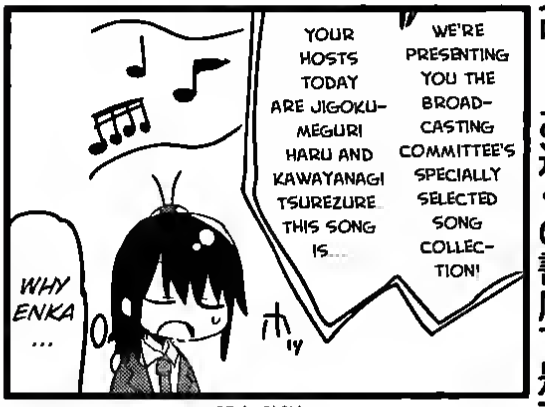
SFX: CREAK



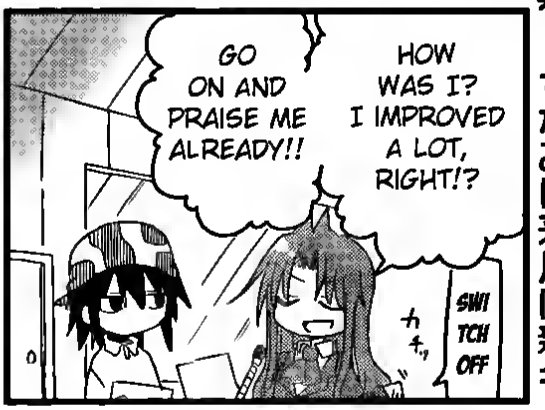
THE ULTIMATE REWARD



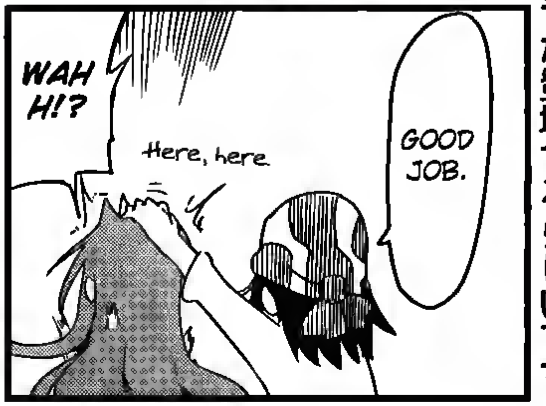
SFX: THUMP THUMP


YOUR HOSTS TODAY ARE JIGOKU-MEGURI HARU AND KAWAYANAGI TSUREZURE THIS SONG IS...
WE'RE PRESENTING YOU THE BROAD-CASTING COMMITTEE'S SPECIALLY SELECTED SONG COLLEC-TION!
WHY ENKA ...

SFX: SIGH



SFX: CLICK



●単行本①は大ヒット発売中！お近くの書店で是非！ちなみに来月は新キャラが登場するらしいです。

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 18

Translator: Shiratori

Cleaner: Anastasia, Tolf

Typesetter: Sportlich

QC, Raws: Shiratori

WE NEED A CLEANER FOR OJOJOJO! PLEASE APPLY ON OUR WEBSITE TO HELP!

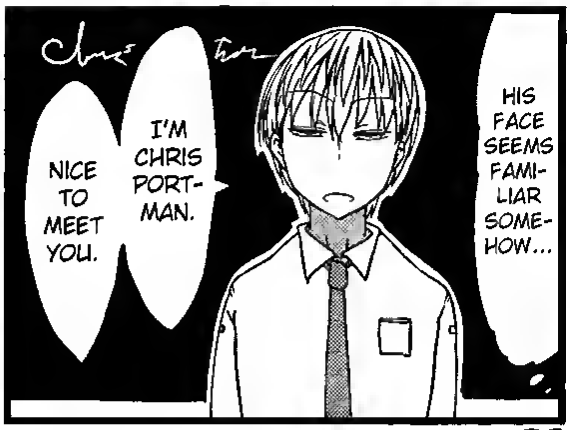
Ciel Scans

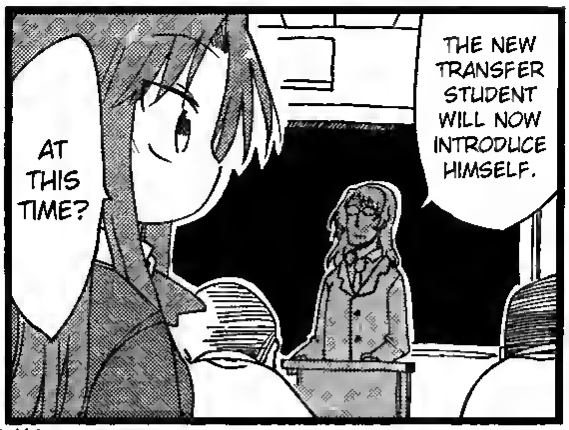
visit us at

http://cielscans.wordpress.com

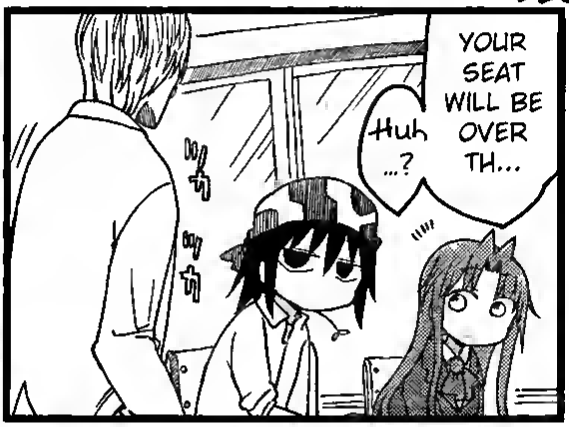
Raging popularity, 2 extra pages!!!!

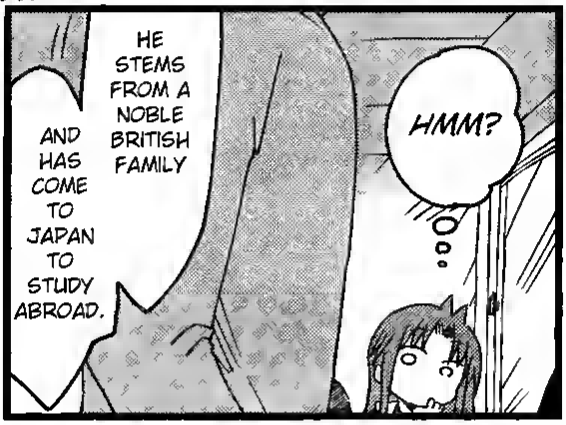
HARU-OJOUSAMA IS GOING OUT WITH THE WEIRDO OF THE CLASS, KAWAIYANAGI TSUREZURE. THE PERSON WHO'S FORCING HIMSELF BETWEEN THEM IS...!?



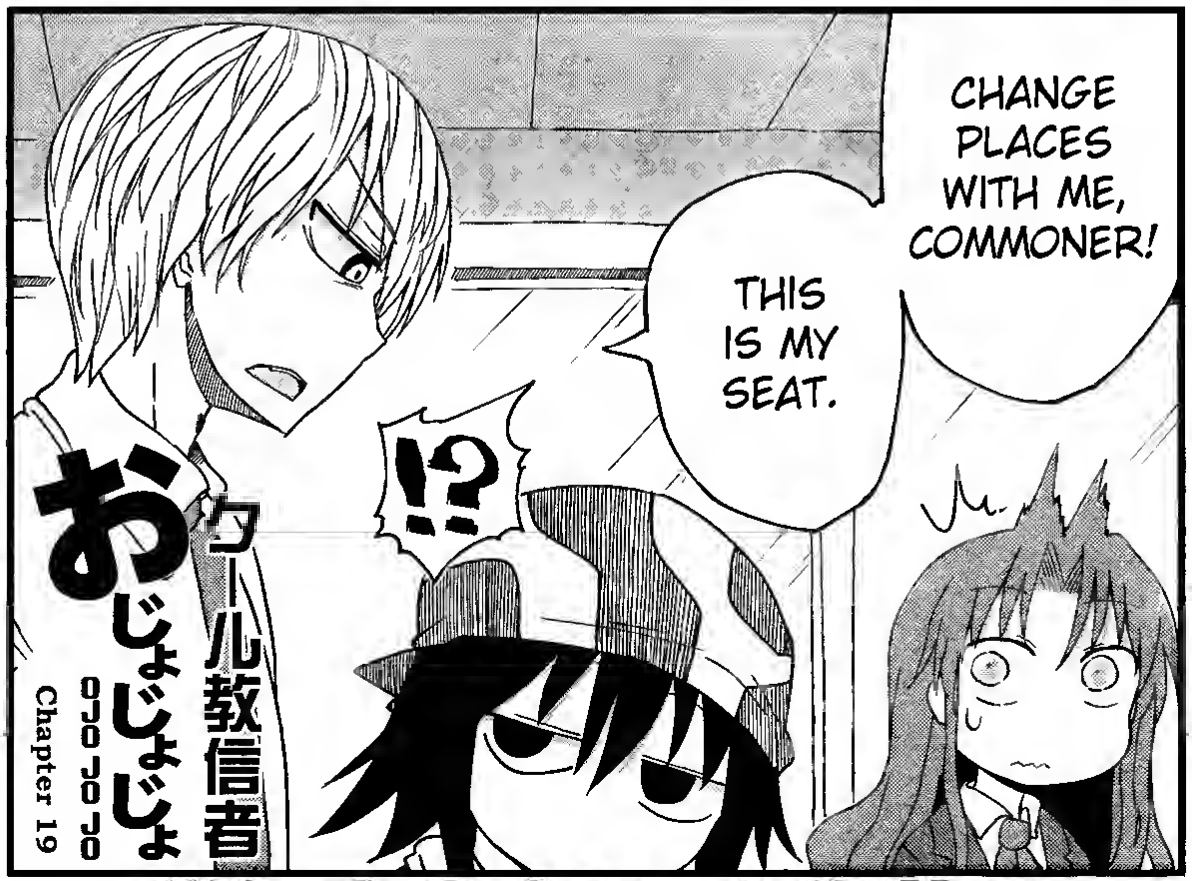


DEJA VU





SFX: WALK

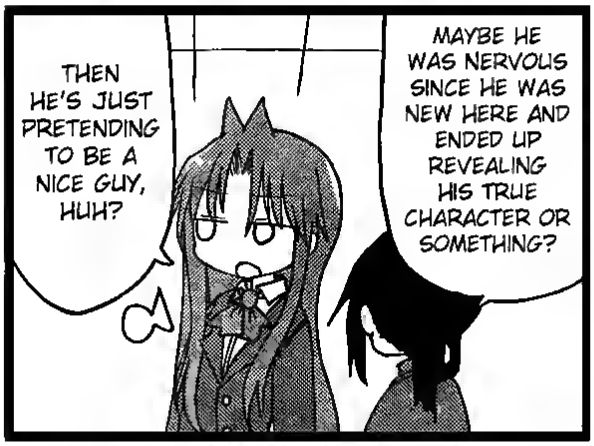


クール教信者おじょじょじょ

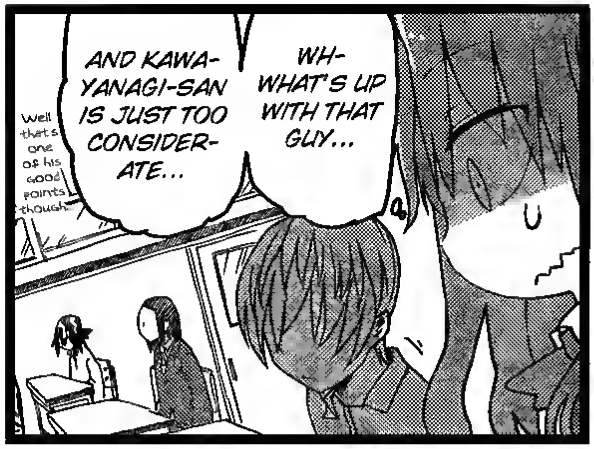
Chapter 19

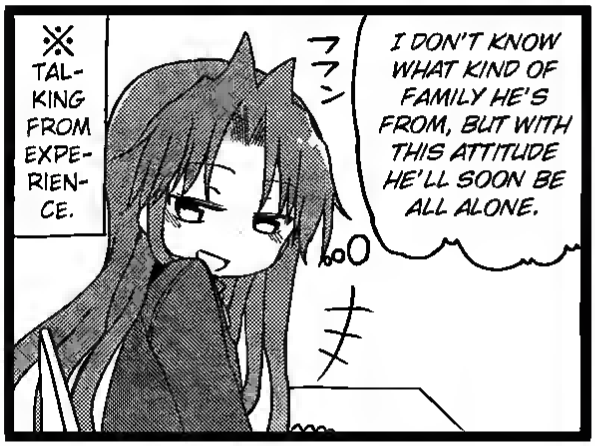
単行本①大ヒット御礼!!

A LONE QUEEN


THEN HE'S JUST PRETENDING TO BE A NICE GUY, HUH?
MAYBE HE WAS NERVOUS SINCE HE WAS NEW HERE AND ENDED UP REVEALING HIS TRUE CHARACTER OR SOMETHING?

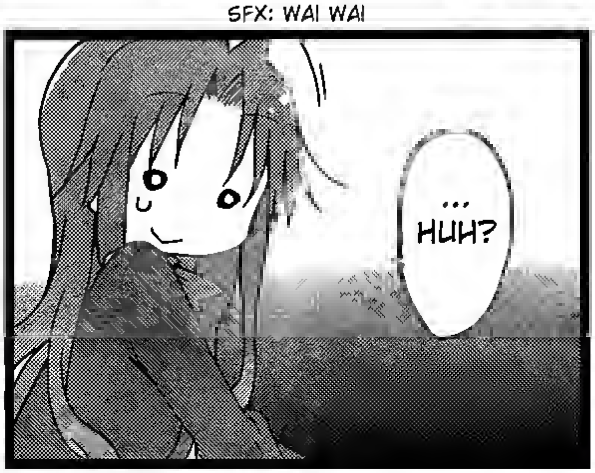
A DIFFERENT LEVEL OF SOCIABILITY





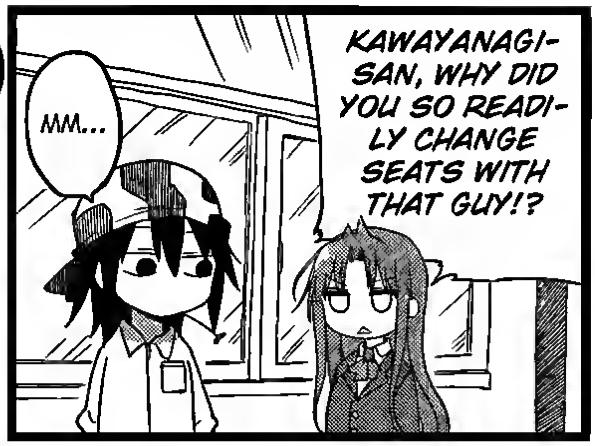
SFX: FUFUN

SFX: WAI WAI



BAMBOO COMICS
おじょじょじょ①……クール教信者
大絶賛発売中!!

KILLER PHRASE

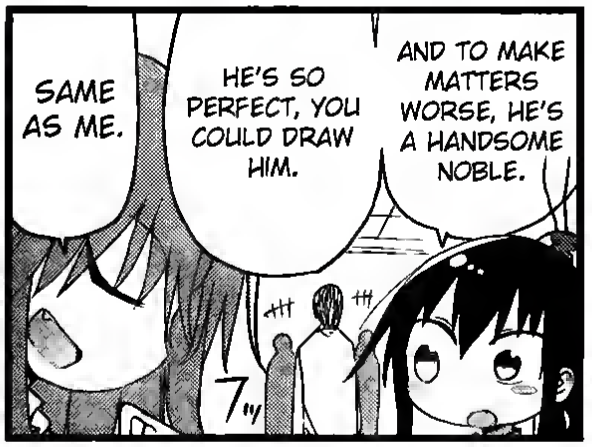


SFX: FIDGET FIDGET

A DISAPPOINTING PICTURE

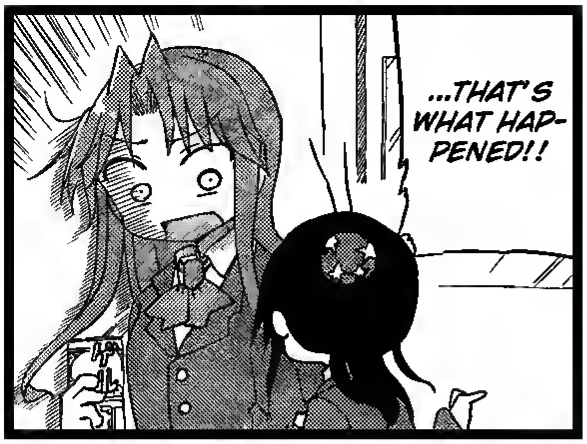
SFX: OOOOH!!

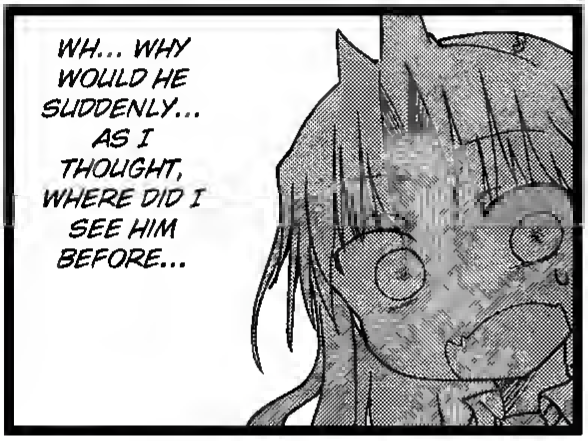
SFX: DASH

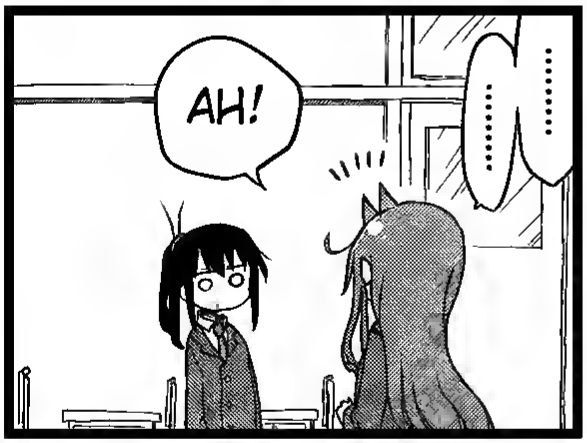


SFX: HMPH

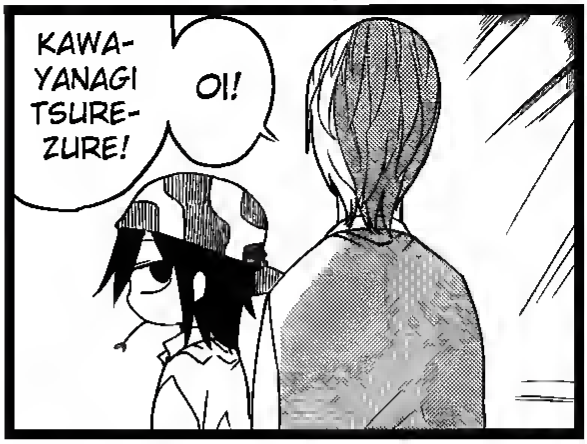
TEMPORAL MEMORY LOSS

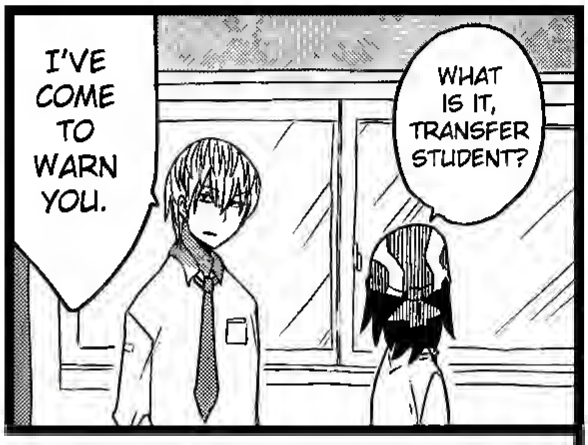




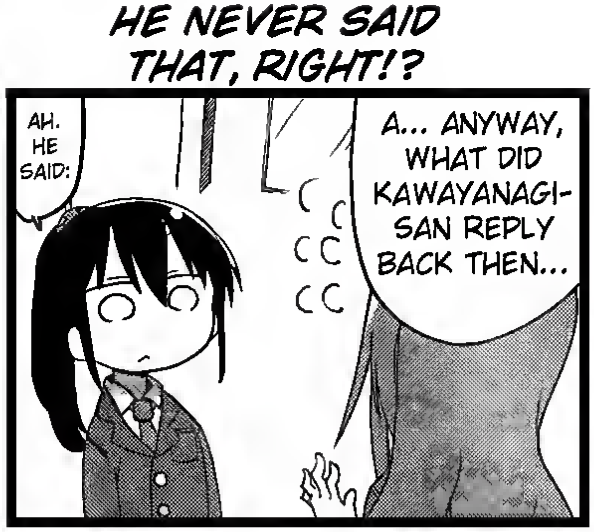


WE GOTTA TALK, BASTARD!!

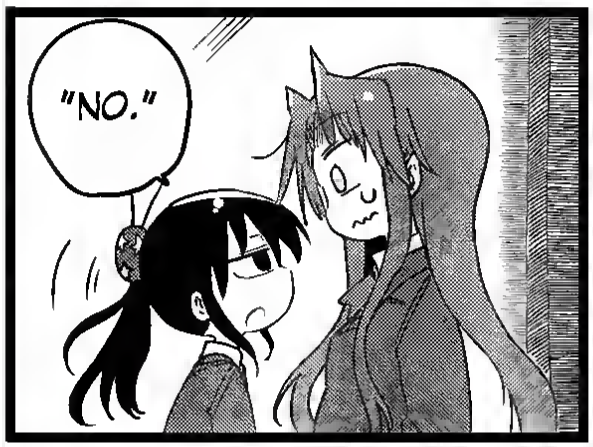




BAMBOO COMICS
動物のおしゃべり♥①~⑪
神仙寺 瑛
大絶賛発売中!!

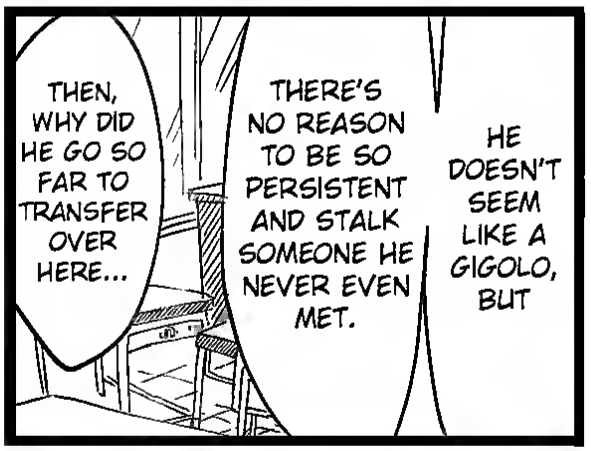

HE NEVER SAID THAT, RIGHT!?
AH. HE SAID:
A... ANYWAY, WHAT DID KAWAYANAGI-SAN REPLY BACK THEN...

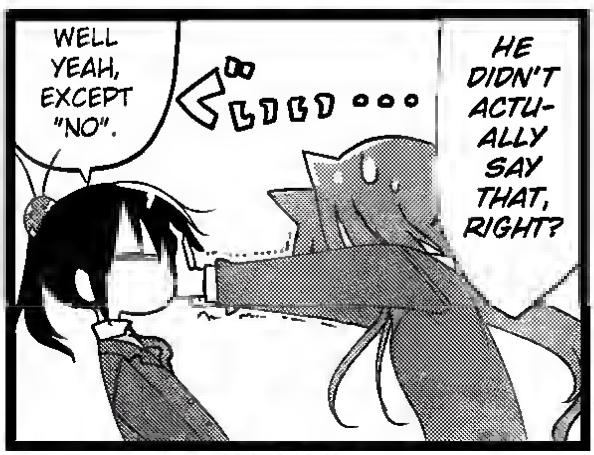
WHY?
Y-YEAH...
WAS WHAT LED TO YOU AND KAWA-YANAGI-KUN GOING OUT...
THAT BETRO-THAL...

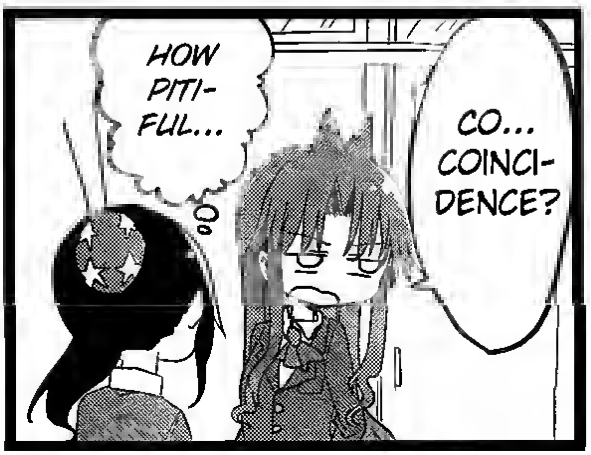

"NO."

I DON'T THINK SO...
SINCE YOU DIDN'T CHOOSE HIM, HE CAME HERE TO STALK YOU!!
WAIT, I GOT IT!

T-TEN-DOU-SAN!?
"I LIKE HER. NO, I LOVE HER..."
"BE-CAUSE HARU IS PRE-CIOUS TO ME."

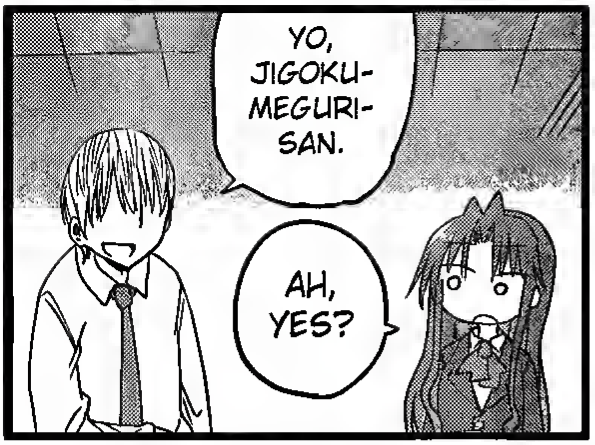

THEN, WHY DID HE GO SO FAR TO TRANSFER OVER HERE...
THERE'S NO REASON TO BE SO PERSISTENT AND STALK SOMEONE HE NEVER EVEN MET.
HE DOESN'T SEEM LIKE A GIGOLO, BUT

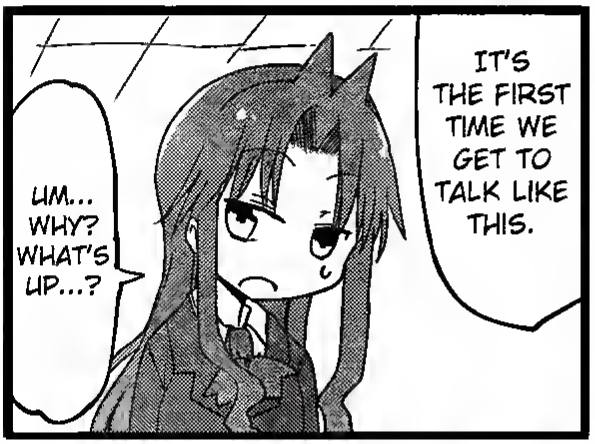

WELL YEAH, EXCEPT "NO".
HE DIDN'T ACTU-ALLY SAY THAT, RIGHT?

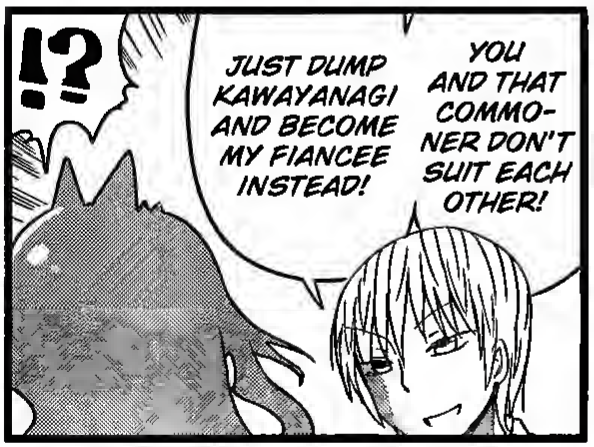

HOW PITI-FUL...
CO... COINCI-DENCE?

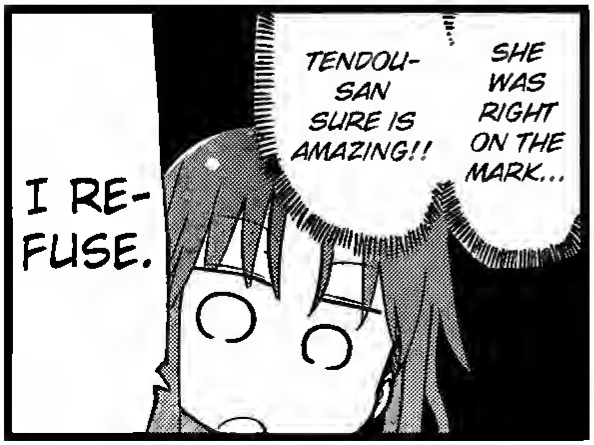
SFX: SHOVE

GIGOLO 2

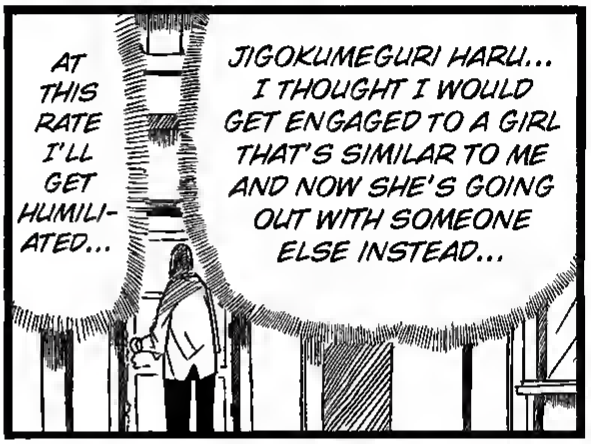


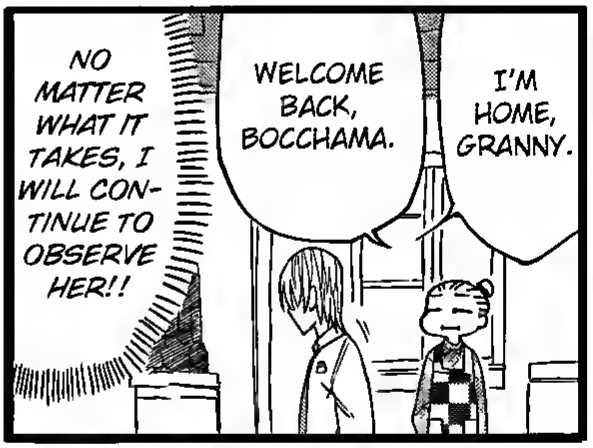




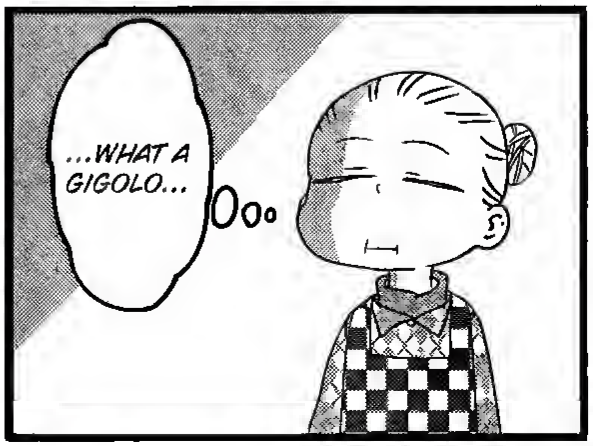


GIGOLO


AT THIS RATE I'LL GET HUMILI-ATED...
JIGOKUMEGURI HARU... I THOUGHT I WOULD GET ENGAGED TO A GIRL THAT'S SIMILAR TO ME AND NOW SHE'S GOING OUT WITH SOMEONE ELSE INSTEAD...



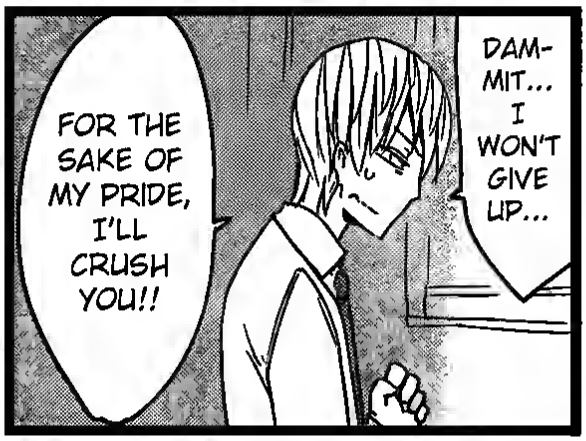
TL NOTE: BOCCHAMA = YOUNG MASTER.

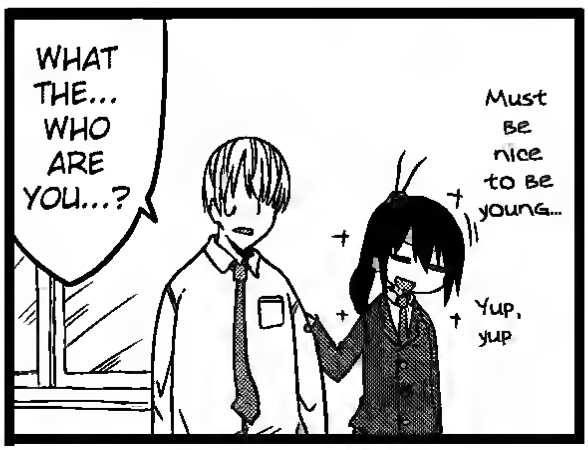


BAMBOO COMICS
天使の事情①~⑤
神仙寺琰
大絶賛発売中!!

BAMBOO COMICS
ポニポニ農家日記①～⑫……樹るう
大絶賛発売中!!

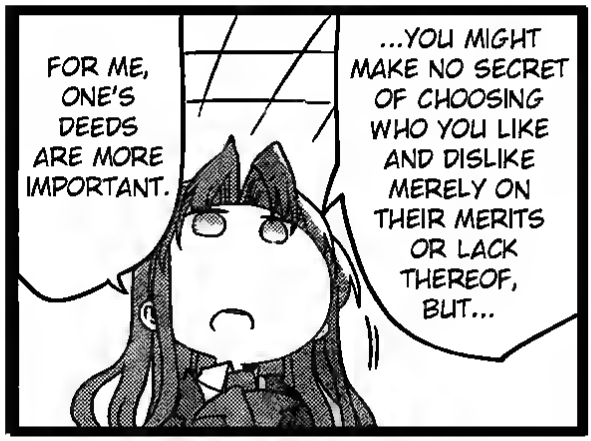
AN OLD MAN'S POINT OF VIEW

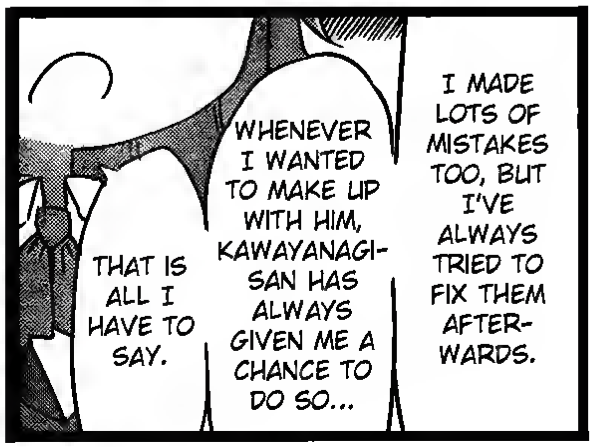




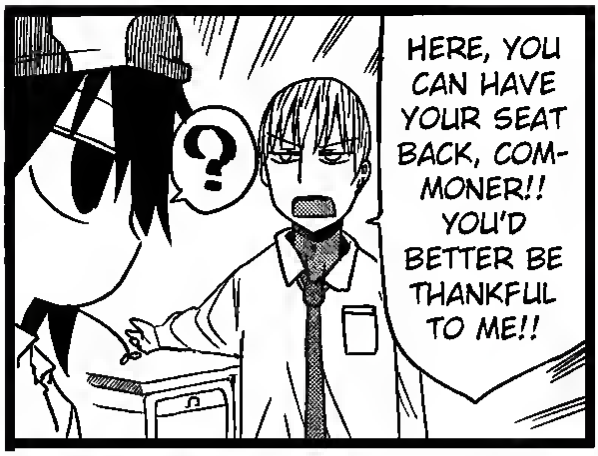
BECAUSE HE HAS ALWAYS BEEN BY HER SIDE

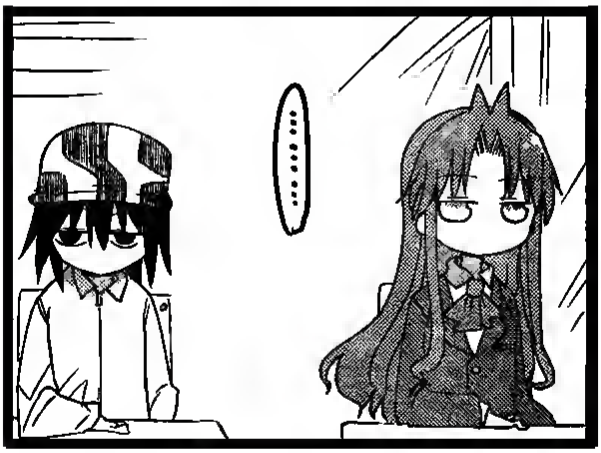
SFX: STAAARE

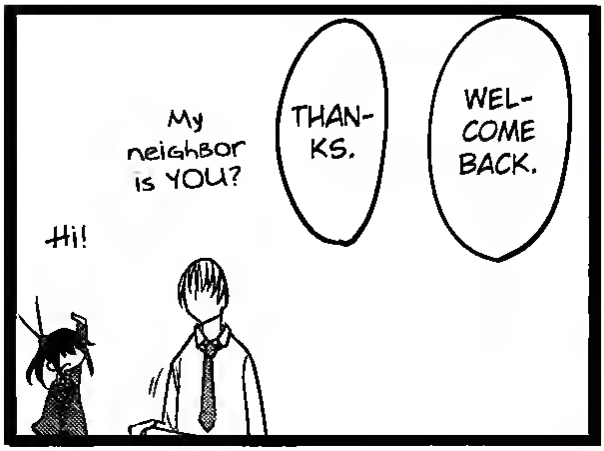

FOR ME, ONE'S DEEDS ARE MORE IMPORTANT.
...YOU MIGHT MAKE NO SECRET OF CHOOSING WHO YOU LIKE AND DISLIKE MERELY ON THEIR MERITS OR LACK THEREOF, BUT...


I MADE LOTS OF MISTAKES TOO, BUT I'VE ALWAYS TRIED TO FIX THEM AFTER-WARDS.
WHENEVER I WANTED TO MAKE UP WITH HIM, KAWAYANAGI-SAN HAS ALWAYS GIVEN ME A CHANCE TO DO SO...
THAT IS ALL I HAVE TO SAY.

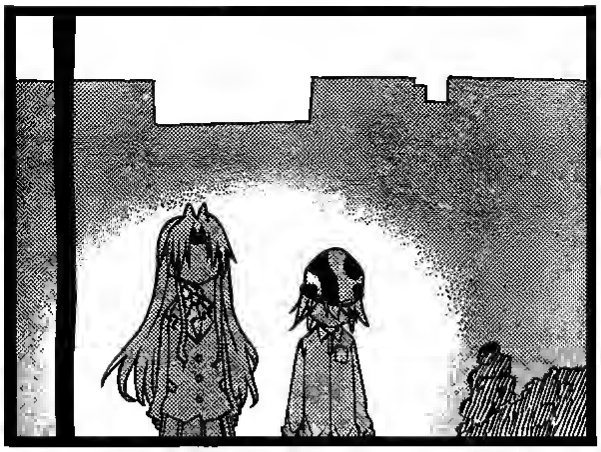
HOMECOMING

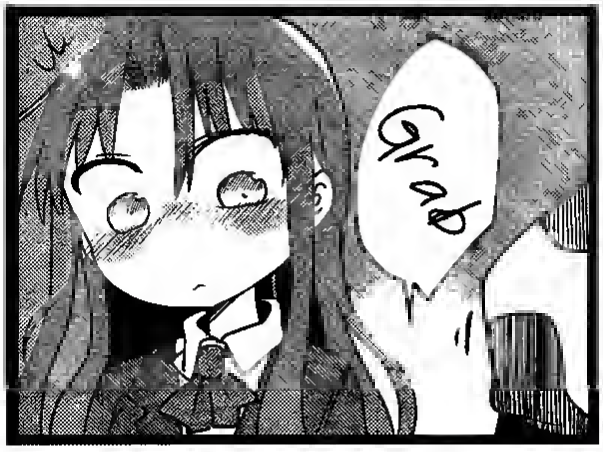


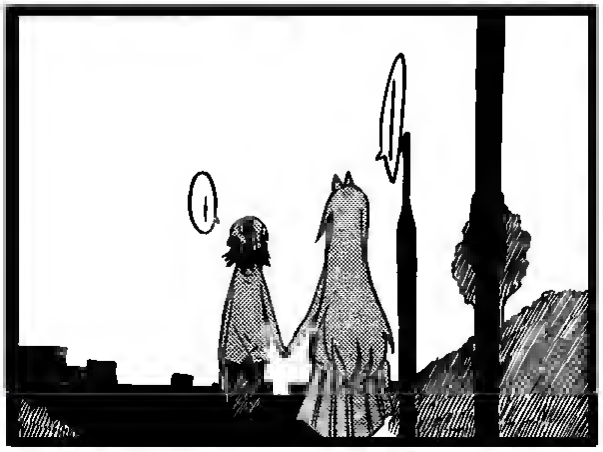




SORRY...







●12月18日発売『まんがライフSTORIA』には、おじょじょじょショートストーリーが掲載ですわっ！

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 19

Translator: Shiratori

Cleaner: Tolf

Typesetter: Sportlich

QC, Raws: Shiratori

WE NEED A CLEANER FOR OJOJOJO! PLEASE APPLY ON OUR WEBSITE TO HELP!

Ciel Scans

visit us at

http://cielscans.wordpress.com

CHRIS, BEFORE HE CAME TO JAPAN.
A MARRIAGE INTERVIEW WITH THE RENOWNED JIGOKU MEGURI ZAIBATSU. HUH!?
THAT SURE SOUNDS WORTHY OF MY TIME!!
I'LL GO MEET HER AS SOON AS POSSIBLE!!
CHRIS, SHORTLY BEFORE HE CAME TO JAPAN.
WHAT DOES THAT MEAN. SHE REFUSED TO MEET ME!?
I OBJECT!!
IT'S GOOD THAT SHE SUDDENLY FOUND AN ORDINARY BOYFRIEND, BUT THIS IS STILL UNFORGIVABLE!!
CHRIS, AFTER HE ARRIVED IN JAPAN.
HOW DARE THAT KAWAYANAGI COMMONER!!
I LIKE THIS KIND OF IMPERTINENCE. BUT I WON'T FORGIVE HIM!!
I AM THE ONLY ONE WHO IS WORTHY OF HER!!
THEY SUIT EACH OTHER, BUT I AM THE ONE WHO DESERVES HER!!
NO, YOU AIN'T.

Ojojojo

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 19.1

Translator: Shiratori

Cleaner: Shiratori

Typesetter: Shiratori

Proofreader: Unnes

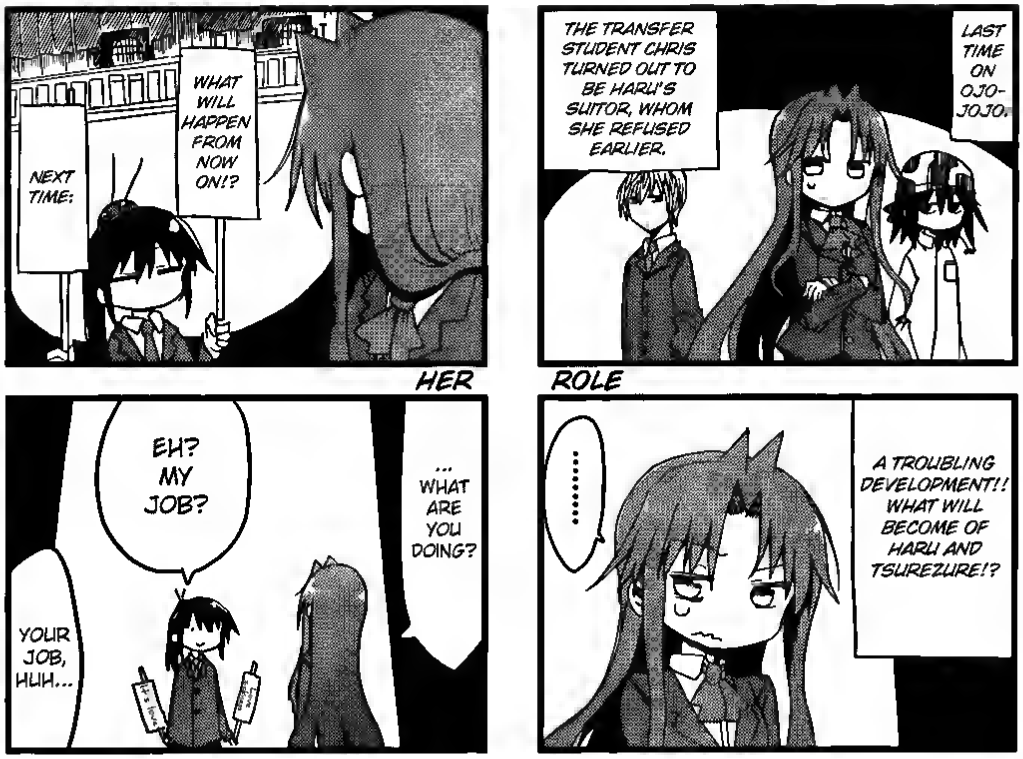
QC, Raws: Shiratori

Ciel Scans

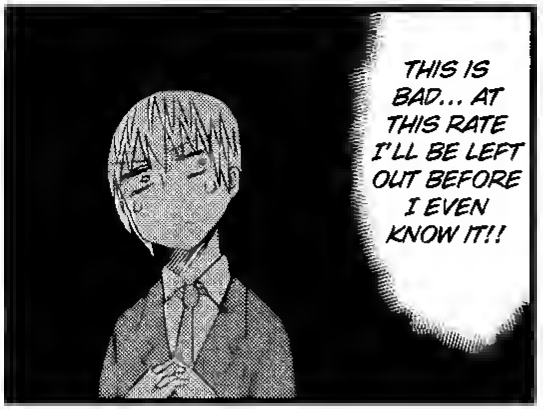
visit us at

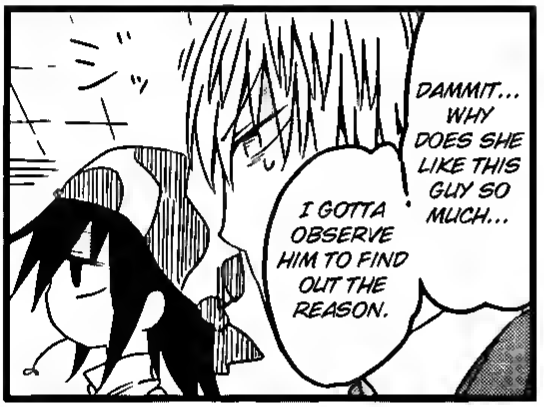
http://cielscans.wordpress.com

There's a precious commoner for this Ojousama.

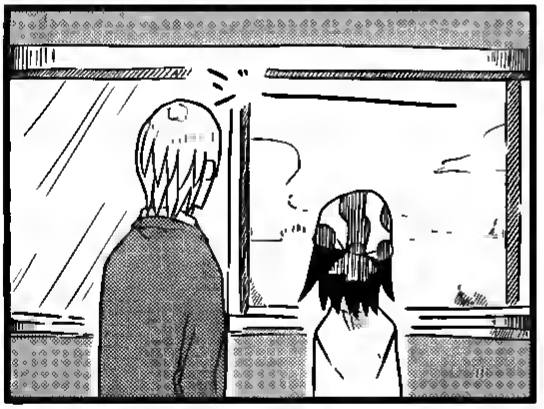

NEXT TIME:
WHAT WILL HAPPEN FROM NOW ON!?
LAST TIME ON OJO-JOJO:
THE TRANSFER STUDENT CHRIS TURNED OUT TO BE HARU'S SUITOR, WHOM SHE REFUSED EARLIER.
HER ROLE
YOUR JOB, HUH...
EH? MY JOB?
... WHAT ARE YOU DOING?
.....
A TROUBLING DEVELOPMENT!! WHAT WILL BECOME OF HARU AND TSUREZURE!?

OBSERVERS

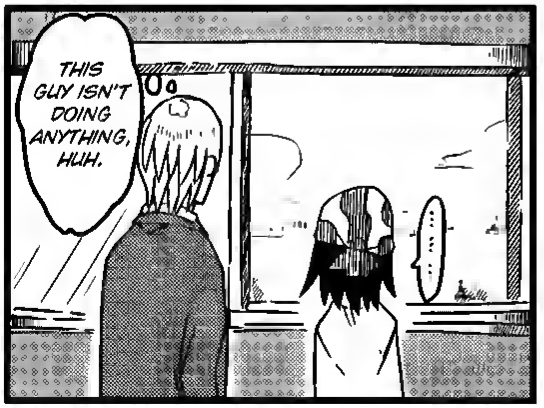




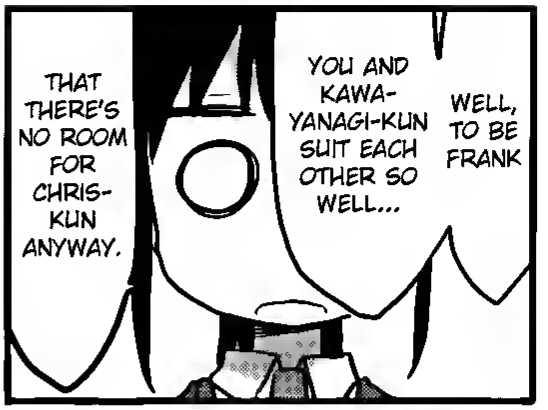
SFX: STARE

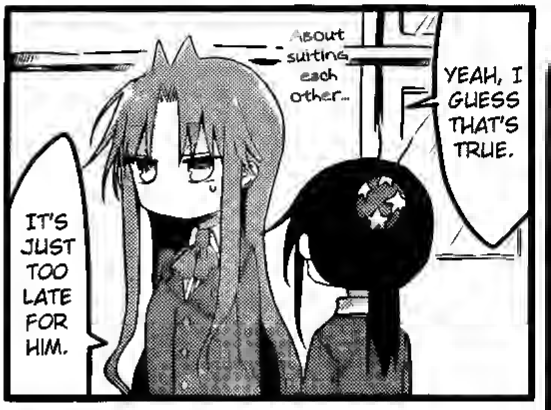


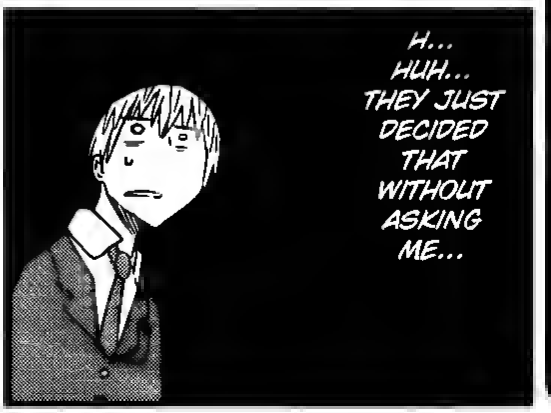
SFX: STAAAAARE



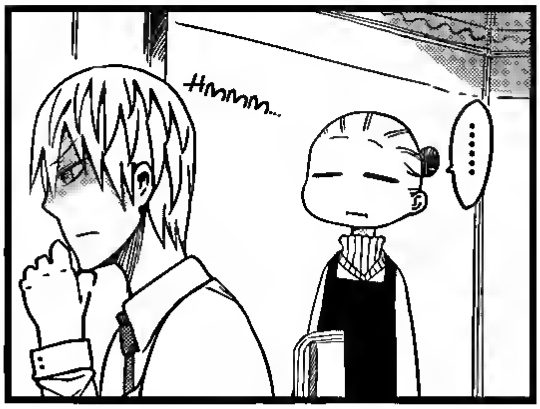
CONCLUSION

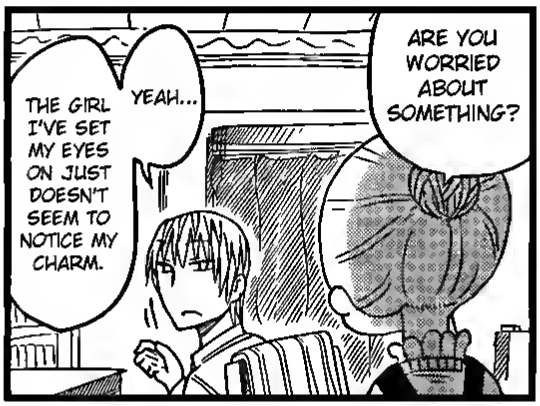


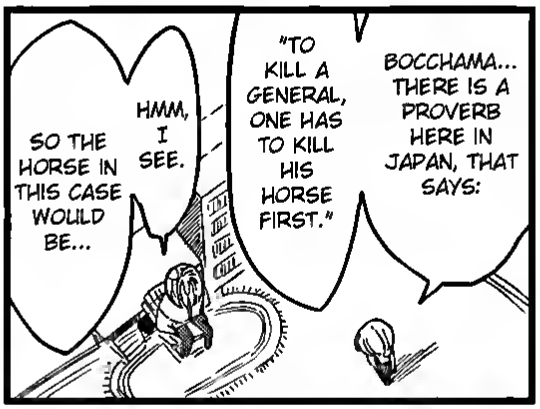


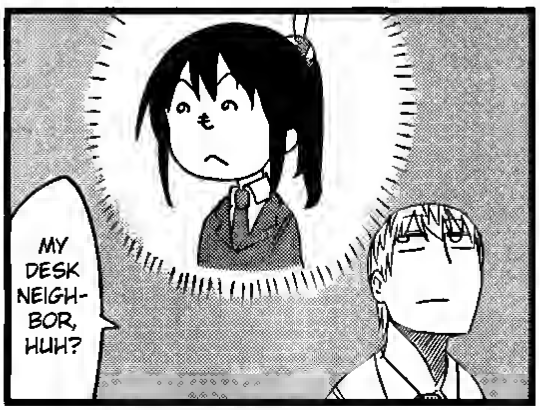


HE DOESN'T REMEMBER HER FACE



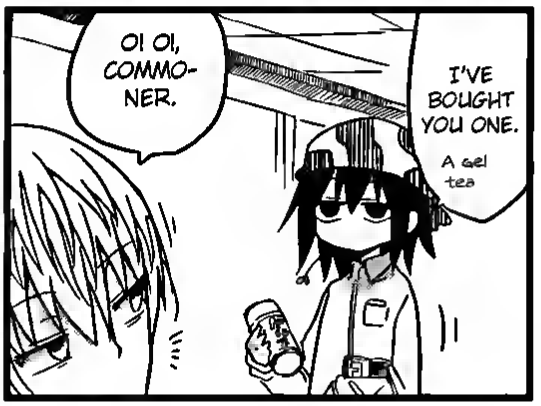


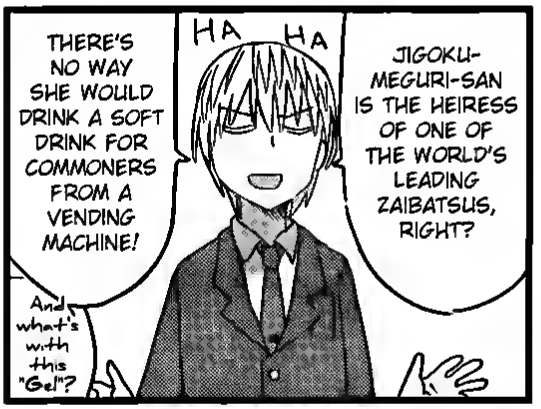

BOCCHAMA... THERE IS A PROVERB HERE IN JAPAN, THAT SAYS:
"TO KILL A GENERAL, ONE HAS TO KILL HIS HORSE FIRST."
HMM, I SEE.
SO THE HORSE IN THIS CASE WOULD BE...

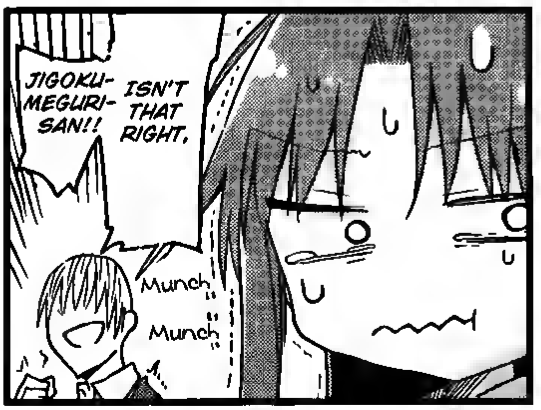


IT WAS REALLY THAT BAD, HUH?

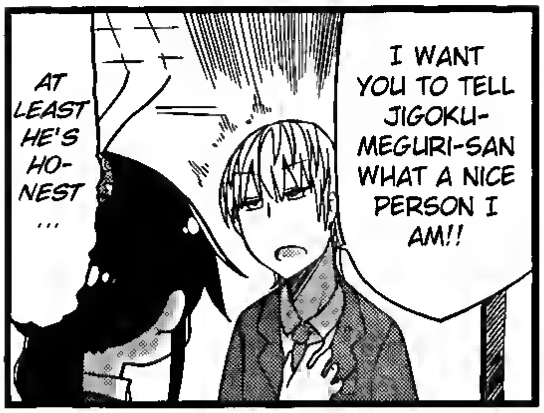
SFX: HMPH

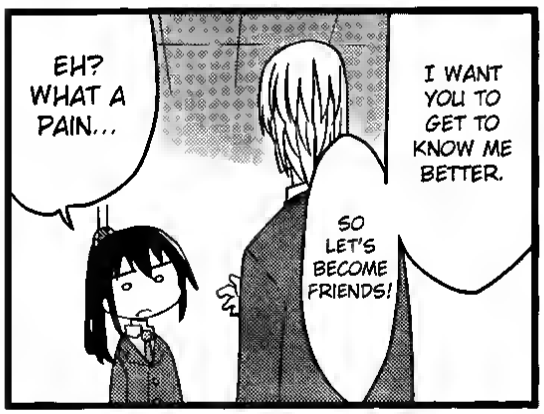



HA HA
JIGOKU-MEGURI-SAN IS THE HEIRESS OF ONE OF THE WORLD'S LEADING ZAIBATSUS, RIGHT?
THERE'S NO WAY SHE WOULD DRINK A SOFT DRINK FOR COMMONERS FROM A VENDING MACHINE!
And what's with this "Gel"?



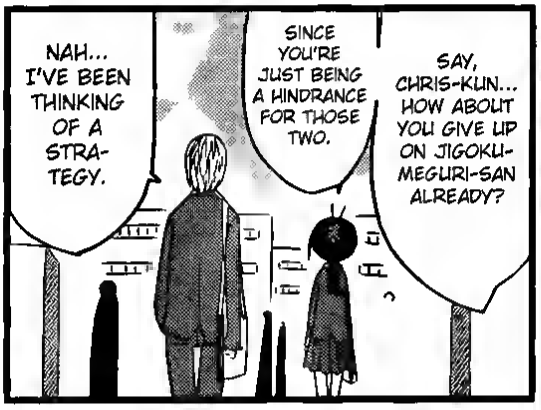
HOW ABOUT THIS?

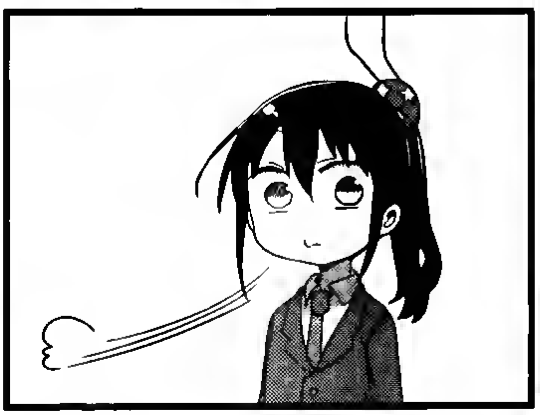




SFX: THUMBS UP

HMMPH


SAY, CHRIS-KUN... HOW ABOUT YOU GIVE UP ON JIGOKU-MEGURI-SAN ALREADY?
SINCE YOU'RE JUST BEING A HINDRANCE FOR THOSE TWO.
NAH... I'VE BEEN THINKING OF A STRATEGY.



コミックス発売中！
BAMBOO COMICS
うりxうりxうり！
赤穂老師

次号 まんがライフ3月号 おじょじょじょ

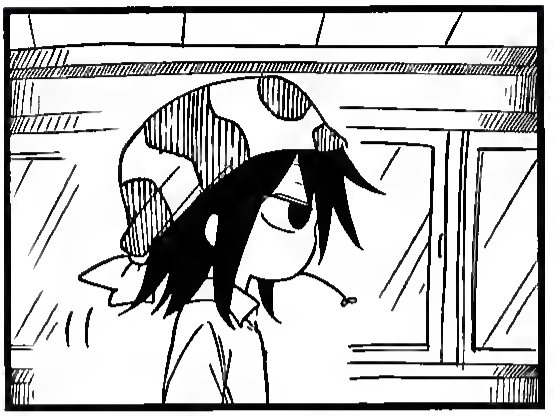
クール教信者 2014年1月17日発売!

GOOD POINTS

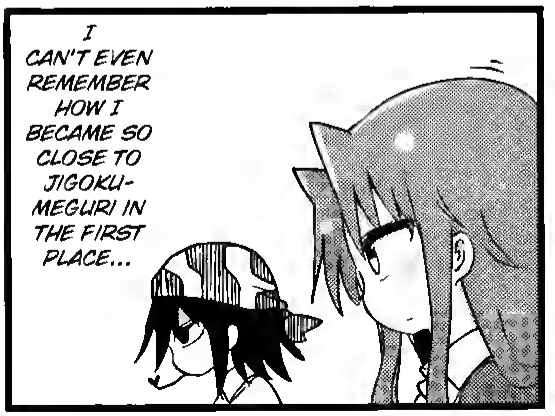
MY MY, TENDOU-SAN. DON'T YOU AND CHRIS-SAN HAVE A NICE MOOD GOING THERE?
HE JUST CAME TO TELL ME THAT HE WANTS ME TO TELL YOU OF HIS GOOD POINTS!
CHRIS-SAN'S GOOD POINTS?
HIS HERI-TAGE, HIS LOOKS, HIS GRA-DES...
DID I FORGET SOME-THING?
NOPE, THAT'S IT.
REA-LLY?
REA-LLY.

TURNAROUND

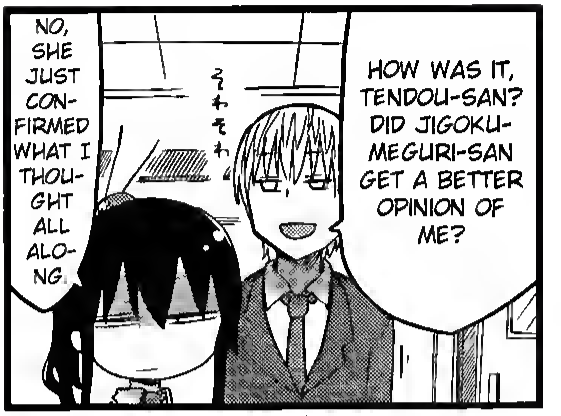
ANOTHER WAY TO BECOME CLOSER



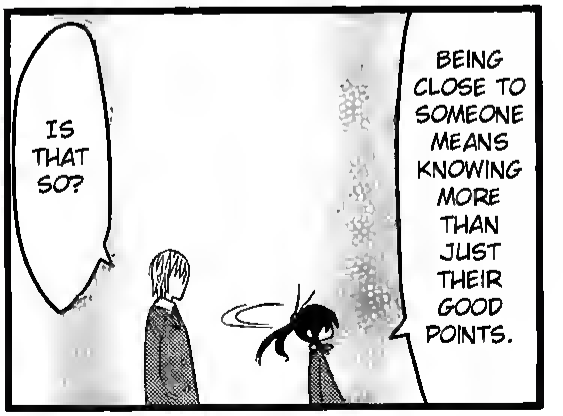
SFX: CLATTER



BEING MORE LIKE ONESELF



SFX: NERVOUS



Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 20

Translator: Shiratori

Cleaner: Anastasia

Typesetter: Sportlich

QC, Raws: Shiratori

WE NEED A CLEANER FOR OJOJOJO! PLEASE APPLY ON OUR WEBSITE TO HELP!

Ciel Scans

visit us at

http://cielscans.wordpress.com

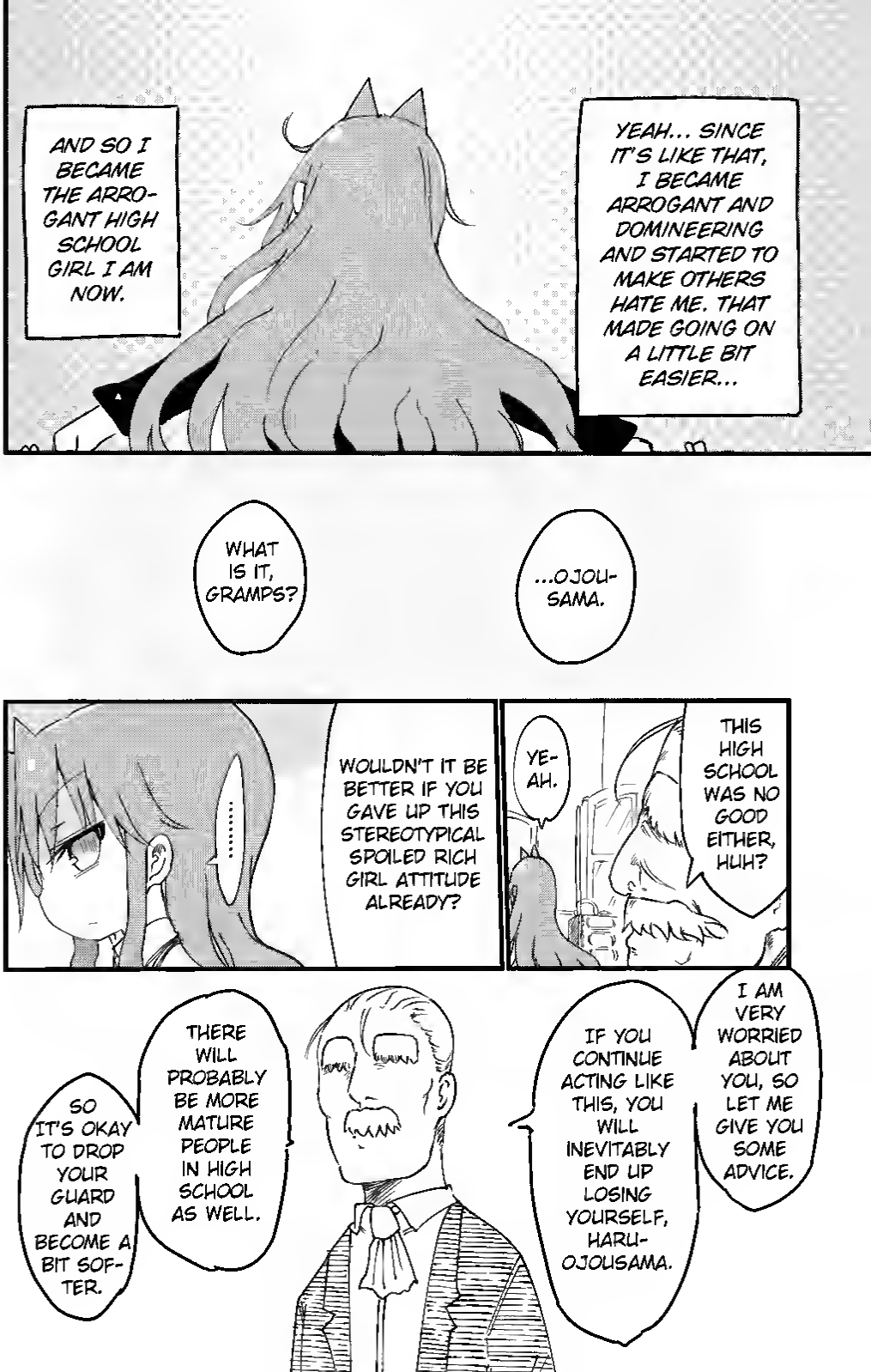
LET ME TELL YOU A STORY FROM MY TIME IN MIDDLE SCHOOL.
FIRST OF ALL,
THE PEOPLE THERE HATED ME.
LOOK AT THIS BRAND-NAME BAG.
COMMONERS LIKE YOU WON'T SEE SUCH A HIGH QUALITY PRODUCT EVER IN YOUR LIFE AGAIN.
I WAS BORN A WINNER,
COMPLETELY DIFFERENT FROM YOU GUYS.

AS EXPECTED OF JIGOKU-MEGURI-SAMA!!
WHEN THEY LAUGHED... THEIR EYES AND CHEEKS WERE LAGGING BEHIND.
IT WAS OBVIOUS THEY WERE JUST FAKING IT...
EVER SINCE NOTICING THAT, I BECAME AFRAID TO LOOK AT PEOPLE'S FACES.
AFRAID TO FIND OUT WHAT THEY REALLY THOUGHT ABOUT ME.
I'LL... JUST GO WASH MY HANDS.
スッ
SFX: PEEK

JUST A LITTLE WHILE LATER, THE GIRLS STARTED LAUGHING ABOUT SOMETHING.
IT WAS HEARTFELT LAUGHTER.
THEY WERE GOSSIPPING ABOUT SOMEONE
WHILE SMILING FREELY.
WHEN I REALIZED, I COULD HEAR THE SOUND
OF MY HEART BEING CRUSHED TO PIECES.

I PROBABLY SHOULD'VE STOPPED ACTING SO ARROGANT.
NO... THERE WAS A TIME WHEN I WAS NOT LIKE THAT.
WHEN I HAD FRIE-NDS...
Eh?
AS I SAID... WE'RE NOT GOING TO PLAY WITH YOU, HARU-CHAN!
WH... WHY?
BECAUSE WE DON'T LIKE YOU.
YOU'RE ALWAYS BRINGING BRAND NEW DOLLS WITH YOU. HOW CONCEITED.
B-BUT THAT'S JUST BECAUSE I WANT TO PLAY TOGETHER WITH YOU...

W... WAIT... FORGIVE ME...
I WON'T DO IT ANYMORE...
AH...
LET'S GO.
SEE YA, HARU-CHAN.
SORRY, HARU-CHAN... MY MOM TOLD ME THAT SHE DOESN'T KNOW WHAT TO DO WHEN I ACCIDENTALLY DIRTY THE CLOTHES OF A RICH GIRL LIKE YOU. SO I CAN'T PLAY WITH YOU ANYMORE...
YOU JUST MAKE FUN OF POOR PEOPLE LIKE US BEHIND OUR BACK, DON'T YOU?
RICH KIDS SHOULD PLAY AMONGST THEMSELVES!
WHAT A CONCEITED GIRL...
BYE BYE...
BYE BYE!


AND SO I BECAME THE ARROGANT HIGH SCHOOL GIRL I AM NOW.
YEAH... SINCE IT'S LIKE THAT, I BECAME ARROGANT AND DOMINEERING AND STARTED TO MAKE OTHERS HATE ME. THAT MADE GOING ON A LITTLE BIT EASIER...
WHAT IS IT, GRAMPS?
...OJOU-SAMA.
.....
WOULDN'T IT BE BETTER IF YOU GAVE UP THIS STEREOTYPICAL SPOILED RICH GIRL ATTITUDE ALREADY?
YE-AH.
THIS HIGH SCHOOL WAS NO GOOD EITHER, HUH?
SO IT'S OKAY TO DROP YOUR GUARD AND BECOME A BIT SOFTER.
THERE WILL PROBABLY BE MORE MATURE PEOPLE IN HIGH SCHOOL AS WELL.
IF YOU CONTINUE ACTING LIKE THIS, YOU WILL INEVITABLY END UP LOSING YOURSELF, HARU-OJOUSAMA.
I AM VERY WORRIED ABOUT YOU, SO LET ME GIVE YOU SOME ADVICE.

IF I CEASED DELIBERATELY MAKING OTHERS HATE ME, I WOULDN'T BE ABLE TO PROTECT MYSELF ANYMORE...
I WAS SO AFRAID OF GETTING ABANDONED BY PEOPLE, THAT I COULDN'T EVEN FATHOM THIS POSSIBILITY.
COULD IT REALLY BE OKAY?
EVEN IF I LOSE MYSELF,
I DON'T CARE.
YEAH, THAT'S RIGHT... I WON'T CHANGE...

AT THIS RATE, I MIGHT AS WELL DISAP-PEAR.
LOSING MYSELF ISN'T SO BAD...

WELL...
I JUST DID BECAUSE YOU ASKED.
IT'S NOT LIKE I WANTED TO TELL YOU THIS STORY.
THAT'S WHAT I WAS THINKING AT THAT TIME.
EH?
DO YOU WANT IT TO CHANGE?
...YOUR EXPRESSION REALLY NEVER CHANGES, HUH?
I like that about him though

SFX: THUMP
SFX: SMILE
A FORCED SMILE.
I'VE BEEN PRACTICING... BUT I REFRAINED FROM DOING IT WHILE LISTENING TO YOUR STORY.
W... WAIT!! ONE MORE! LET ME SEE IT AGAIN PLEA-SE!!
WH... WHAT WAS THAT JUST NOW!?

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 20.5

Translator: Shiratori

Cleaner: Shiratori

Typesetter: Shiratori

Proofreader: Unnes

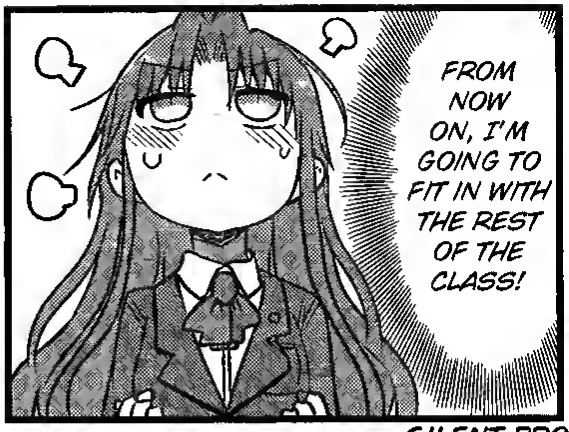
QC, Raws: Shiratori

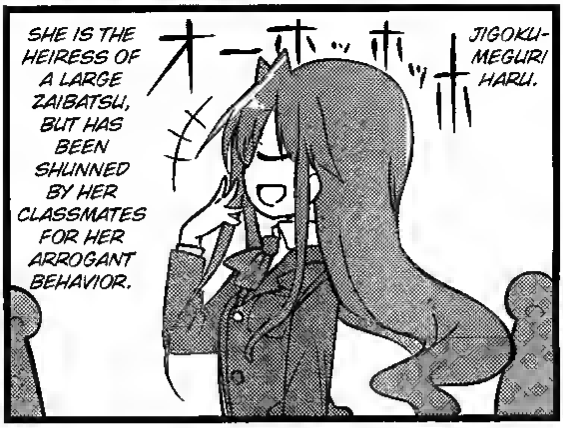
Ciel Scans

visit us at

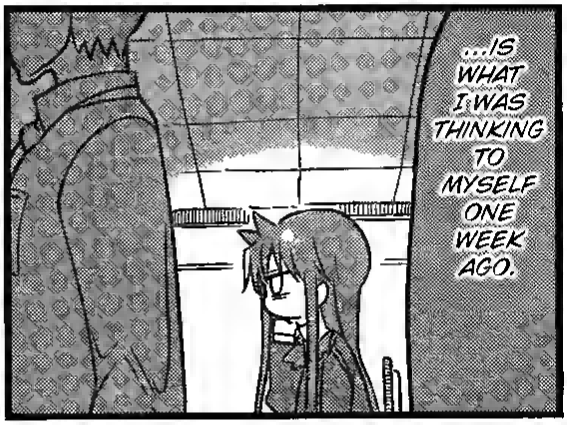
http://cielscans.wordpress.com

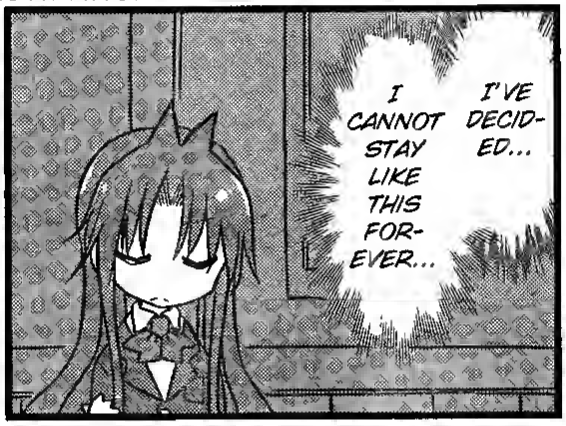
● SINCE SHE GOT A BOYFRIEND, HARU-OJOUSAMA HAS BECOME A LITTLE GENTLER. BUT THE MAJORITY OF HER CLASS DOES NOT YET NOTICE...




SHE IS THE HEIRESS OF A LARGE ZAIBATSU, BUT HAS BEEN SHUNNED BY HER CLASSMATES FOR HER ARROGANT BEHAVIOR.
オーホッホッホ
JIGOKU-MEGURI HARU.

SILENT PROCRASTINATION SFX: OHOHOHO



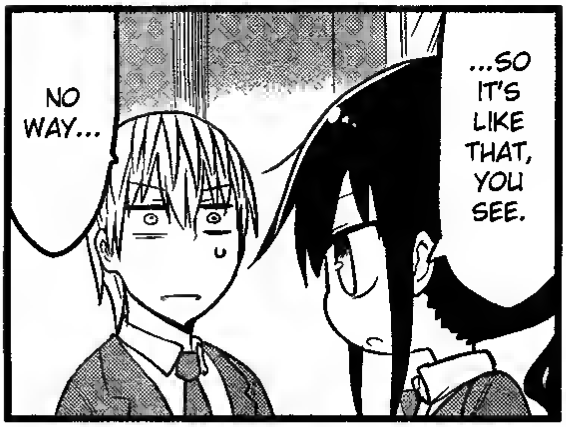


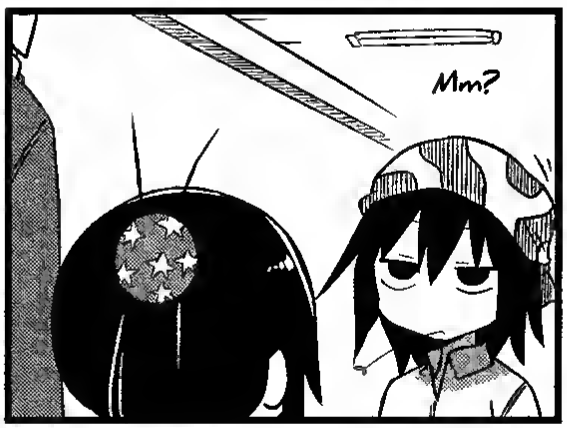
Chapter 21

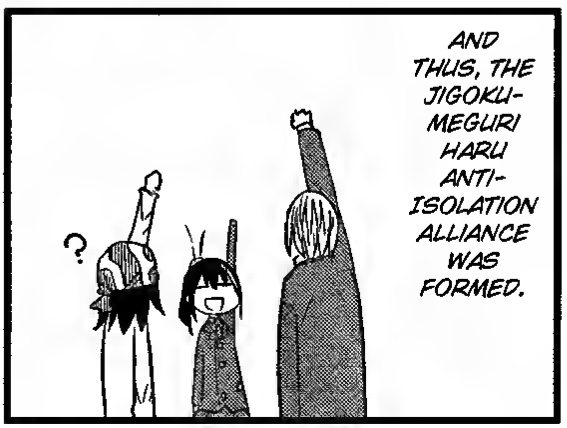
クール教信者

コミックス①大ヒット発売中!

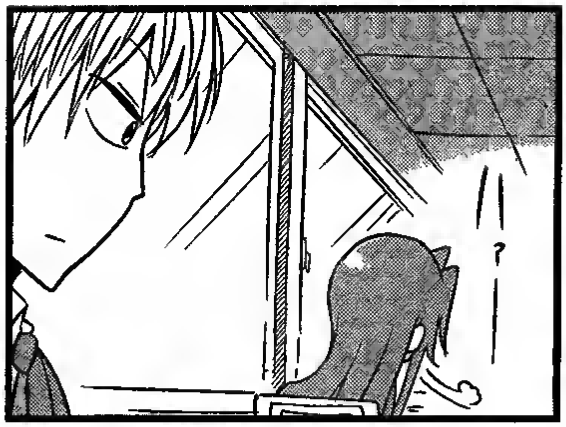
OPERATION HILL CLIMB



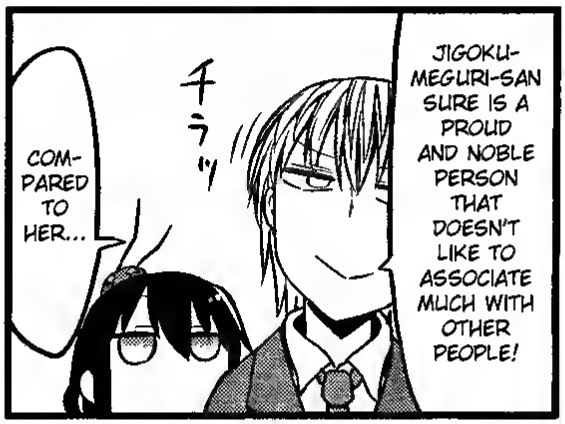




A CHANGE OF MIND

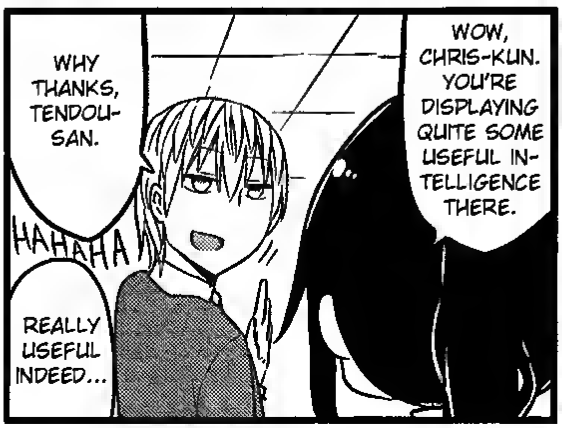


SFX: SIGH

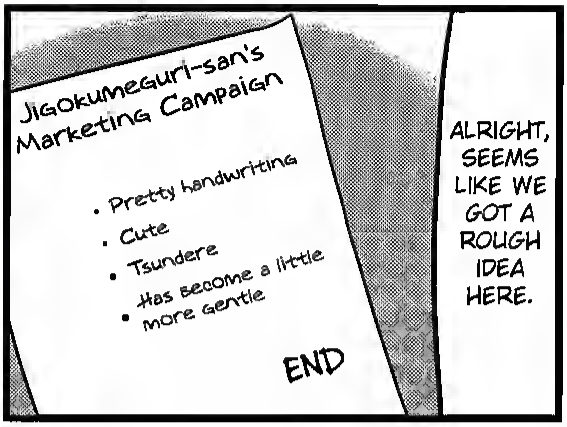

COM-PARED TO HER...
チラッ
JIGOKU-MEGURI-SAN SURE IS A PROUD AND NOBLE PERSON THAT DOESN'T LIKE TO ASSOCIATE MUCH WITH OTHER PEOPLE!

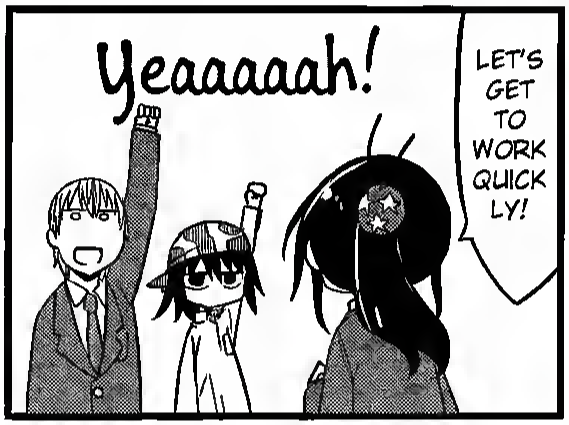
SFX: GLANCE

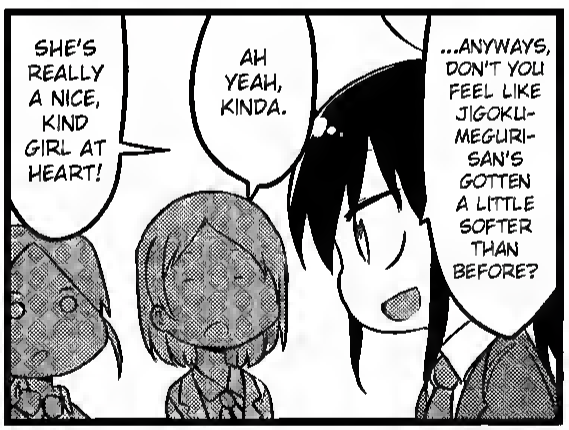
SFX: STAAAARE

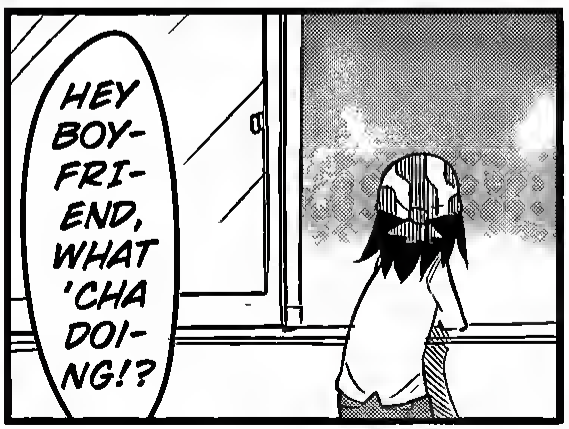

WOW, CHRIS-KUN. YOU'RE DISPLAYING QUITE SOME USEFUL IN-TELLIGENCE THERE.
WHY THANKS, TENDOU-SAN.
HAHAHA
REALLY USEFUL INDEED...

HE'S THE ONE FOR THE JOB



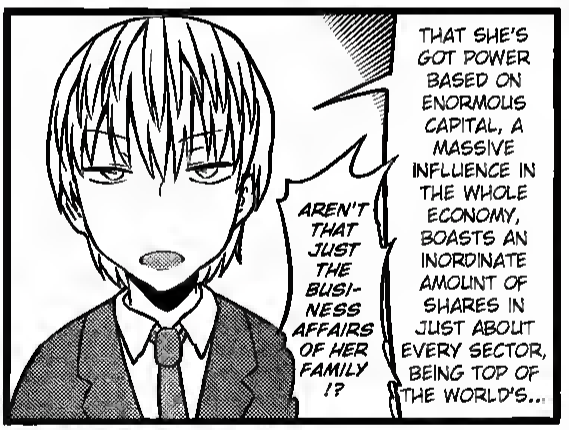



SHE'S REALLY A NICE, KIND GIRL AT HEART!
AH YEAH, KINDA.
...ANYWAYS, DON'T YOU FEEL LIKE JIGOKU-MEGURI-SAN'S GOTTEN A LITTLE SOFTER THAN BEFORE?

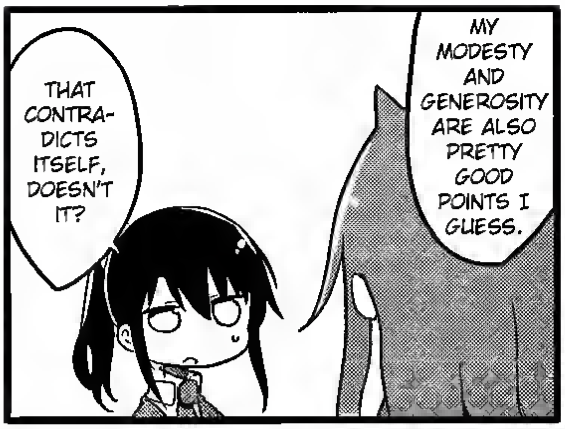


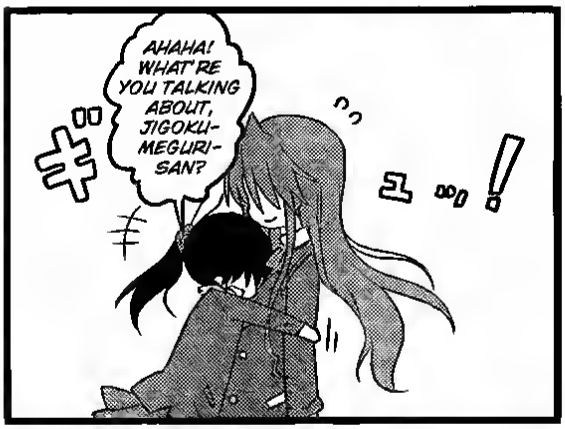
WHAT HE'S LOOKING AT

WHEN WE'RE TALKING TO OUR CLASS-MATES, WE COULD SUBTLY SAY SOME GOOD THINGS ABOUT HER.
OOH, THAT SOUNDS NICE!
SO WHAT SHOULD WE TELL THEM?


THAT SHE'S GOT POWER BASED ON ENORMOUS CAPITAL, A MASSIVE INFLUENCE IN THE WHOLE ECONOMY, BOASTS AN INORDINATE AMOUNT OF SHARES IN JUST ABOUT EVERY SECTOR, BEING TOP OF THE WORLD'S...
AREN'T THAT JUST THE BUSI-NESS AFFAIRS OF HER FAMILY!?

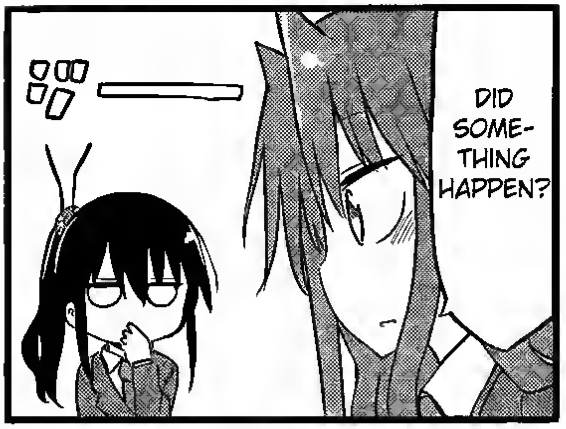
SORRY



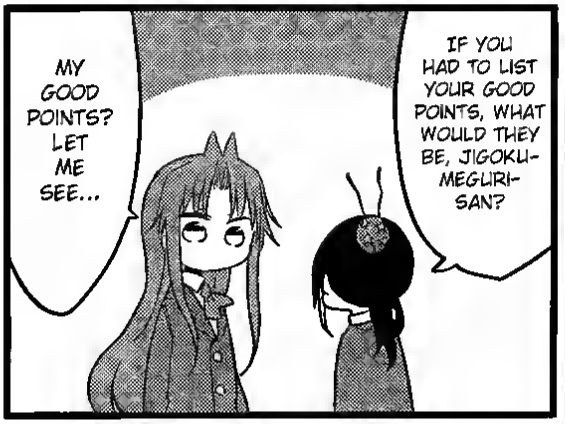


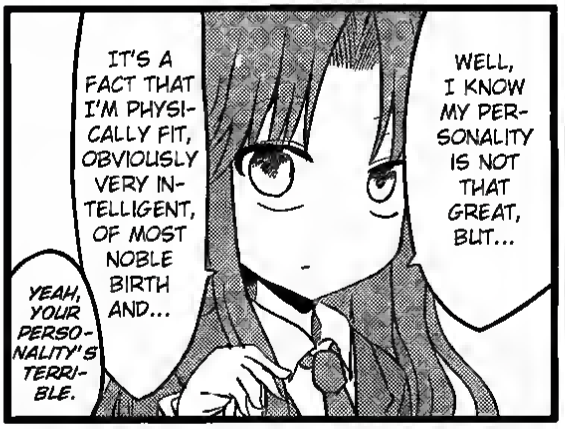
SFX: HUG

THE POWER OF UNDERSTANDING



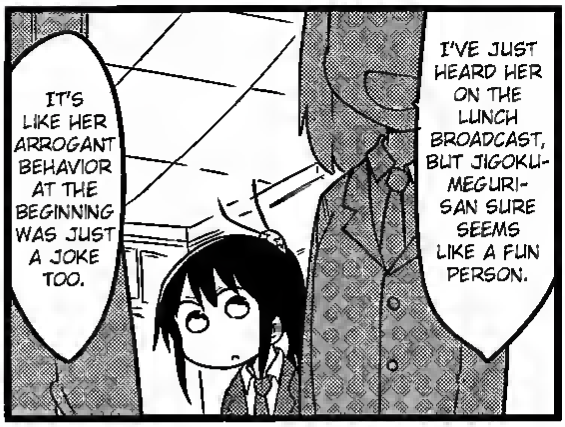
SFX: STAAAARE

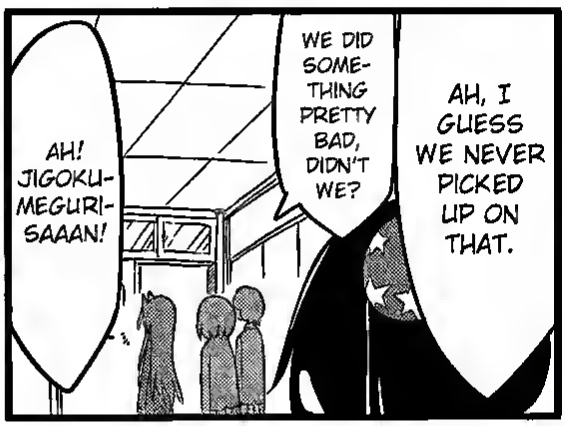



WELL, I KNOW MY PERSONALITY IS NOT THAT GREAT, BUT...
IT'S A FACT THAT I'M PHYSICALLY FIT, OBVIOUSLY VERY INTELLIGENT, OF MOST NOBLE BIRTH AND...
YEAH, YOUR PERSONALITY'S TERRIBLE.

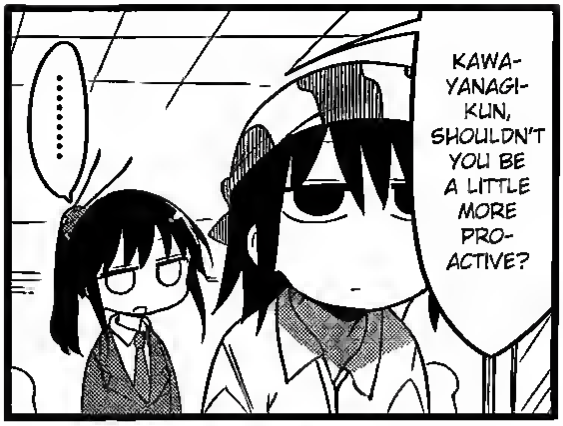
コミックス発売中！
BAMBOO COMICS
動物のおしゃべり♥①～⑪
神仙寺瑛

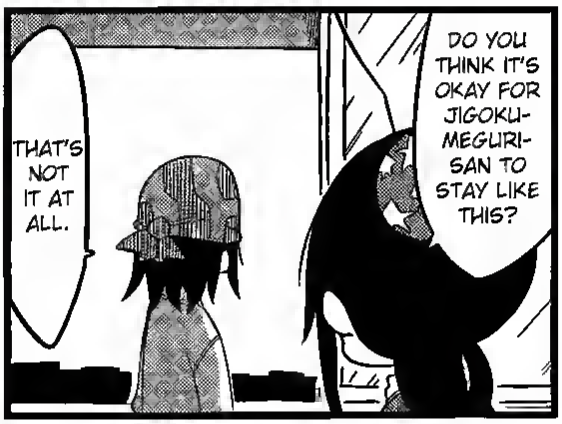
AS FOR YOU...

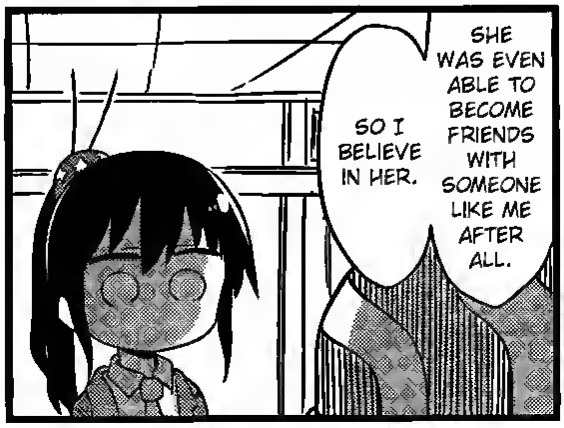

I'VE JUST HEARD HER ON THE LUNCH BROADCAST, BUT JIGOKU-MEGURI-SAN SURE SEEMS LIKE A FUN PERSON.
IT'S LIKE HER ARROGANT BEHAVIOR AT THE BEGINNING WAS JUST A JOKE TOO.



HIS FEELINGS

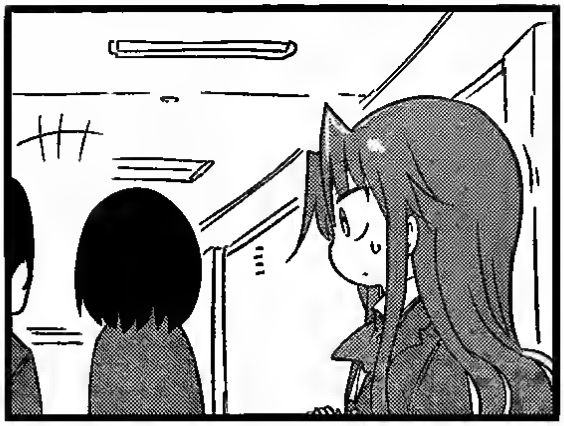


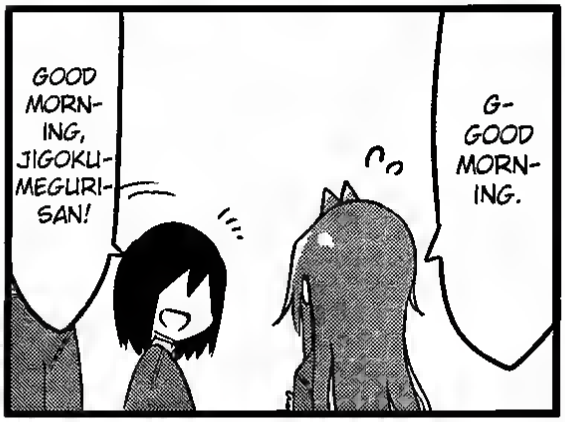


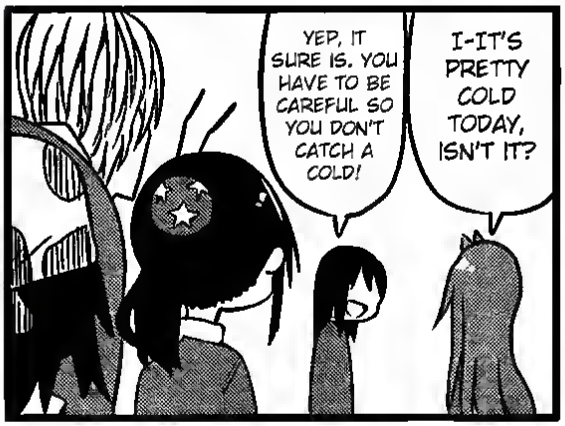


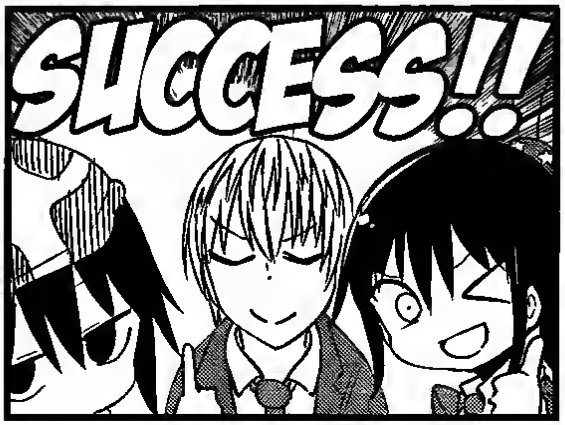
クール教信者 2014年2月17日発売!

A GREAT TRIUMPH FOR THE ALLIANCE



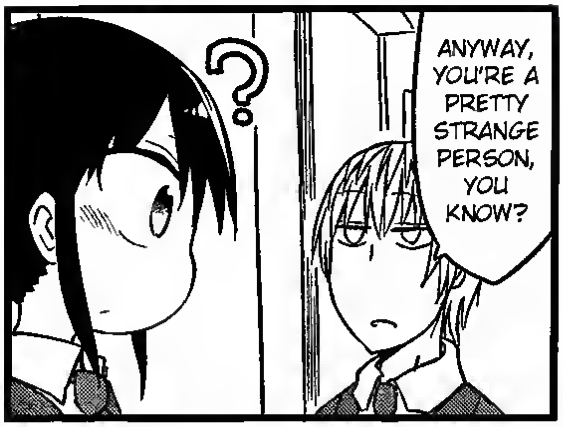


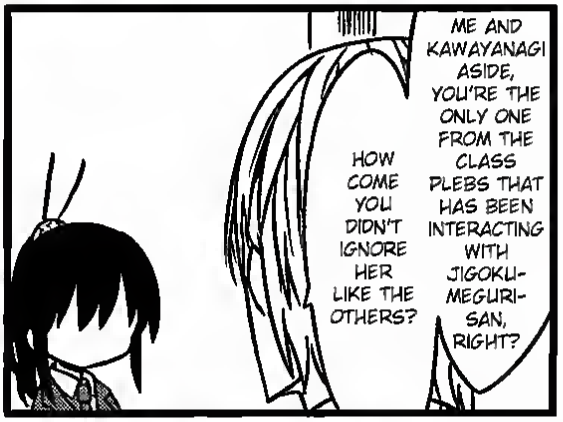


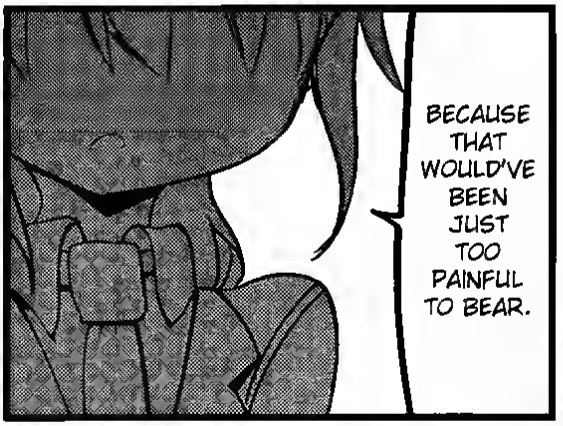


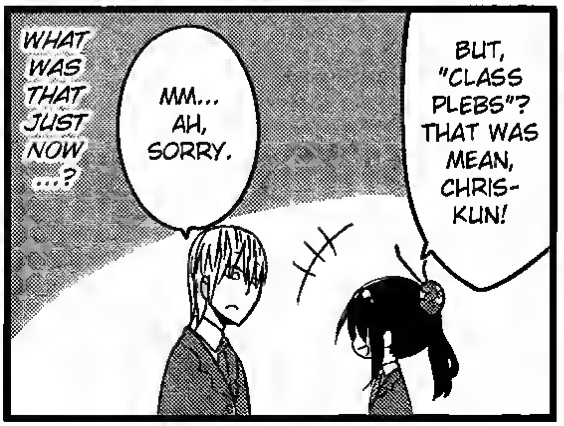
SFX: SUCCESSS!!

ONE AMONGST MANY




ME AND KAWAYANAGI ASIDE, YOU'RE THE ONLY ONE FROM THE CLASS PLEBS THAT HAS BEEN INTERACTING WITH JIGOKU-MEGURI-SAN, RIGHT?
HOW COME YOU DIDN'T IGNORE HER LIKE THE OTHERS?





Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 21

Translator: Jay, Shiratori

Cleaner: Naruvi7

Typesetter: Sportlich

QC, Raws: Shiratori

WE NEED A CLEANER FOR OJOJOJO! PLEASE APPLY ON OUR WEBSITE TO HELP!

Ciel Scans

visit us at

http://cielscans.wordpress.com

ISN'T TENDOU-SAN ACTING PRETTY WEIRD?
EH? YOU THINK SO?
.....
MAYBE SHE FELL IN LOVE?
?
My...

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 21.1

Translator: Shiratori

Cleaner: Shiratori

Typesetter: Shiratori

QC, Raws: Shiratori

WE NEED A CLEANER FOR OJOJOJO! PLEASE APPLY ON OUR WEBSITE TO HELP!

Ciel Scans

visit us at

http://cielscans.wordpress.com

BAMBOO COMICS

おじょじょじょ ②

OJOJOJO

クール教信者

COOLKYOUSINNJYA

BAMBOO COMICS

おじょじょじょ

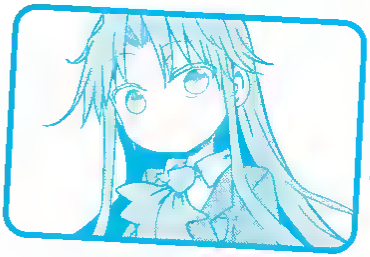
OJOJOJO

COOLKYOUSINNJYA

TAKE SHOBO

② クール教信者

Ojojojo Volume 2 Character Sheet

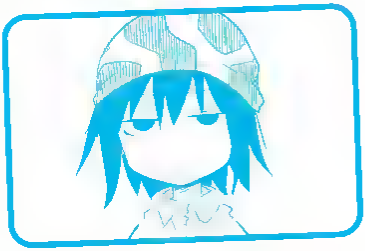


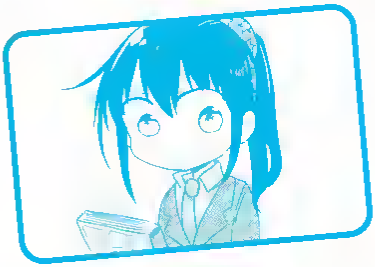
Jigokumeguri Haru

The Ojousama of a Zaibatsu unparalleled in the whole world, the Jigokumeguri family. Since she is constantly bragging about her wealth, she has always been excluded from her peers. But since meeting Kawayanagi and Tendou, she is changing bit by bit.

Kawayanagi Tsurezure

After experiencing friendship for the first time, he has become Haru-ojousama's boyfriend. Since he is quiet and other people can't understand what goes on in his head, he is being treated like a weirdo by his peers.



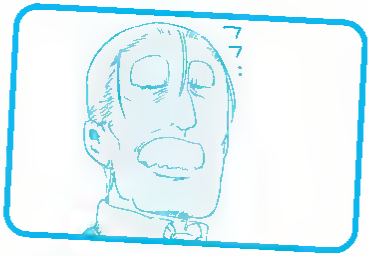


Tendou Akane

Haru-ojousama's classmate. She is rooting for her relationship with Kawayanagi and is eager to help her in one way or the other.

Gramps

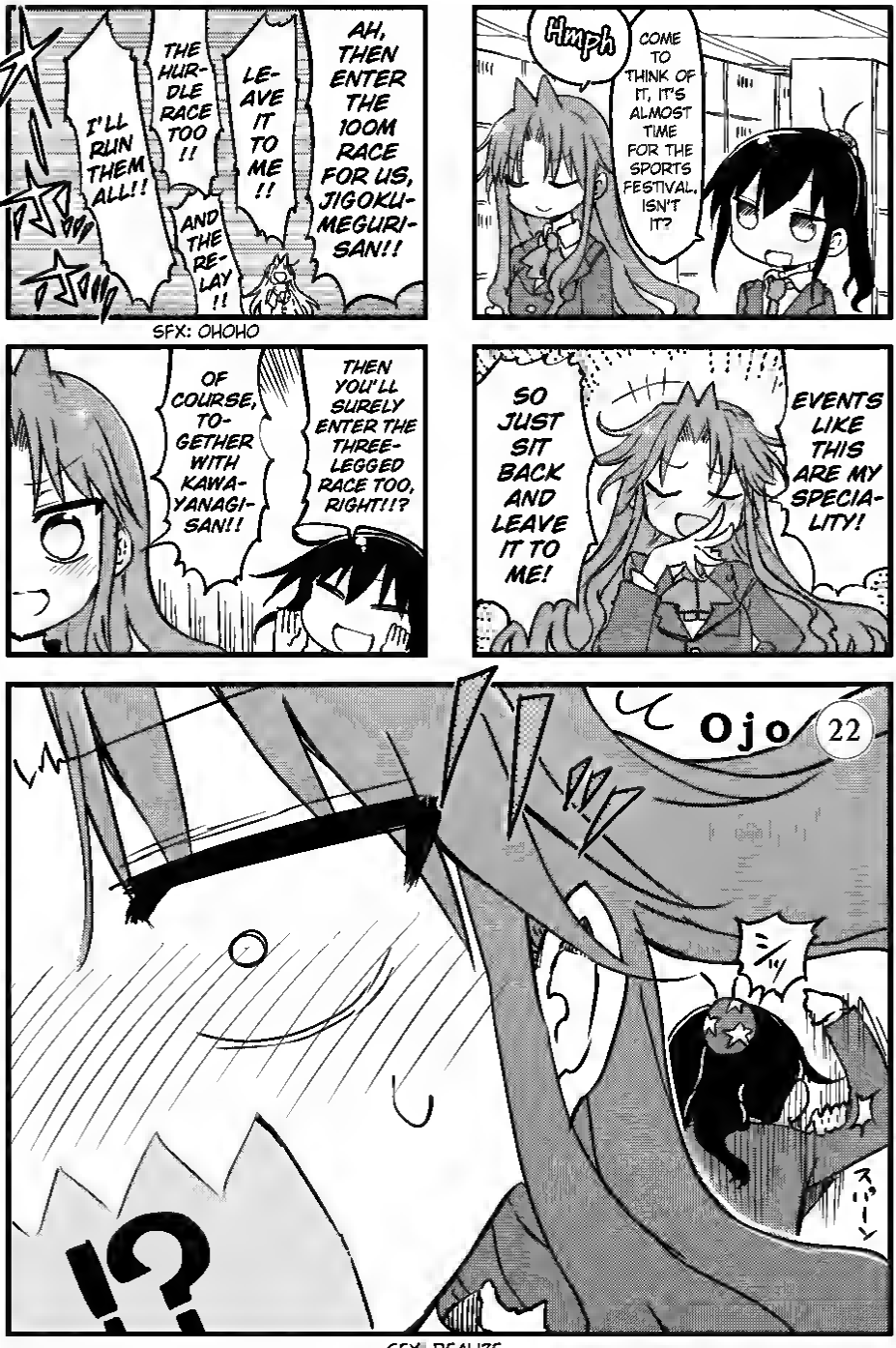
Haru-Ojousama's servant. He has a sharp tongue and often says blunt things, but is actually a nice old man who is worried about Haru-ojousama's well-being day after day.



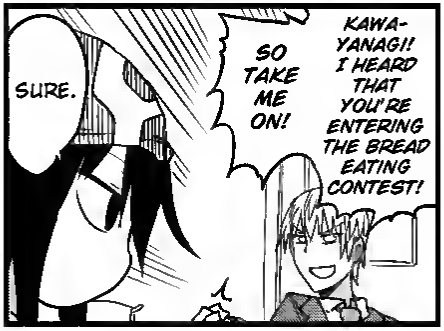
Chris Portman

A transfer student from the UK, who stems from a noble family. Since he is handsome, gets excellent grades, is athletic and has good manners, he does not seem to have any weaknesses.

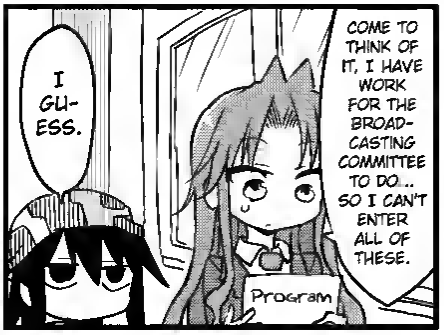
LED ALONG BY THE NOSE


AH, THEN ENTER THE 100M RACE FOR US, JIGOKU-MEGURI-SAN!!
LE-AVE IT TO ME !!
THE HUR-DLE RACE TOO !!
I'LL RUN THEM ALL!!
AND THE RE-LAY !!
SFX: OHOHO
Hmph
COME TO THINK OF IT, IT'S ALMOST TIME FOR THE SPORTS FESTIVAL, ISN'T IT?
THEN YOU'LL SURELY ENTER THE THREE-LEGGED RACE TOO, RIGHT!!?
OF COURSE, TO-GETHER WITH KAWA-YANAGI-SAN!!
SO JUST SIT BACK AND LEAVE IT TO ME!
EVENTS LIKE THIS ARE MY SPECIA-LITY!
Ojo
22
!?
スパーン
SFX: REALIZE

SURE

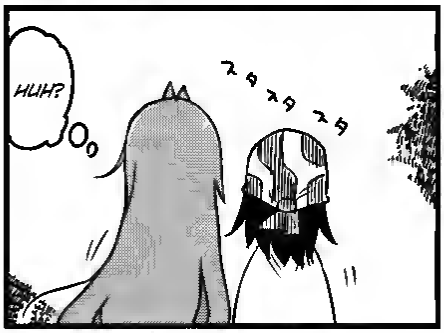


THERE'S NO WAY I CAN DO IT, RIGHT?

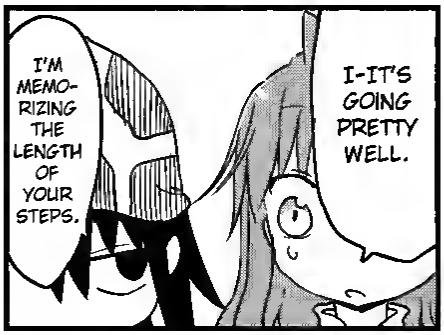


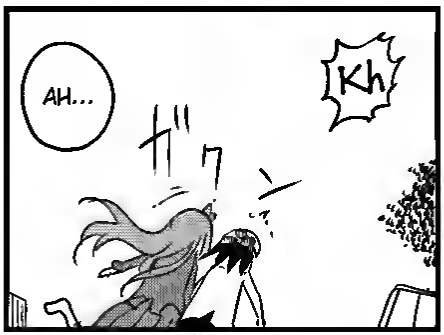
SFX: STAAAARE SFX: GRRRR

A 45CM STEP IS PRETTY BIG



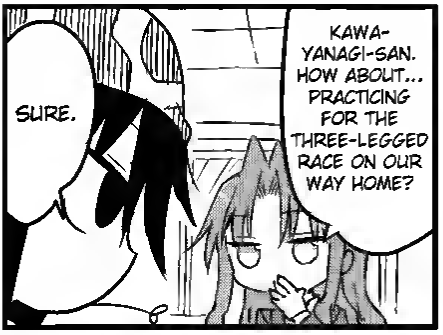
SFX: STEP STEP STEP

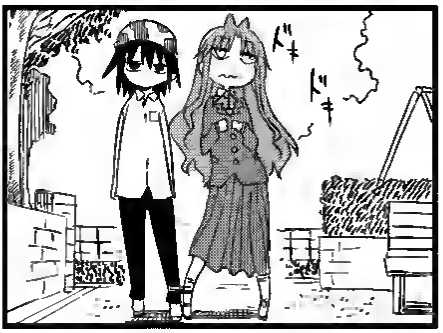




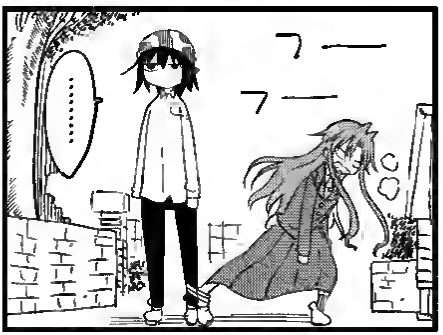
SFX: STUMBLE

DON'T COME ANY CLOSER!!





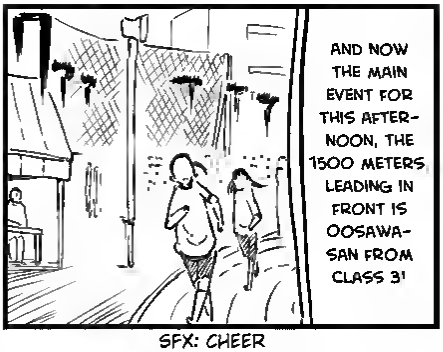
SFX: THUMP THUMP



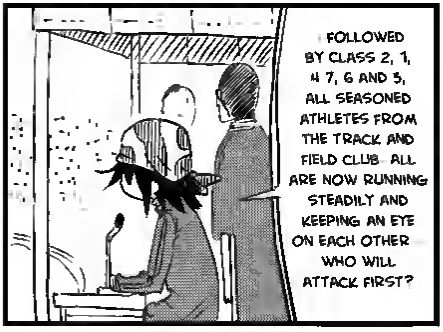
SFX: PANT PANT

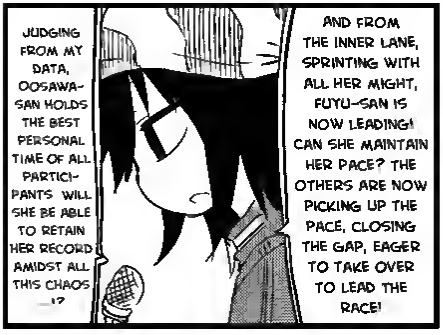
I'LL DO IT!
I'LL TRY
.....
FOR YOU TO BE SO PROACTIVE, THAT'S KINDA...
REGARDING THE POSITION OF ANNOUNCER FOR THE SPORTS FESTIVAL...
THE BROADCASTING COMMITTEE MEETING
I WANT TO SHOW YOU MY GOOD POINTS TOO.
I MIGHT BE BAD AT TALKING, BUT IF IT'S JUST READING FROM THE PROGRAM, THAT SHOULDN'T BE A PROBLEM.
IS THERE ANYONE HERE WHO ISN'T IN SO MANY COMPETITIONS?
ME NEITHER.
I'M IN THREE COMPETITIONS ALREADY, SO I CAN'T DO IT.
SFX: CHATTER
SFX: RAISE
I HEARD YOU LOUD AND CLEAR, OKAY!?
I WANT TO SHOW YOU MY...
DON'T WORRY.
...ARE YOU REALLY GOING TO DO IT?

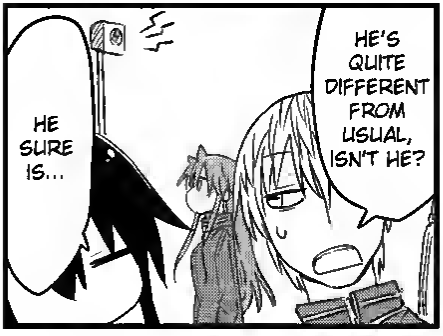
LIKE A PRO



SFX: CHEER

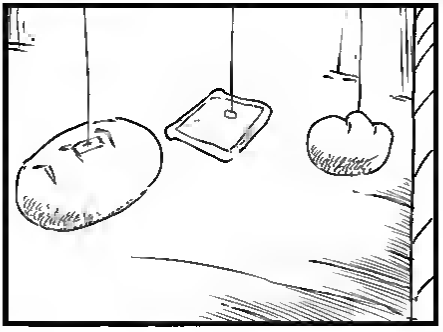

FOLLOWED BY CLASS 2, 1, 4 7, 6 AND 5, ALL SEASONED ATHLETES FROM THE TRACK AND FIELD CLUB. ALL ARE NOW RUNNING STEADILY AND KEEPING AN EYE ON EACH OTHER WHO WILL ATTACK FIRST?

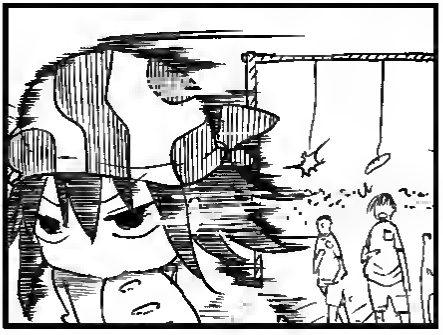

JUDGING FROM MY DATA, OOSAWA-SAN HOLDS THE BEST PERSONAL TIME OF ALL PARTICI-PANTS. WILL SHE BE ABLE TO RETAIN HER RECORD AMIDST ALL THIS CHAOS —!?
AND FROM THE INNER LANE, SPRINTING WITH ALL HER MIGHT, FUYU-SAN IS NOW LEADING! CAN SHE MAINTAIN HER PACE? THE OTHERS ARE NOW PICKING UP THE PACE, CLOSING THE GAP, EAGER TO TAKE OVER TO LEAD THE RACE!

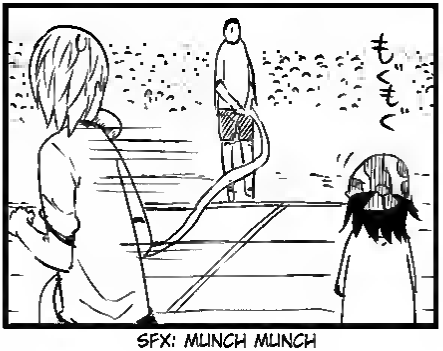


BREAD EATING MANIAC

SFX: YAY YAY

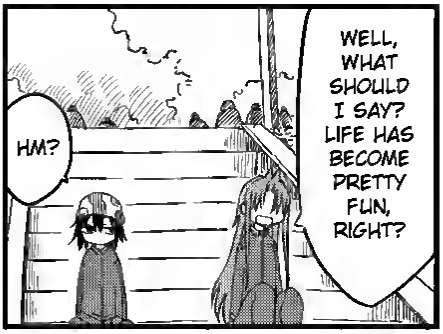


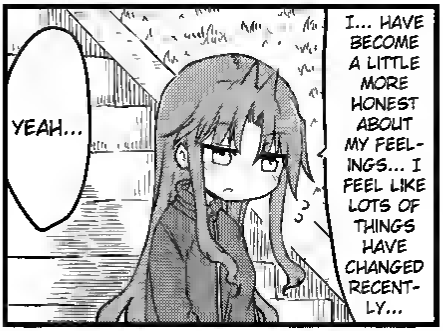




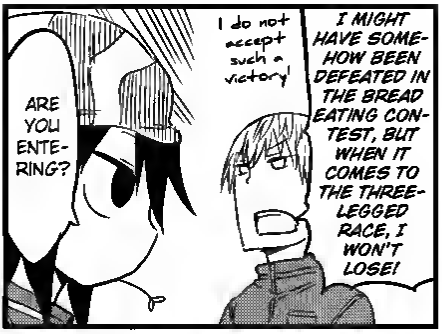
SFX: MUNCH MUNCH

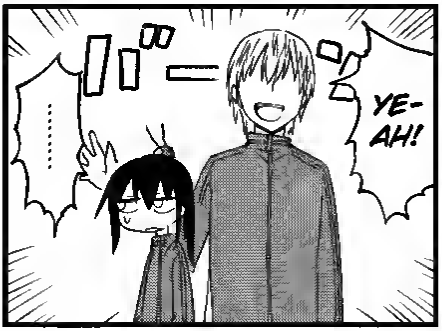
38 CM PER STEP



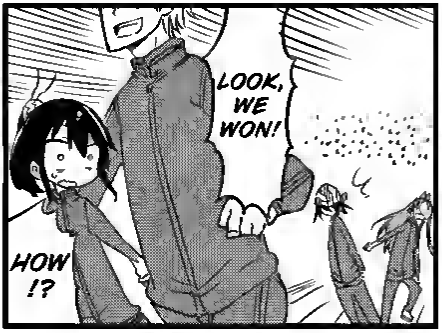


TAG FORCE


ARE YOU ENTERING?
I do not accept such a victory!
I MIGHT HAVE SOMEHOW BEEN DEFEATED IN THE BREAD EATING CONTEST, BUT WHEN IT COMES TO THE THREE-LEGGED RACE, I WON'T LOSE!



SFX: TA-DA!



THE ME FROM THE PAST DID NOT KNOW ABOUT THE PACE OF OTHERS, NOR ABOUT THE WORLD THEY LIVE IN.

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 22

Translator: Shiratori, Chai

Cleaner: Jakob

Typesetter: Sportlich

Proofreader: Unnes

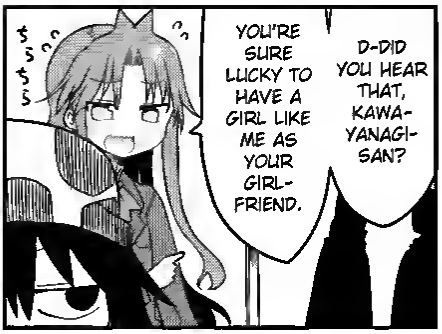
QC, Raws: Shiratori

Ciel Scans

visit us at

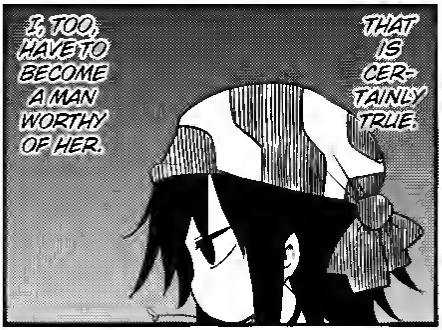
http://cielscans.wordpress.com

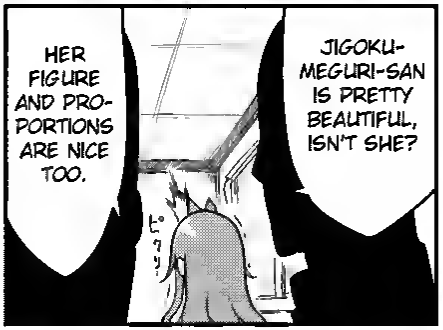
Rich vs poor.



SFX: GLANCE

KAWAYANAGI THE WANDERER



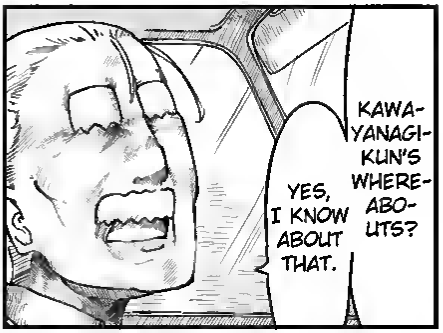


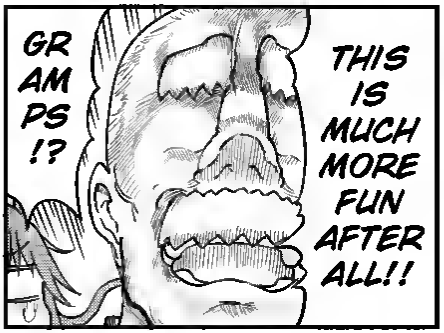
SFX: FLINCH

Ojo 23

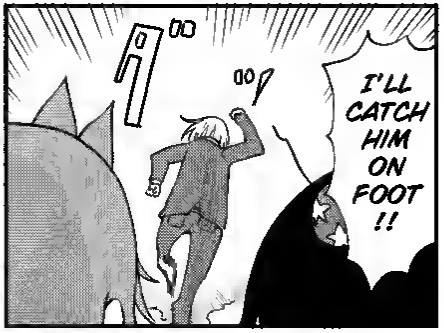
IT'S THIS LITTLE BROTHER AFTER ALL
WE HAVE TO FIND HIM, NO MATTER WHAT!!
SFX: THUMP THUMP
Yes, Kawa-yanagi spea-king.
トゥルルルル…
ト゜ト゜
トゥルルルルルル…
!?
SFX: CLACK
SFX: BEEP BEEP BEEP
JUST WHERE DID HE...
A... PILGRI-MAGE...?
CALM DOWN... IT'S JUST A FAMILY MEM-BER!
IT'S A GIRL!! A FEMALE VOICE IS SPEA-KING...
Hel-lo?
HE DOESN'T HAVE A CELL-PHONE.
MAYBE WE CAN CALL HIM?
COULD THIS BE A PRANK CALL?
Ah... um, I... I am...
THE ELDEST DAUGHTER OF THE KAWAYANAGI FAMILY KAWAYANAGI MAKURAKO
Eh?
They might know where he is.
THEN, LET'S TRY CALLING HIS FAMILY.
TL NOTE: THE INTRO OF A RAKUGO PLAY IS CALLED MAKURA (PILLOW).
YEAH, THAT WAS DEFI-NITELY A PRANK CALL!
I am Kawa-yanagi Tsure-zure-kun's girl-friend, Jigo...
SFX: PHEW
SFX: CLACK
YEP.
I... I GUESS I HAVE TO INTRODUCE MYSELF AS HIS GIRLFRIEND...

GRAMPS GOES ALL OUT TOO





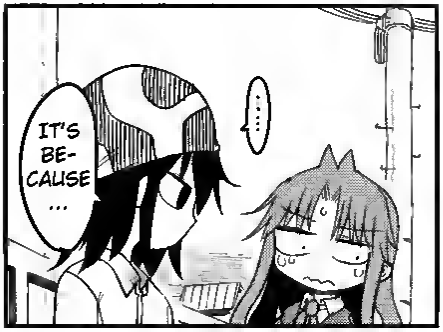
GOING ALL OUT

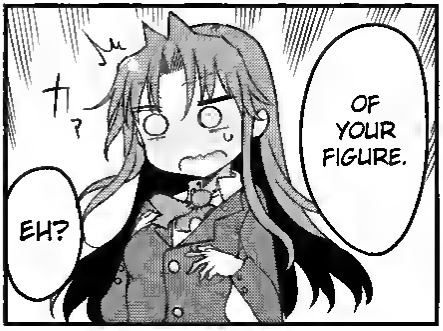


SFX: DASH

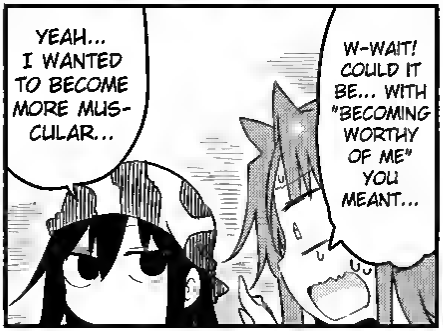
AND SO
KAWAYANAGI-SAN, WHY IN THE WORLD DID YOU COME HERE?
……
I WANTED TO BECOME A MAN THAT IS WORTHY OF YOU.
EH?
BUT WHILE BEING UNDER THAT WATERFALL, I REALIZED
YEAH.
TH… THEN THAT'S WHAT YOU MEANT BY "PILGRIMAGE"…?
THAT IT'S POINTLESS TO WORRY ABOUT BEING WORTHY OR NOT WORTHY OF SOMEONE.
H… HE GOT ENLIGHTENED…
A STEREOTYPICAL PLACE
F-FOR KAWAYANAGI-SAN TO BE IN SUCH A PLACE…
SFX: RUSTLE
Hah!?
SFX: PATTER PATTER PATTER
WH-WHAT ARE YOU DOING HERE?
PURIFYING MYSELF.
I CAN SEE THAT…

I'M SO GLAD...



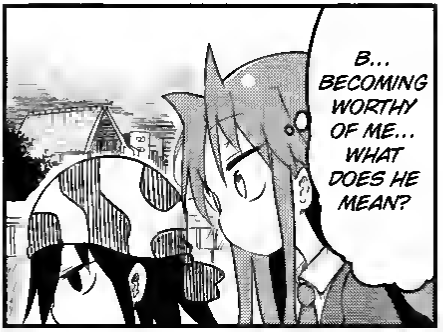


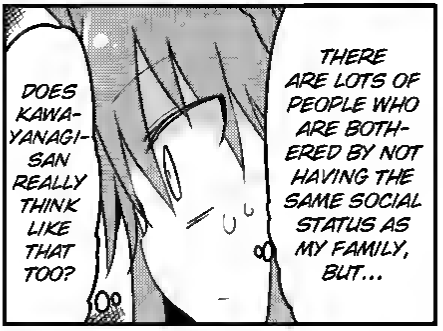
SFX: BLUSH

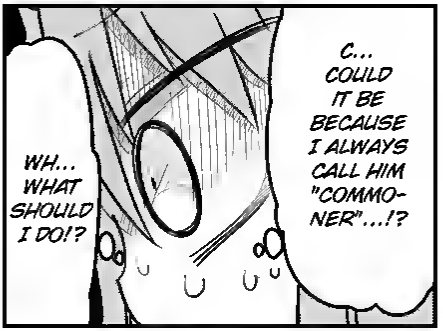


SFX: SOB

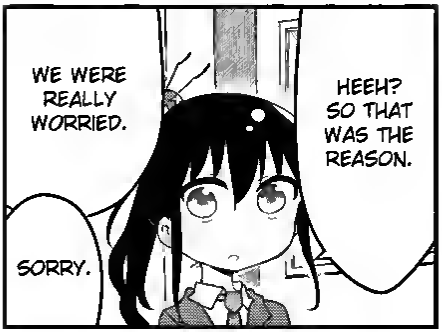
THE WORST RESPONSE

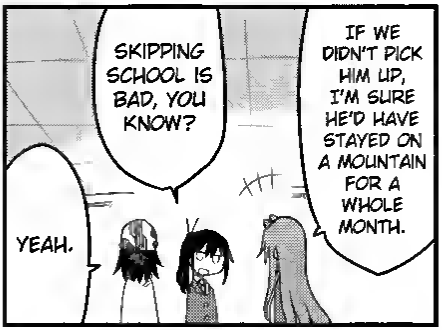


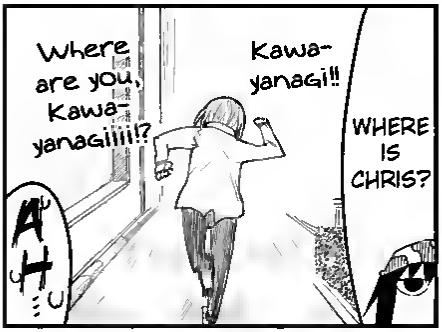

THERE ARE LOTS OF PEOPLE WHO ARE BOTH-ERED BY NOT HAVING THE SAME SOCIAL STATUS AS MY FAMILY, BUT...
DOES KAWA-YANAGI-SAN REALLY THINK LIKE THAT TOO?



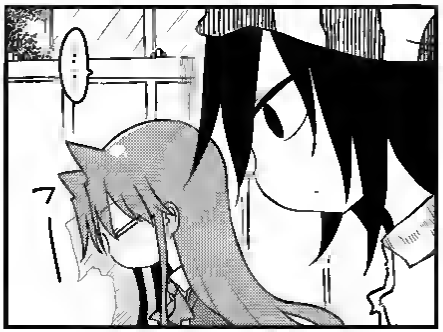
FULL SPEED AHEAD

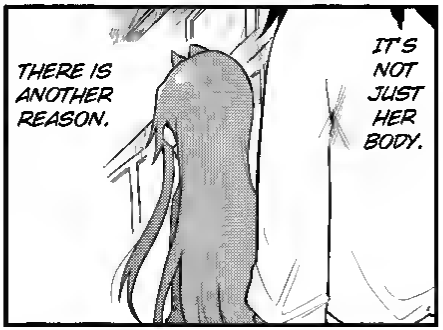


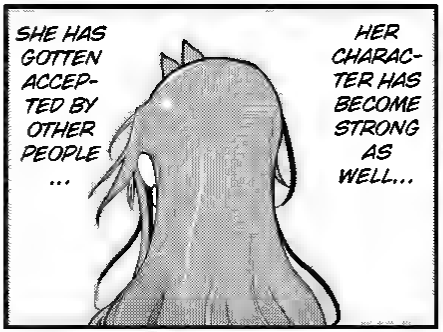


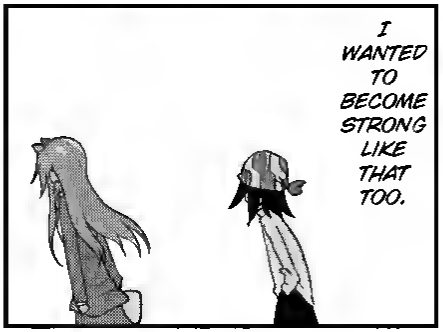


WITH EVER LARGER STEPS









Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 23

Translator: Shiratori

Cleaner: Jakob

Typesetter: Sportlich

Proofreader: Unnes

QC, Raws: Shiratori

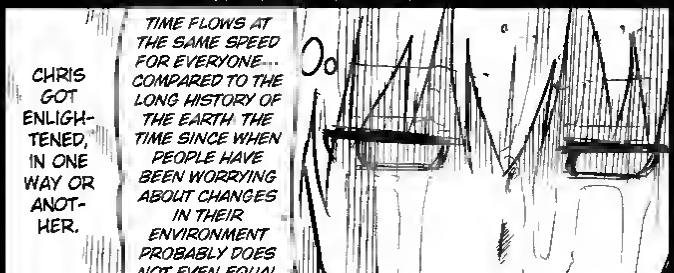
Ciel Scans

visit us at

http://cielscans.wordpress.com

I'VE RUN SO FAR...
WHERE IS THIS PLACE ...?

SFX: PATTER PATTER PATTER


CHRIS GOT ENLIGHTENED, IN ONE WAY OR ANOTHER.
TIME FLOWS AT THE SAME SPEED FOR EVERYONE... COMPARED TO THE LONG HISTORY OF THE EARTH, THE TIME SINCE WHEN PEOPLE HAVE BEEN WORRYING ABOUT CHANGES IN THEIR ENVIRONMENT PROBABLY DOES NOT EVEN EQUAL THE BLINK OF AN EYE...

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 23.1

Translator: Shiratori

Cleaner: Jakob

Typesetter: Sportlich

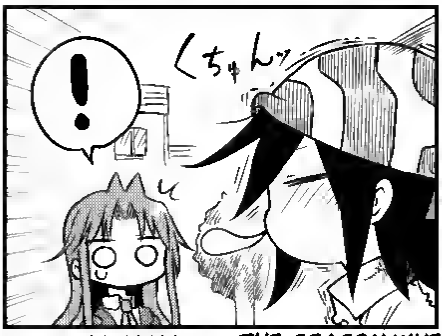
QC, Raws: Shiratori

WE NEED A CLEANER FOR OJOJOJO! PLEASE APPLY ON OUR WEBSITE TO HELP!

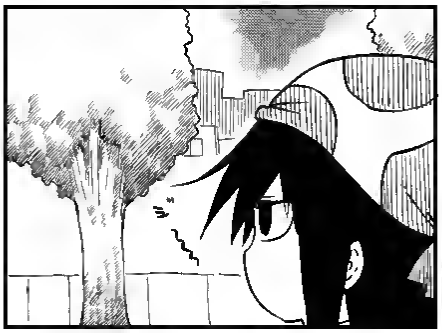
Ciel Scans

visit us at

http://cielscans.wordpress.com

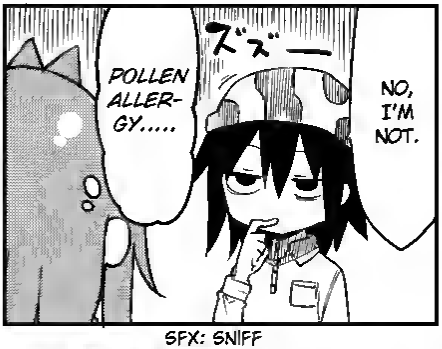


SFX: ACHOO

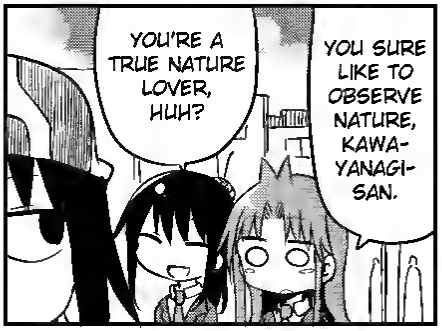


SFX: STAAAARE

THE SEASON WHEN YOU WANT A MASK



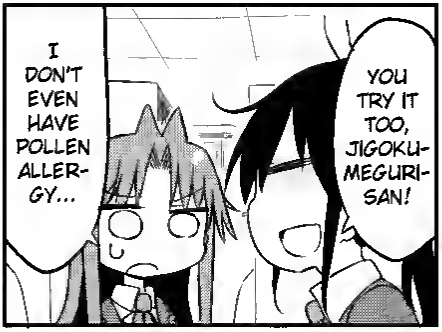
SFX: SNIFF

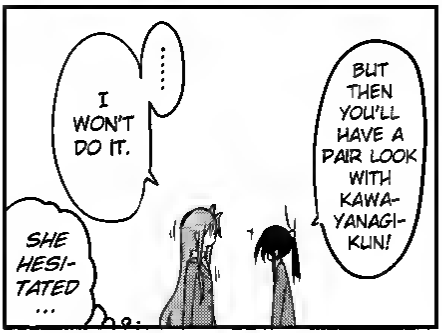


PEER PRESSURE

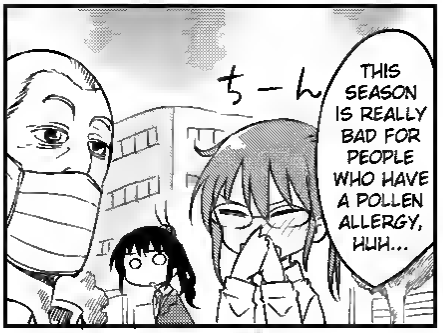
SFX: SNIFF

SFX: AH

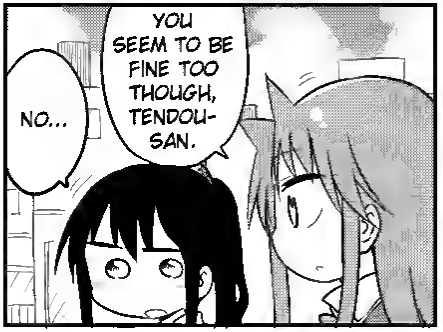




PROTECTION IS IMPORTANT

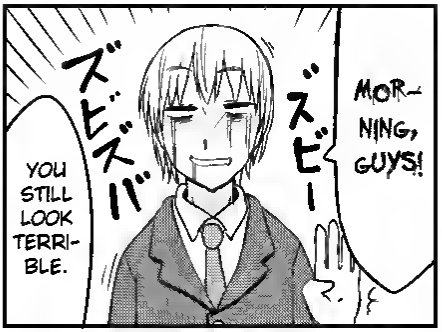


SFX: ACHII

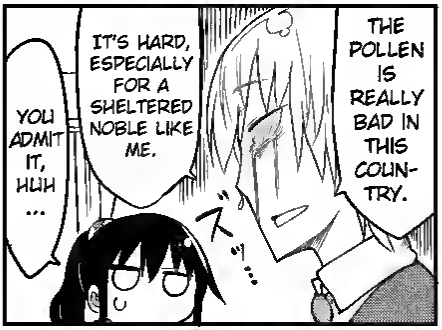


SFX: TA-DA

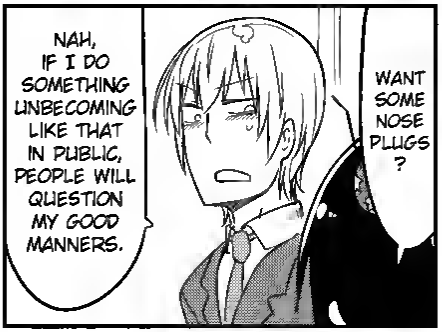
STOP BRAGGING



SFX: SNIFF SNIFF SNIFF



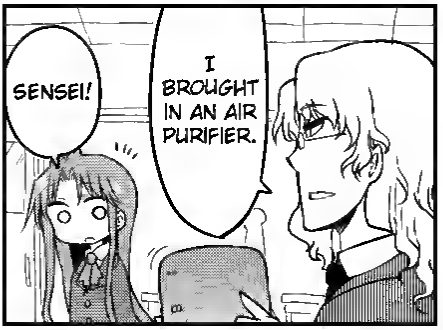
SFX: SNIFF

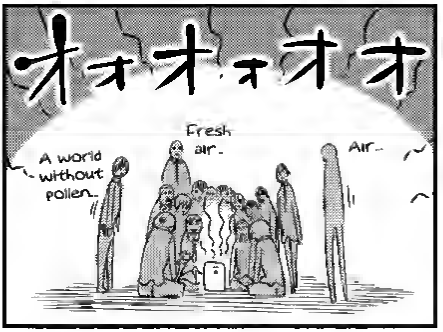


SFX: HRRRMMMPHHH

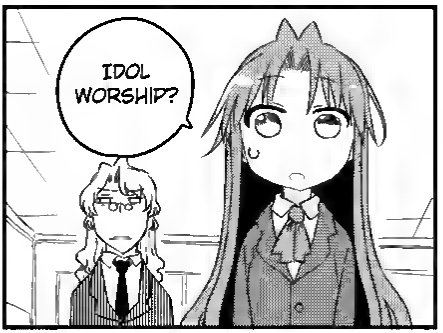
BRING IT YOURSELF

SFX: COUGH COUGH

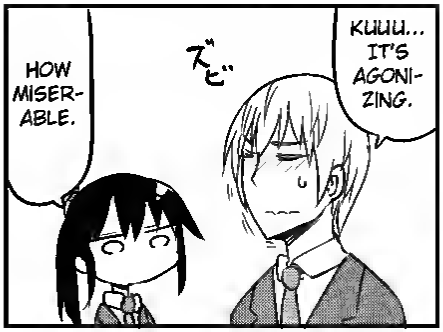




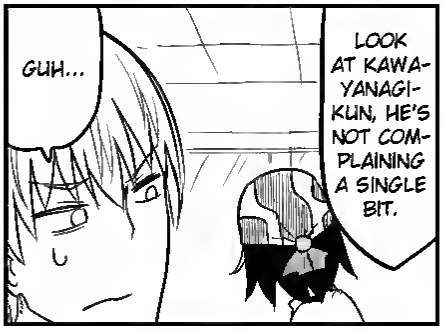
SFX: OOOOOOOH

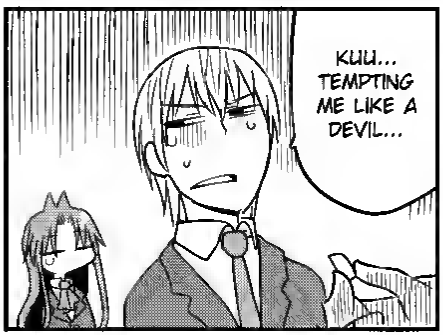


FORBIDDEN POWER

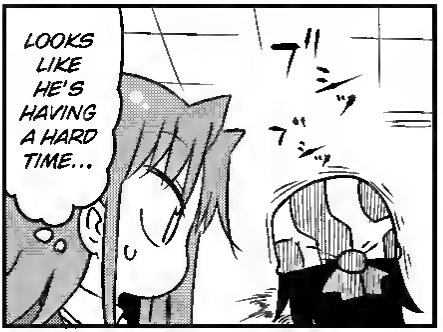


SFX: SNIFF



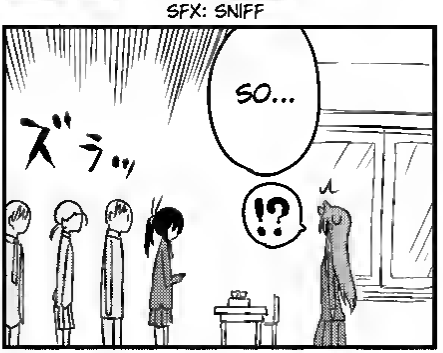


IN HIGH DEMAND



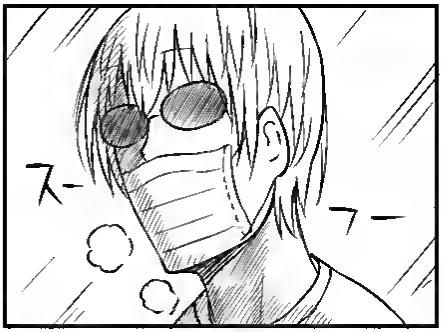
SFX: COUGH COUGH

SFX: SNIFF



SFX: LINED UP

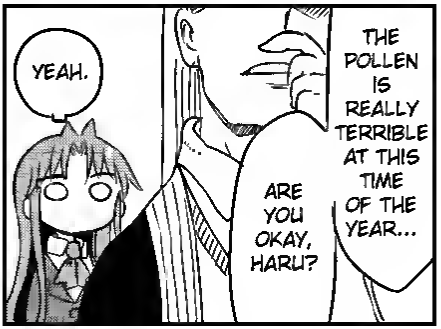
HE WANTED TO IGNORE HIM, BUT...

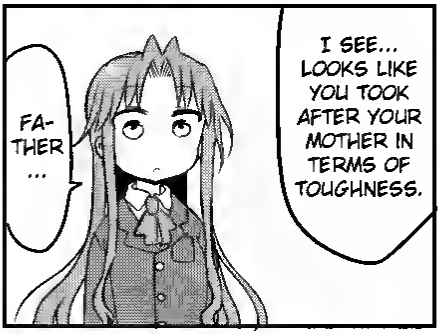


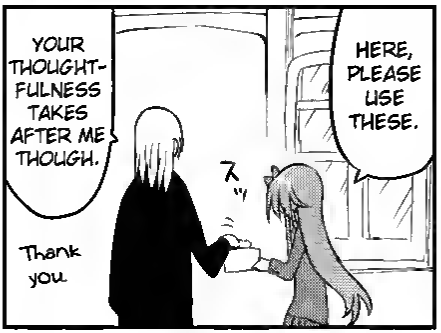
SFX: HUFF

SFX: HUFF HUFF

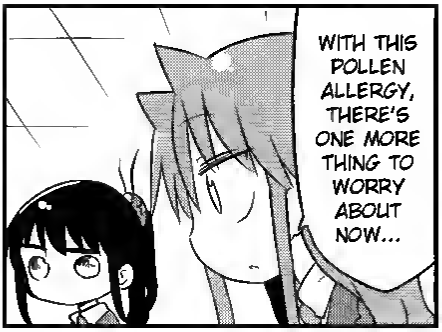
TRACE

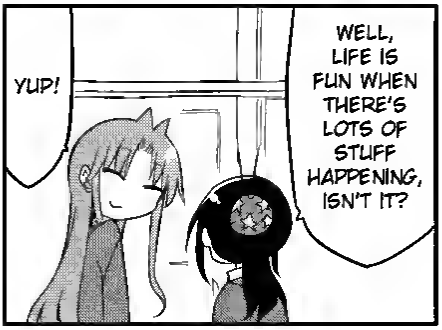


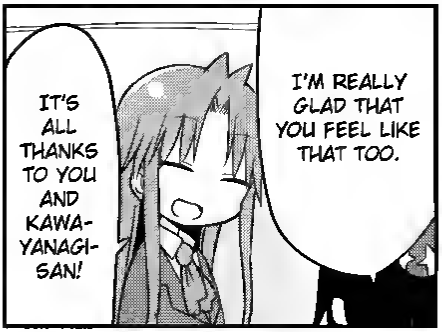


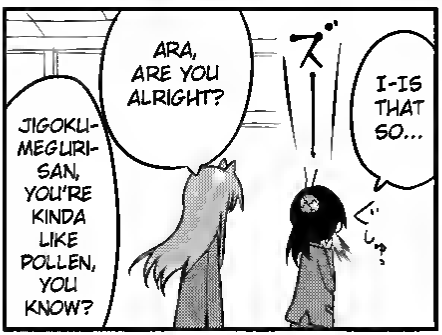


SOMETHING GOT IN HER EYE





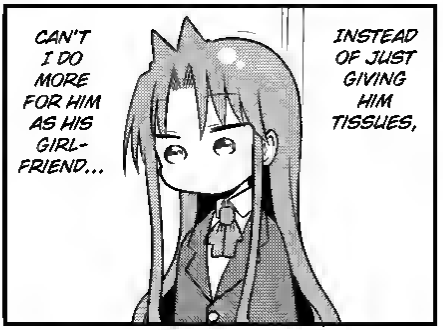


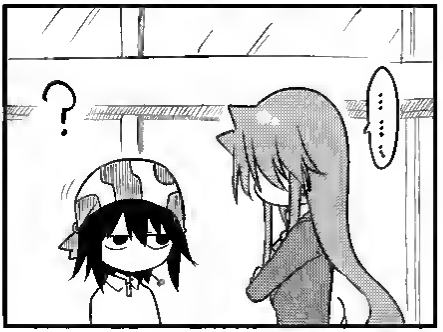


SFX: SNIFF SFX: ACHOO

BUT LET'S DO IT ANYWAY!!

SFX: SNIFF





SFX: BLUSHHHH

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 24

Translator: Shiratori

Cleaner: TNT

Typesetter: Sportlich

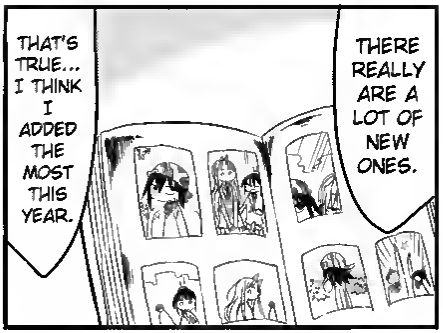
Proofreader: Unnes

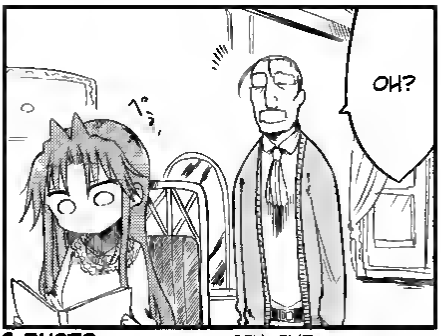
QC, Raws: Shiratori

Ciel Scans

visit us at

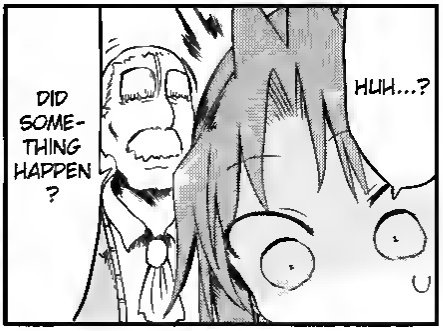
http://cielscans.wordpress.com

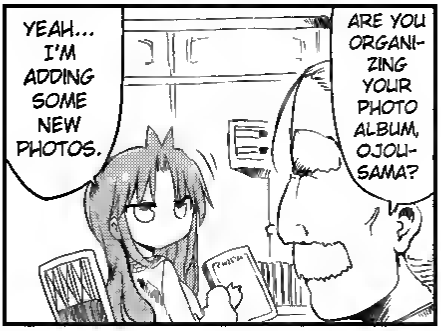


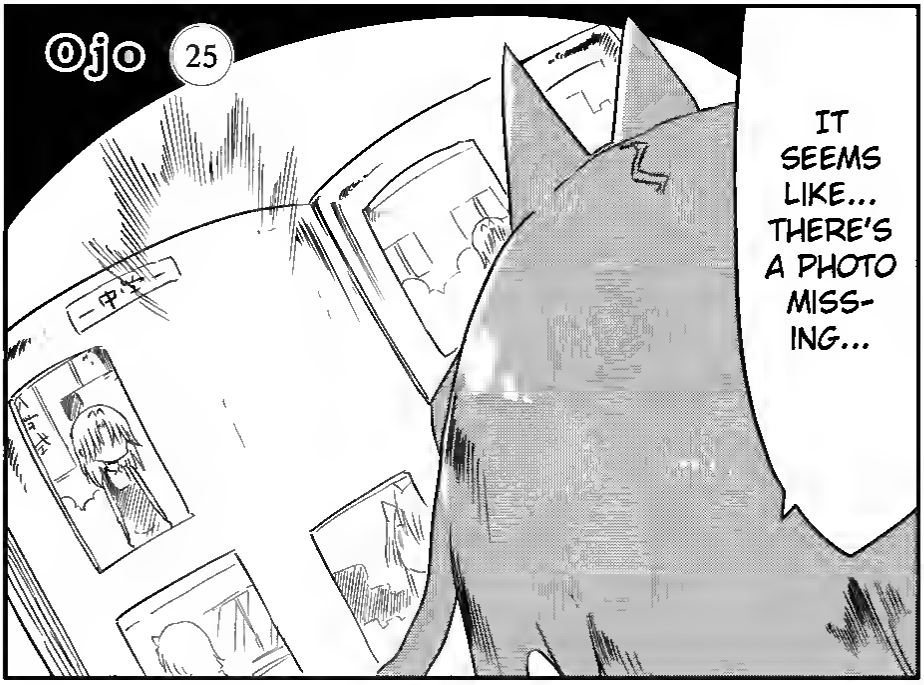


THE MISSING PHOTO

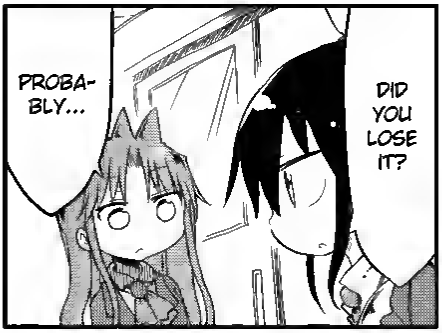
SFX: FLIP

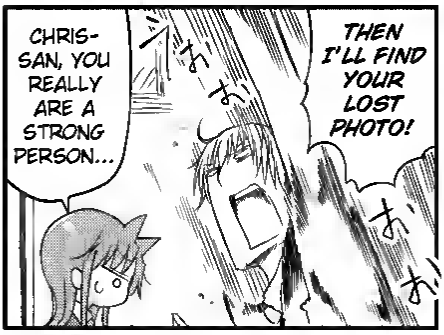






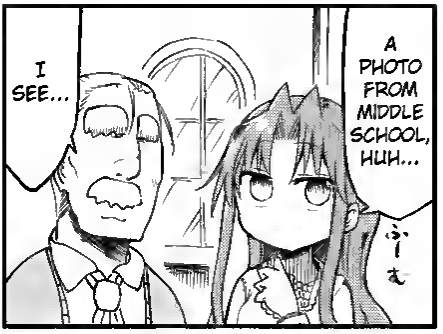
A GUY STRAIGHT LIKE AN ARROW



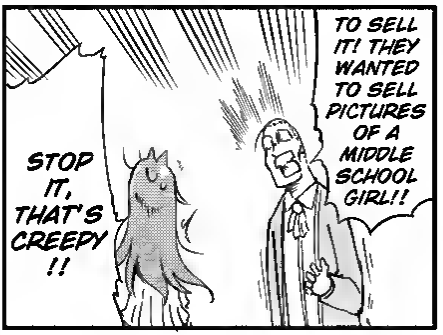


SFX: UOOOOOOOH

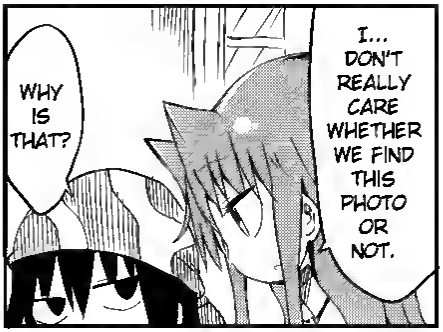
FOR HOW MANY THOUSAND YEN?

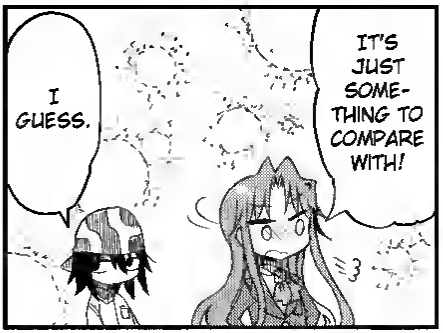


SFX: HMMM

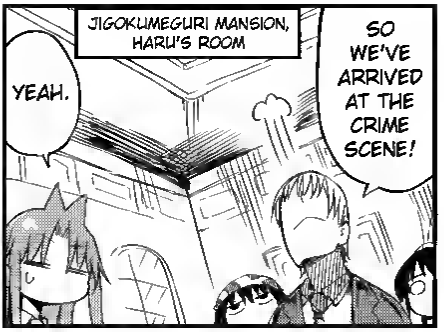


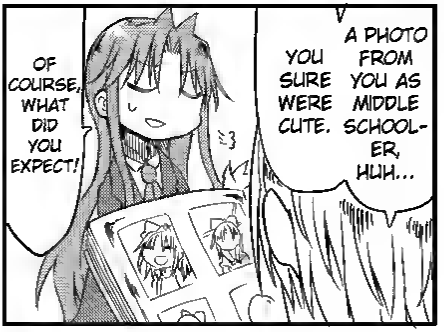
THAT GOES FOR THEM BOTH

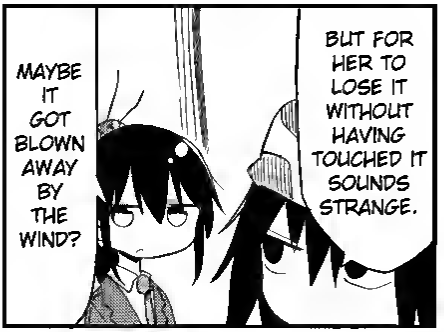




HAVING FUN

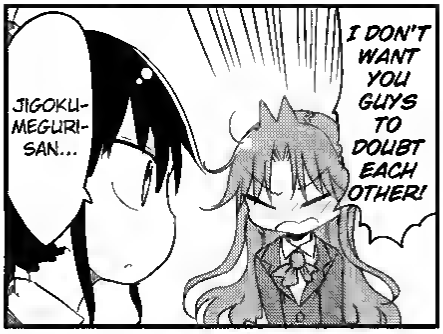


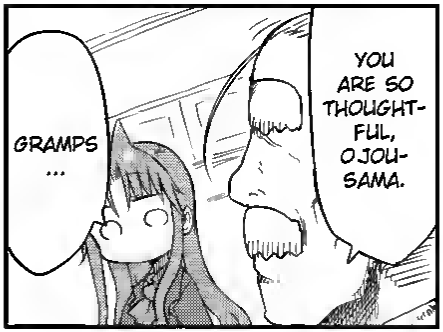




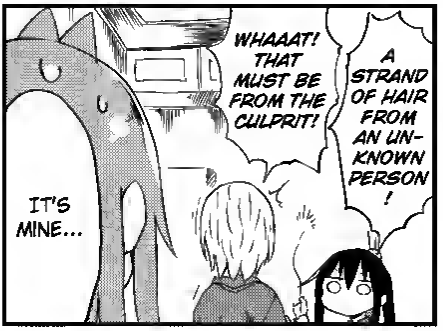
SFX: GULP

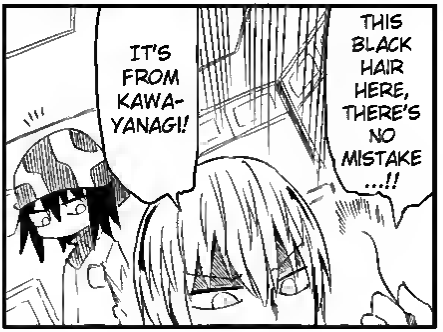
BAD TIMING

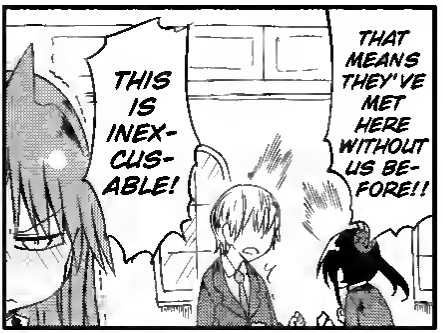




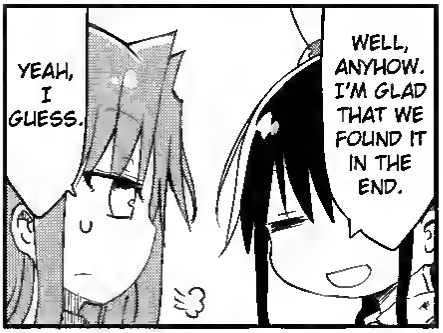
HAVING FUN 2

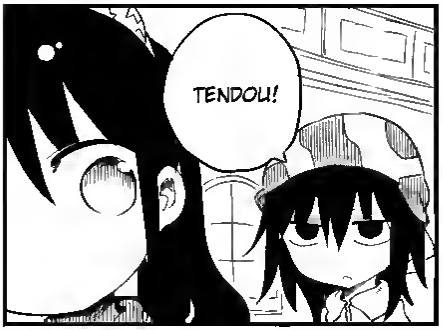


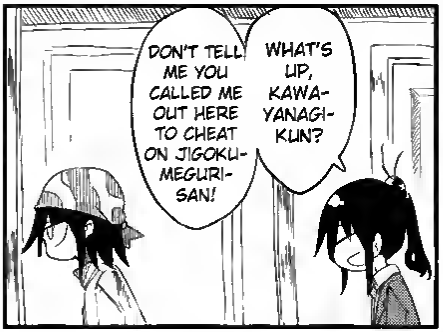




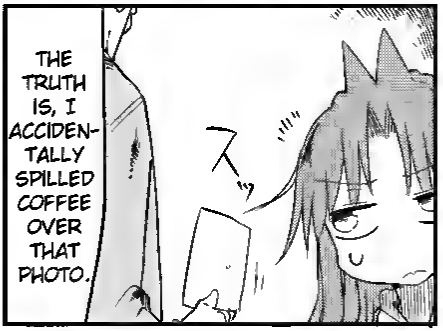
THE TRUTH



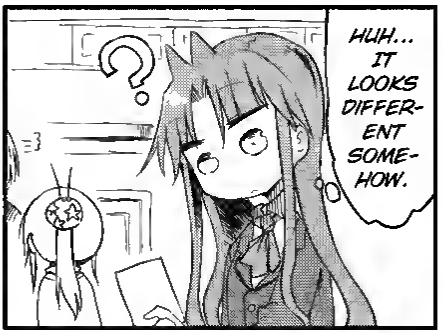




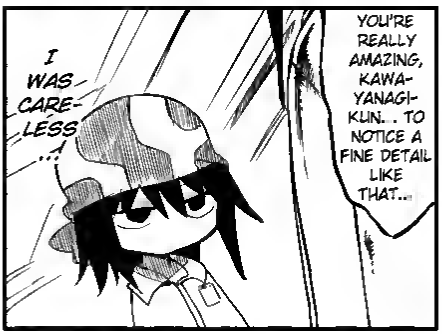
WAS IT JUST MY IMAGINATION?



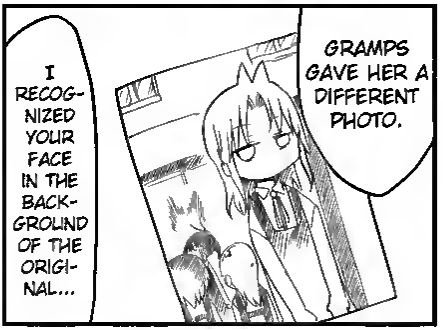
SFX: FLAP

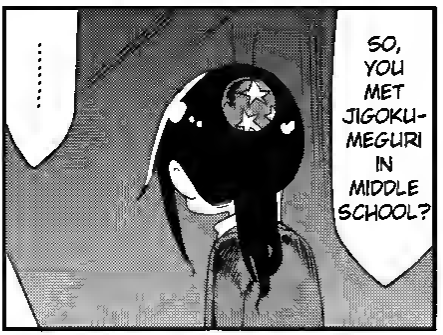


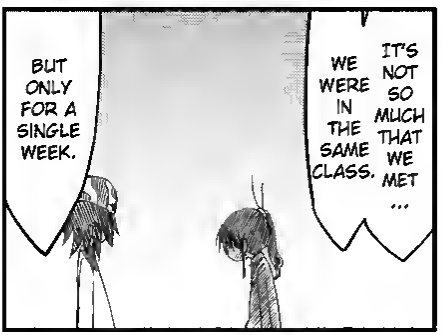
WHAT HE DIDN'T NOTICE



WHAT HE SAW







Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 25

Translator: Shiratori

Cleaner: TNT

Typesetter: Sportlich

Proofreader: Unnes

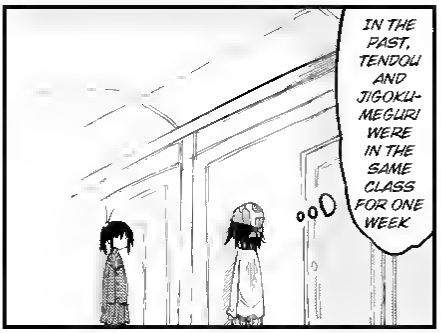
QC, Raws: Shiratori

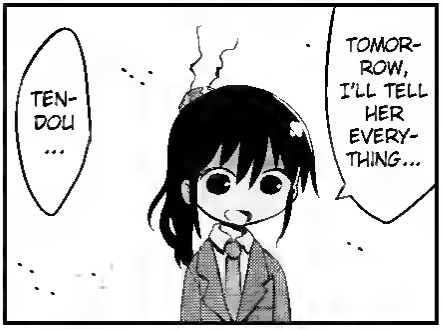
We need someone living in Japan who can scan Ojojojo raws for us! Please apply on our website to help!

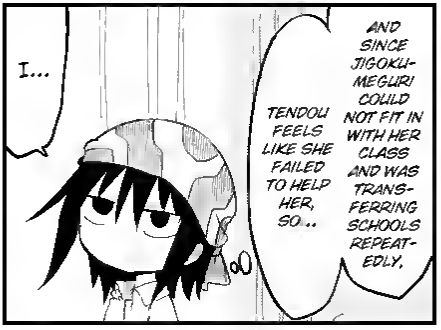
Ciel Scans

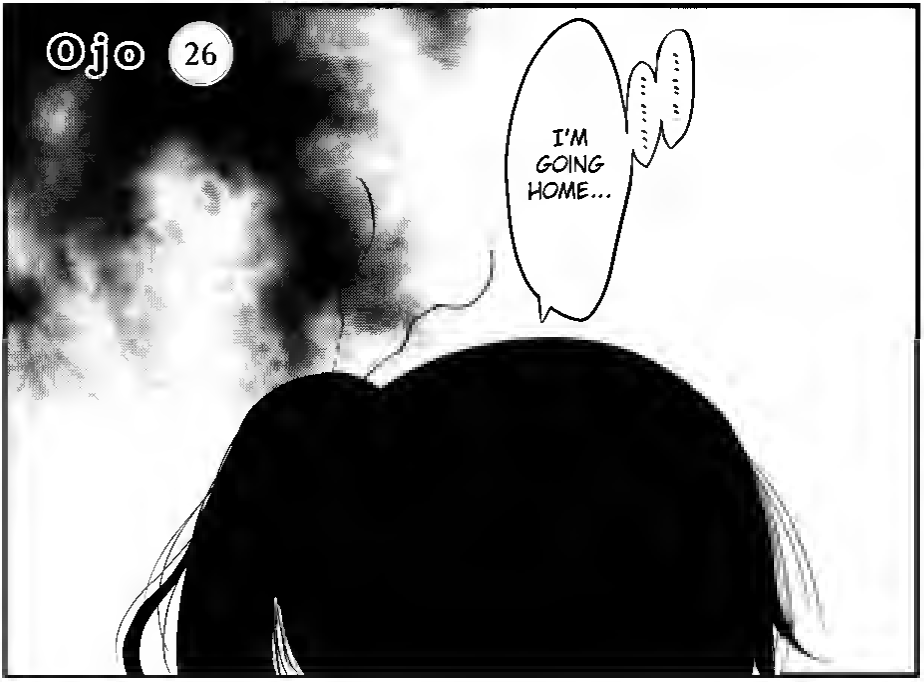
visit us at

http://cielscans.wordpress.com






I...
TENDOU FEELS LIKE SHE FAILED TO HELP HER, SO..
AND SINCE JIGOKU-MEGURI COULD NOT FIT IN WITH HER CLASS AND WAS TRANS-FERRING SCHOOLS REPEAT-EDLY,

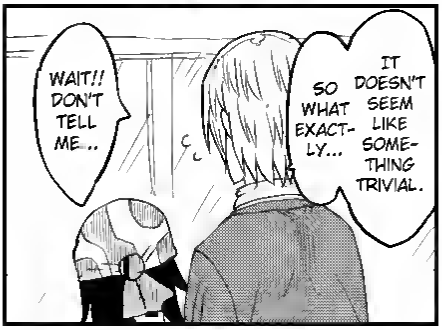


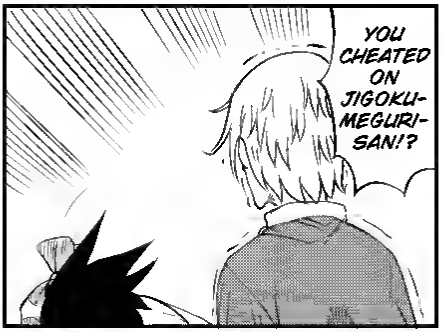
A SHADOW OF HERSELF

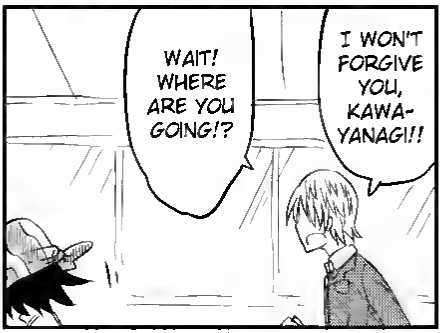
● THE TURMOIL, THAT STARTED WITH THE EMERGENCE OF HARU-OJOU-SAMA'S MIDDLE SCHOOL PHOTO, REVEALS TENDOU-SAN'S SECRET.

HE'S NOT FLOATING, HE'S SINKING

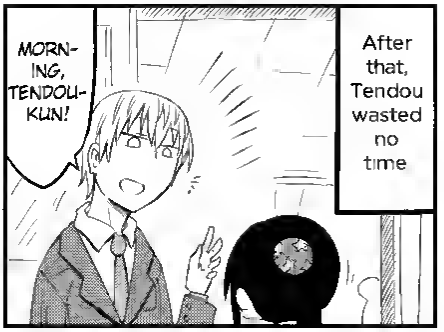
SFX: STAARE

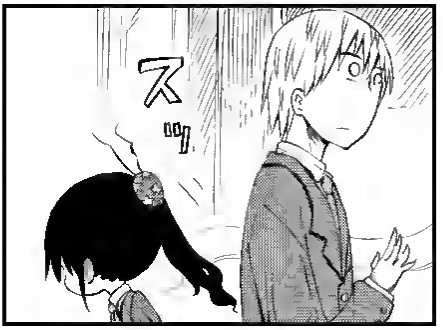




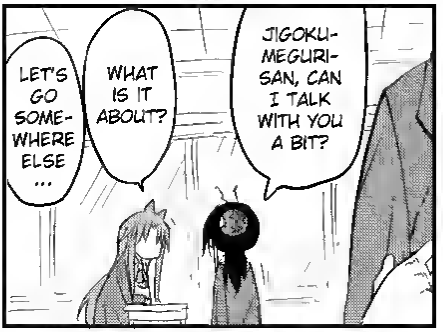


DON'T SHOW, DON'T TALK



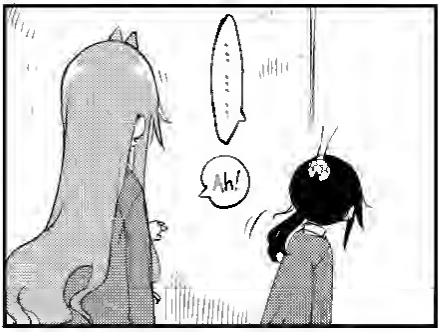


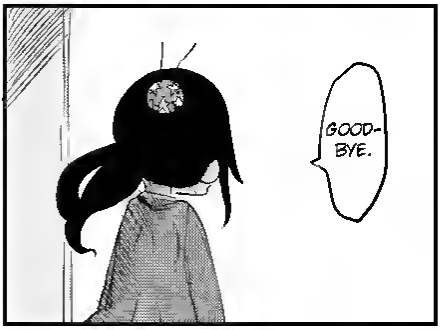
SFX: IGNORE

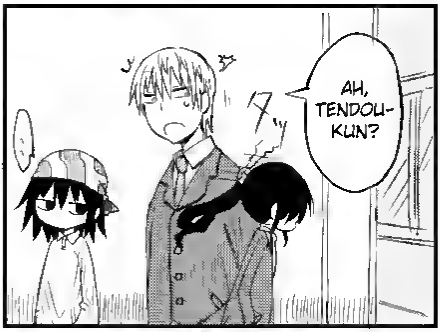


TL NOTE: THE FIRST CHARACTER IN "CHEATING" MEANS TO FLOAT IN JAPANESE.

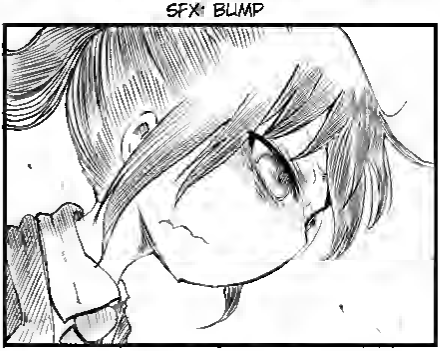
SHE HAD ALWAYS KEPT IT INSIDE



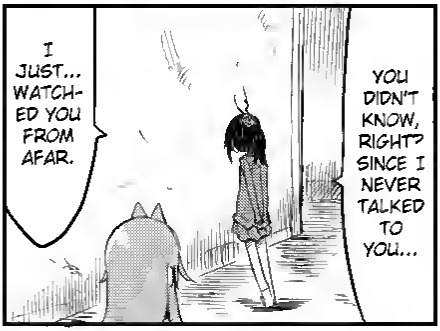


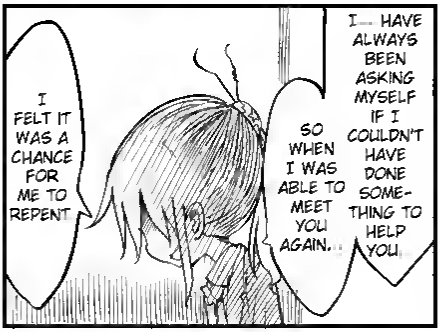


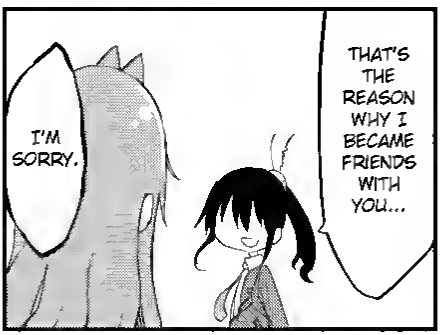
SFX: BUMP



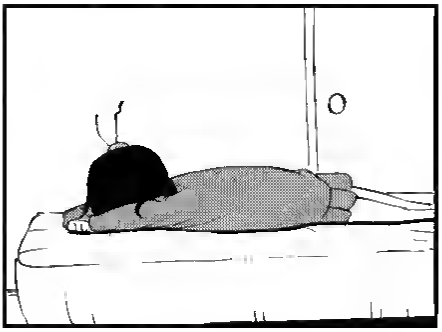
EMOTIONLESS

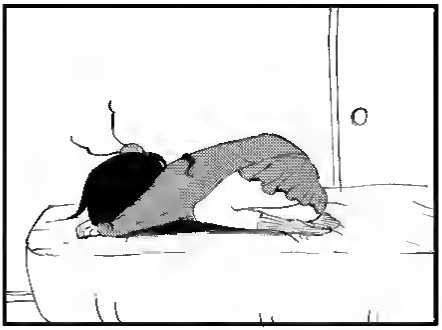


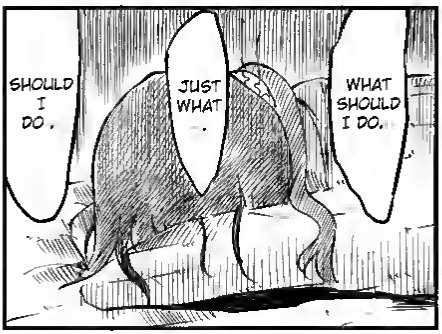

I... HAVE ALWAYS BEEN ASKING MYSELF IF I COULDN'T HAVE DONE SOME-THING TO HELP YOU.
SO WHEN I WAS ABLE TO MEET YOU AGAIN...
I FELT IT WAS A CHANCE FOR ME TO REPENT

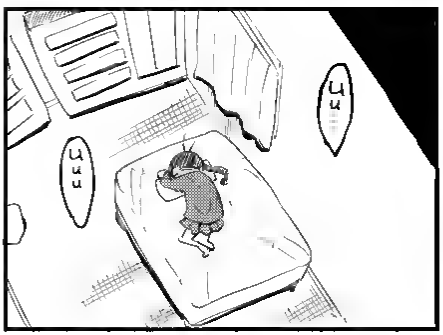


NO WAY BACK

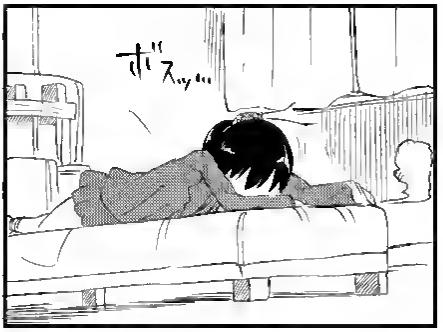




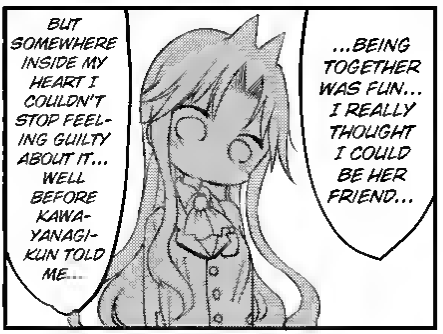


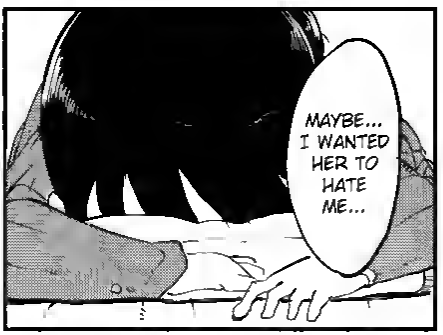


HESITATING DEEP INSIDE



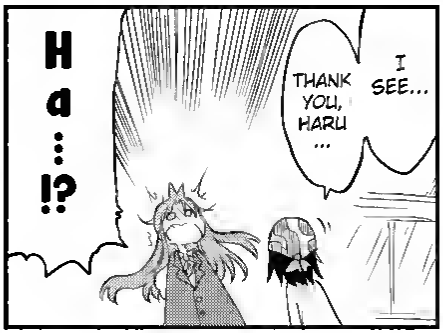
SFX: THUD


BUT SOMEWHERE INSIDE MY HEART I COULDN'T STOP FEELING GUILTY ABOUT IT... WELL BEFORE KAWA-YANAGI-KUN TOLD ME...
...BEING TOGETHER WAS FUN... I REALLY THOUGHT I COULD BE HER FRIEND...

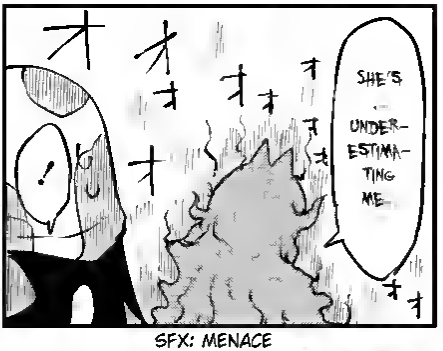


SHE DIDN'T EITHER
KAWA-YANAGI-SAN.
YEAH ....
TENDOU-SAN HAS BEEN ACTING REALLY WEIRD ALL OF A SUDDEN...
SO IT'S MY FAULT THAT SHE BECAME LIKE THIS.
I POINTED OUT TO HER THAT SHE WAS PICTURED ON YOUR MIDDLE SCHOOL PHOTO.
Fufu fufu fufu fu...
...Fu
HE DIDN'T CHANGE
EXPLAIN YOUR-SELF!
.....
EXACTLY WHAT HAP-PENED BETWEEN YOU TWO!?
TENDOU-KUN HASN'T COME TO SCHOOL EVER SINCE THEN!
SO, WHAT ARE YOU GONNA DO ABOUT IT?
YOU SAID SOME-THING TO HER, HUH? UNFOR-GIVABLE!
NO, I MEAN, I KNOW THAT IT WAS SOME-THING BAD!
I'LL GO AND COMFORT HER! TENDOU-KUN IS MY PRECIOUS FRIEND AFTER ALL!

"YOU" WON'T DO ANYMORE

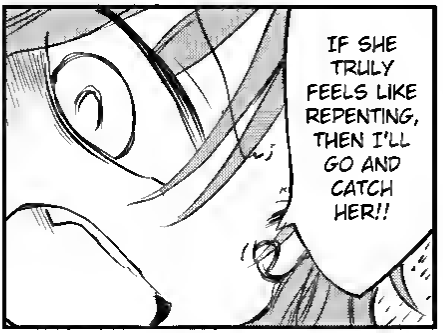


TO THE DEPTHS OF HELL



SFX: MENACE

AND YET, TENDOU-SAN BECAME FRIENDS WITH SOMEONE LIKE ME. THAT'S THE KIND OF PERSON SHE IS!
NO MATTER WHAT SHE'S THINKING, IT'LL BE OKAY AS LONG AS SHE HAS FAITH IN ME.



Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 26

Translator: Shiratori

Cleaner: TNT

Typesetter: Sportlich

Proofreader: Unnes

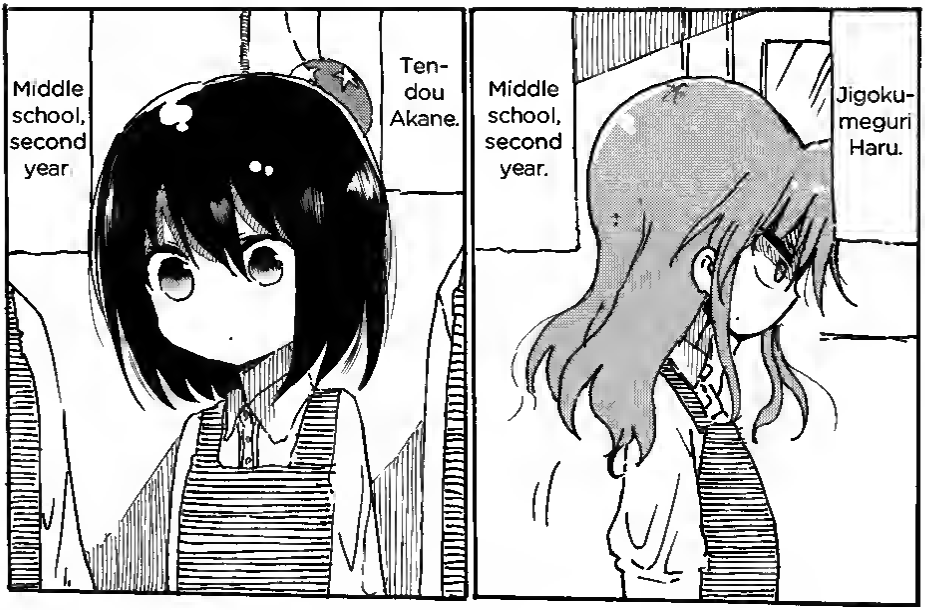
QC, Raws: Shiratori

We need someone living in Japan who can scan Ojojojo raws for us! Please apply on our website to help!

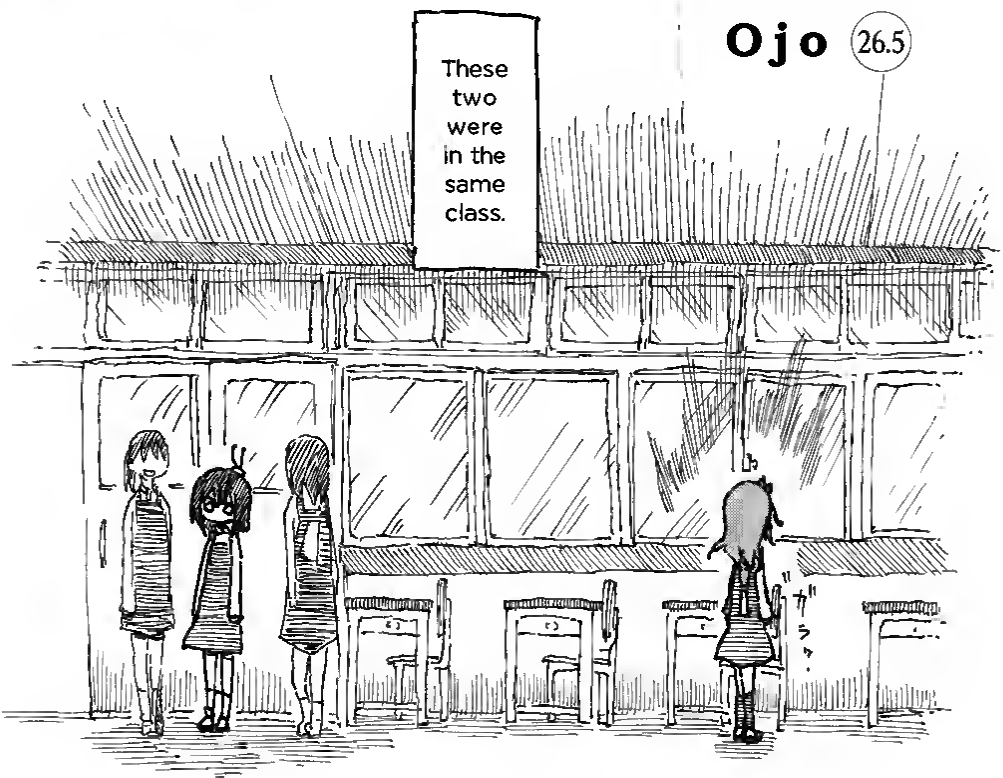
Ciel Scans

visit us at

http://cielscans.wordpress.com



Ojo 26.5



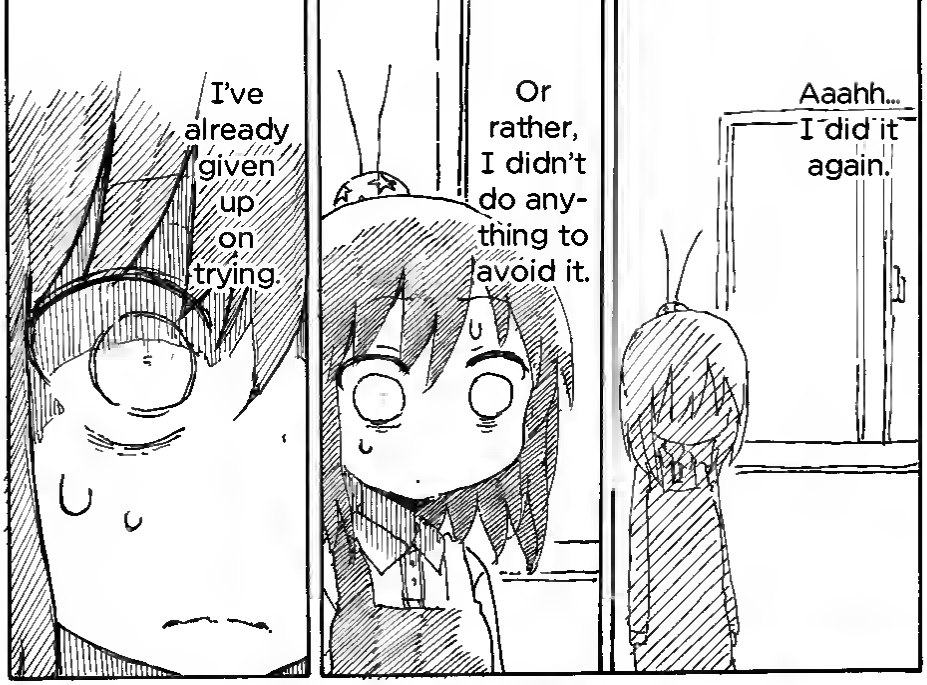
SFX: CLATTER

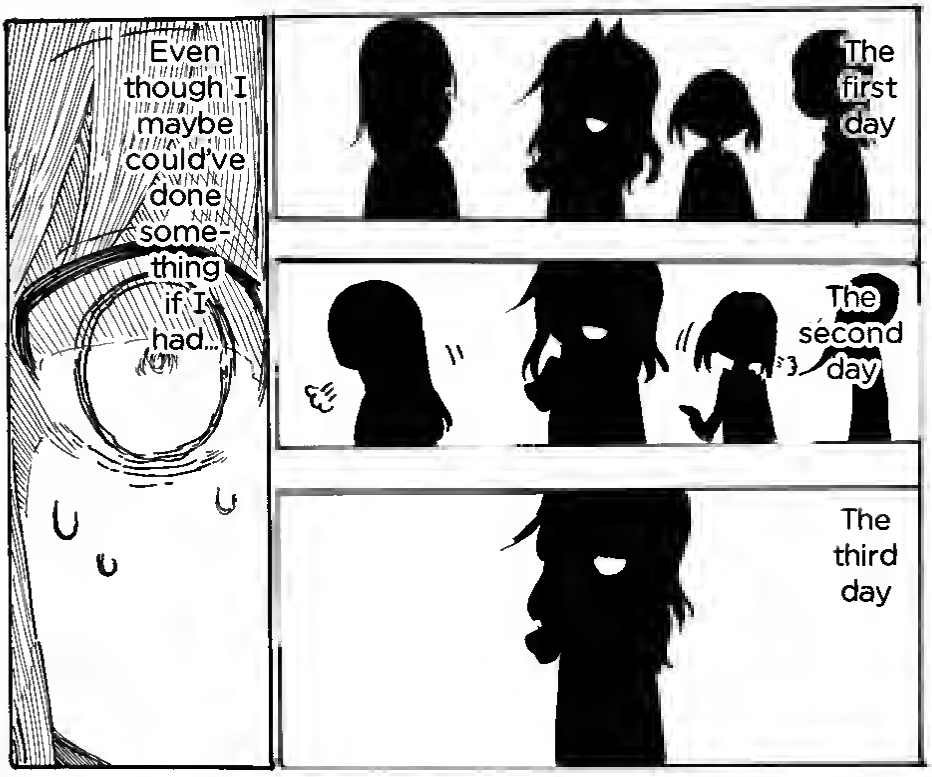
I'VE HEARD JIGOKU-MEGURI-SAN IS GOING TO TRANSFER TO ANOTHER SCHOOL TOMORROW.
Jigoku-meguri-san is the heiress to a large Zaibatsu,
who just transferred in a week earlier.
FOR REAL?
I HEARD IT IN THE TEACHERS' OFFICE.
WELL, THAT WAS TO BE EXPECTED. SHE JUST DOESN'T FIT IN WITH OUR CLASS.
DESPITE HER BACKGROUND, SHE SEEMS HARD TO DEAL WITH AND DOESN'T TALK TO ANYONE...
From the very first day, she intimidated everyone with her arrogant behavior and domineering attitude... Bragging about herself and putting others down...
So in the blink of an eye, everyone began to avoid her.

I SOMEHOW FEEL SORRY FOR HER.
IT'S PROBABLY HER OWN FAULT THAT SHE'S ALL ALONE NOW, BUT...
BUT...
AKA-NE!
AKANE!
I GUESS SHE CERTAINLY MUST WANT TO BE HATED AND LEFT ALONE...
IF SHE ACTS LIKE THAT ON HER OWN VOLITION...
NO... IT'S MY... BAD.
SORRY, SORRY. LET'S TALK ABOUT SOMETHING ELSE.
AH... YOU DON'T LIKE THIS TOPIC, RIGHT?
YOU'RE MAKING SUCH A SERIOUS FACE. DID SOME-THING HAPPEN?
EH? YES?
HEY...
THAT'S...
I didn't say anything, so they were probably talking about something that didn't concern me...

LET'S GO.
SORRY, I JUST REMEMBERED I HAVE SOMETHING TO DO NOW...
AH, OKAY.
SEE YOU.
SFX: PEEK
I HAVE NEVER SPOKEN TO JIGOKU-MEGURI-SAN.
O_O

AND WHEN I OBSERVED HER FROM AFAR DURING CLASS, I GOT THE SAME FEELING.
WHEN I ASKED PEOPLE WHAT THEY THOUGHT OF HER...
THEY SAID SHE MUST BE A BAD PERSON...
BUT FOR SOME REASON, IT STILL BOTHERS ME.
Adults?
ぅ…
ぅぅぅ…
ぅ…


I've already given up on trying.
Or rather, I didn't do anything to avoid it.
Aaahh... I did it again.


Even though I maybe could've done something if I had...
The first day
The second day
The third day

And then...
And so, while I was filled with regret, Jigoku-meguri-san transfered away.
Jigoku-meguri-san transferred into my class again during the second year of high school.
by a strange coincidence,
But...
I probably had lots of thoughts running through my head back then.

I thought it would be nice if we could become friends this time around.
Here.
SFX: PICK UP
SFX: SMILE
But at that time, I made the mistake...
of pretending it was our first meeting.
And after that, I just got carried away and wasn't able to clear it up any-more.

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 26.5

Translator: Shiratori

Cleaner: TNT

Typesetter: Sportlich

Proofreader, QC: Unnes

Raws: Shiratori

Ciel Scans

visit us at

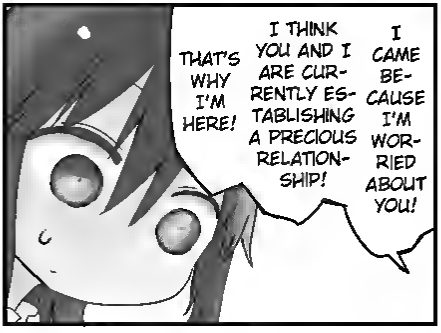
http://cielscans.wordpress.com

HE CAME

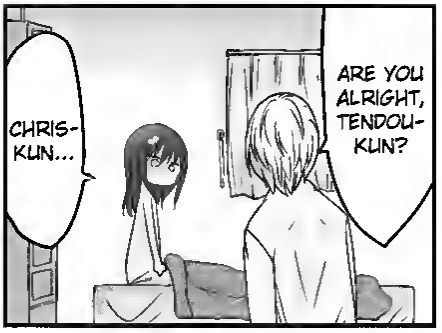
!?
PLEASE BE OUR GUEST.
HEY, AKANE! I ALREADY KNOW THAT YOU'RE JUST PRETEND-ING TO BE SICK!
SO GO TO SCHO-OL!
WELL ...
TELL THEM TO GO HOME!
YUKI
AH, COM-ING!
ピンポーン
SFX: DING DONG
I ALREADY LET HIM IN THOUGH...
AH
Ojo 27

A PRECIOUS THING

AND YOU'RE JUST HERE TO SHOW JIGOKU-MEGURI-SAN WHAT A GOOD PERSON YOU ARE ANYWAY, RIGHT?
YOU'RE AN OUTSIDER, YOU DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THIS...

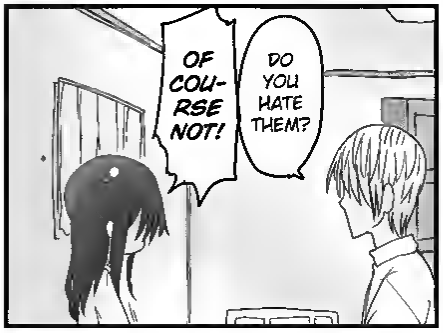

THAT'S WHY I'M HERE!
I THINK YOU AND I ARE CURRENTLY ESTABLISHING A PRECIOUS RELATIONSHIP!
I CAME BECAUSE I'M WORRIED ABOUT YOU!

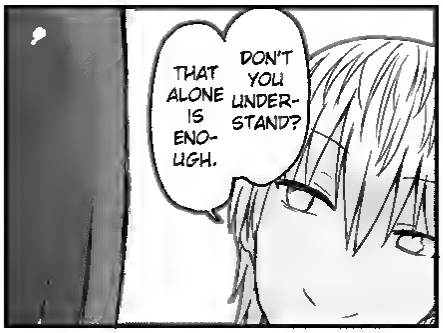
SAME AS ALWAYS



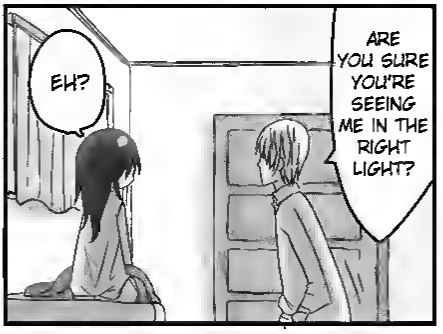
SFX: HMPH

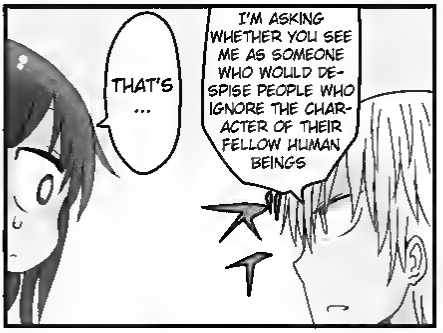
CAN I DEPEND ON THEIR KINDNESS?



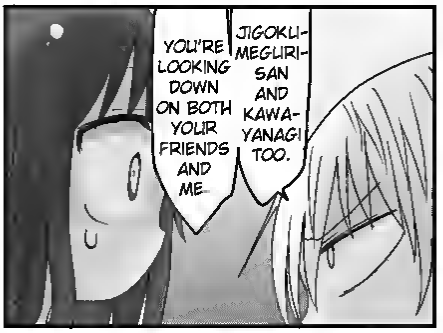


WHERE YOU SHOULD LOOK

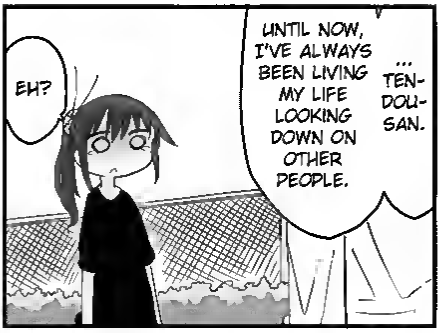


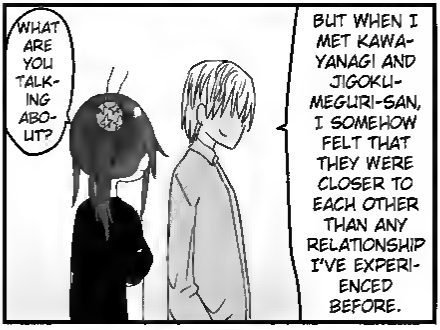

THAT'S ...
I'M ASKING WHETHER YOU SEE ME AS SOMEONE WHO WOULD DE-SPISE PEOPLE WHO IGNORE THE CHAR-ACTER OF THEIR FELLOW HUMAN BEINGS

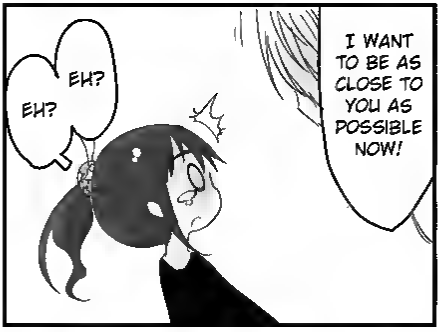
SFX: STARE

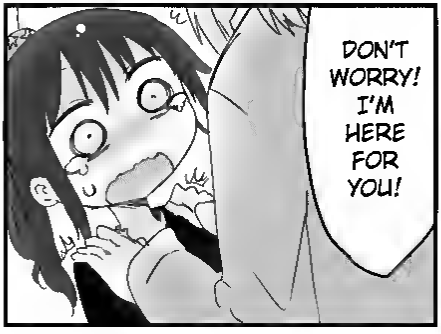


EH?

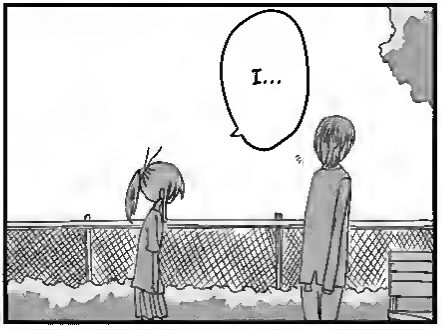


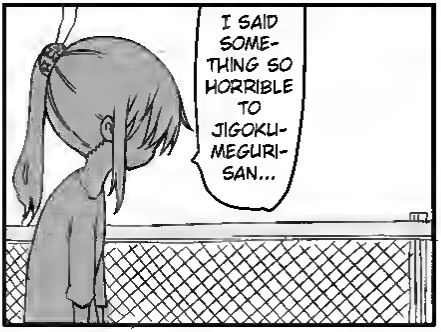

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
BUT WHEN I MET KAWAYANAGI AND JIGOKUMEGURI-SAN, I SOMEHOW FELT THAT THEY WERE CLOSER TO EACH OTHER THAN ANY RELATIONSHIP I'VE EXPERIENCED BEFORE.



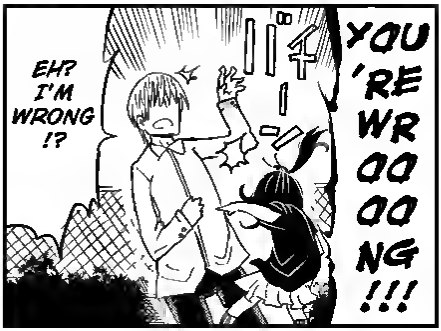


SELF-REFLECTION



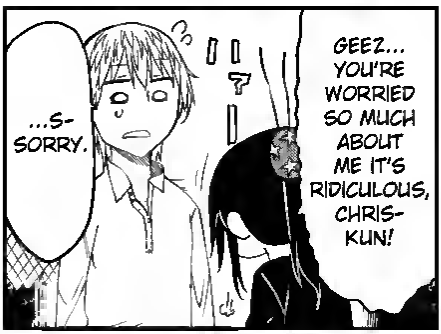


THEY NEVER CHANGE



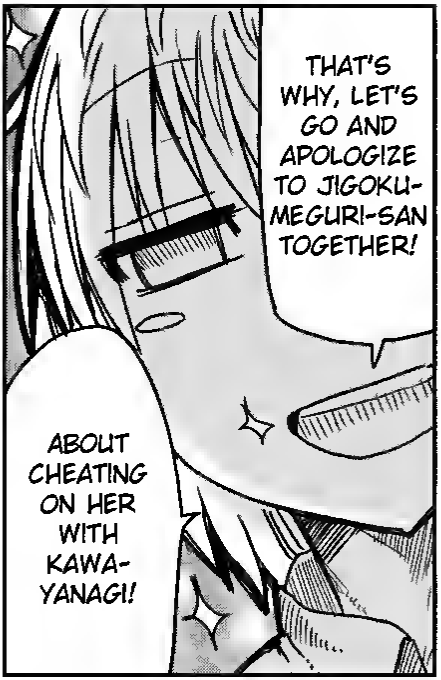
SFX. SLAP

BUT EVEN YOUR INTERACTIONS WITH KAWA-YANAGI SEEMED SUSPICIOUS. SO USING MY SHARP SENSE OF OBSERVATION, I...
WH-WH-WHAT'S UP WITH YOU, CHRIS-KUN!? DID YOU HONESTLY BELIEVE THAT!?

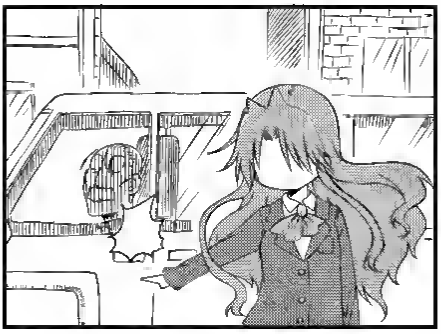


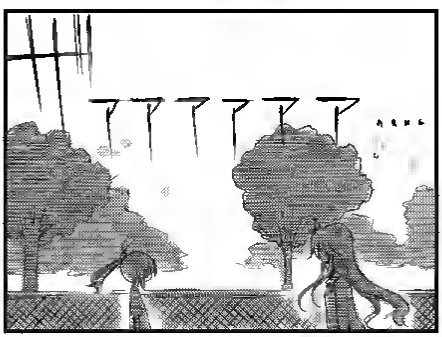
SFX: SIGH

RIIIIGHT?



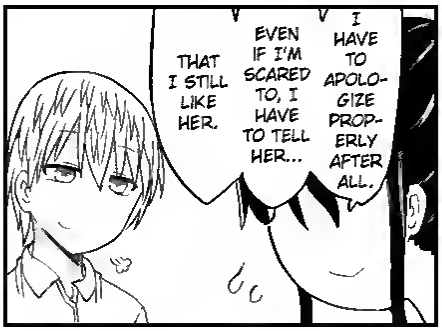
IT'S GETTING SERIOUS

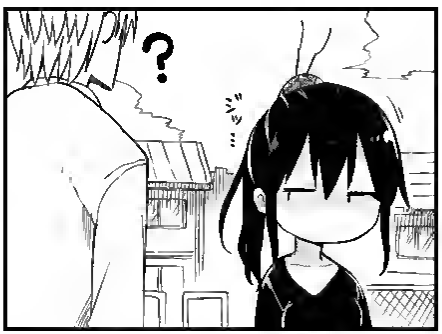




SFX: WHOOOOSH

WHAT DID HE MEAN...?





SFX: STARE

SFX: SCREEECH

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 27

Translator: Shiratori

Cleaner: TNT

Typesetter: Sportlich

Proofreader: Unnes

Raws, QC: Shiratori

Ciel Scans

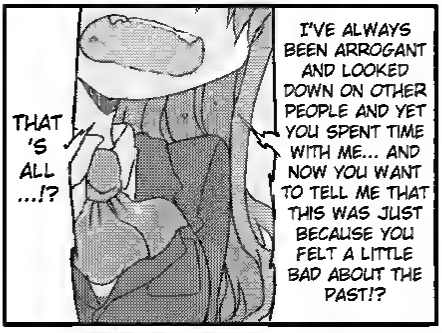
visit us at

http://cielscans.wordpress.com

Y-YES.
WILL YOU HEAR IT ANYWAY?
WHAT I'M GOING TO SAY WILL BE PRETTY UNCOMFORTABLE.
TENDOU-SAN.
Encounter
YES...
SFX: BREATHE
YOU STUPID, STUPID COMMONER!!
Ojo 28

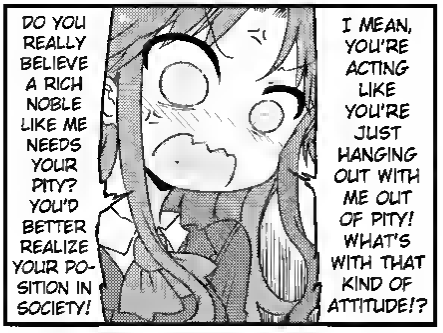
My feelings 2

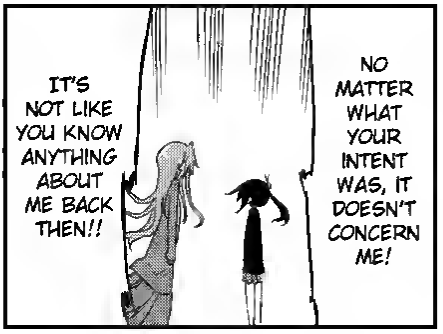
WHEN I TALKED TO YOU JUST NOW, YOU JUST RESPONDED "YES YES" TOO, DIDN'T YOU!?
THE FACT THAT I BECAME FRIENDS WITH YOU WAS ONE OF MY WHIMS AS WELL!


THAT 'S ALL ...!?
I'VE ALWAYS BEEN ARROGANT AND LOOKED DOWN ON OTHER PEOPLE AND YET YOU SPENT TIME WITH ME... AND NOW YOU WANT TO TELL ME THAT THIS WAS JUST BECAUSE YOU FELT A LITTLE BAD ABOUT THE PAST!?

My feelings

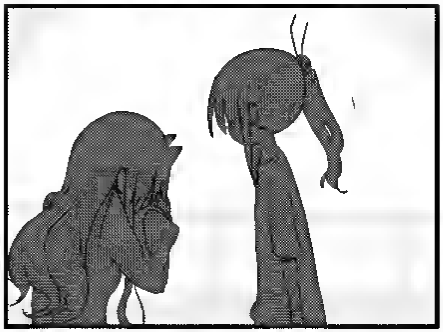
YOU'RE JUST A LOWLY COM-MONER, SO DON'T YOU DARE MAKE A FOOL OUT OF ME!!
WHY DIDN'T YOU TELL ME WHAT WAS BOTHER-ING YOU!? JUST WHAT WERE YOU THINK-ING!?

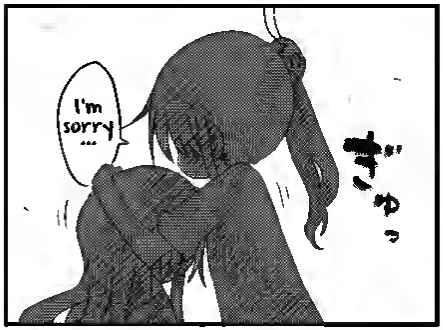

DO YOU REALLY BELIEVE A RICH NOBLE LIKE ME NEEDS YOUR PITY? YOU'D BETTER REALIZE YOUR PO-SITION IN SOCIETY!
I MEAN, YOU'RE ACTING LIKE YOU'RE JUST HANGING OUT WITH ME OUT OF PITY! WHAT'S WITH THAT KIND OF ATTITUDE!?



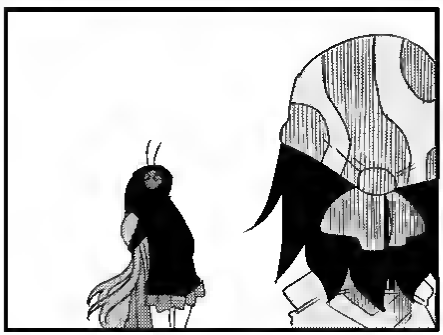
!?
U-UM, THAT'S ..
I WANTED TO BE ALONE! IT'S NOTHING YOU HAVE TO FEEL BAD ABOUT, YET YOU'RE MAKING SUCH A FUSS OVER SOMETHING SO TRIVIAL ..!!
I WAS ALOOF AND ISO-LATED MYSELF FROM OTHERS!

Mingled tears

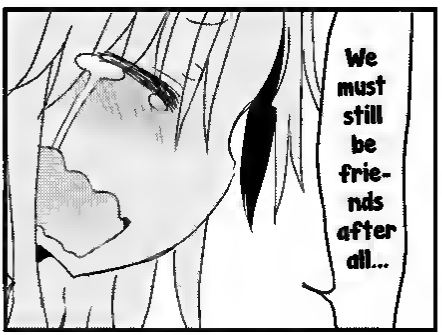




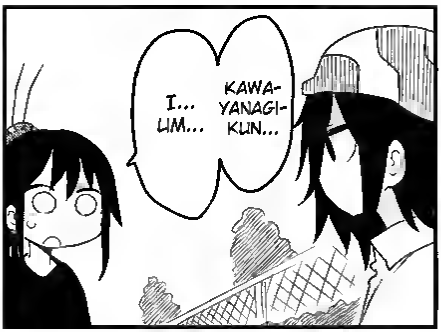
SFX: HUG

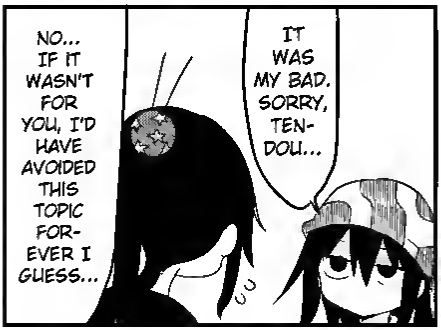


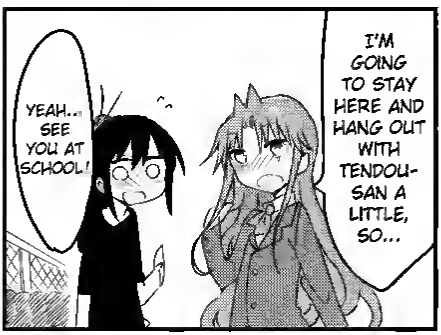
Their feelings



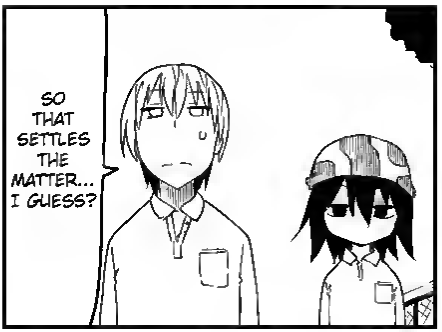
Third wheel

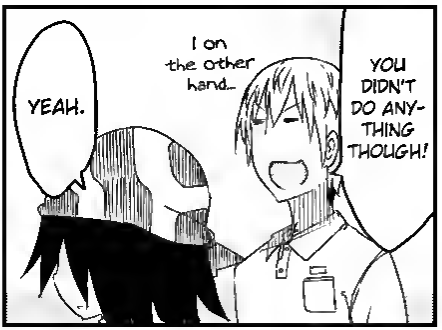


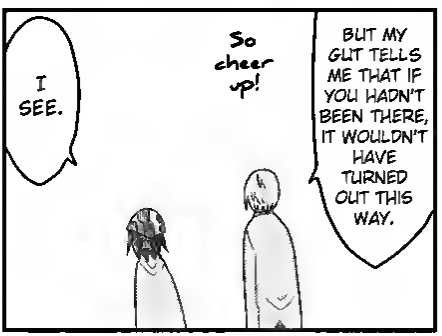




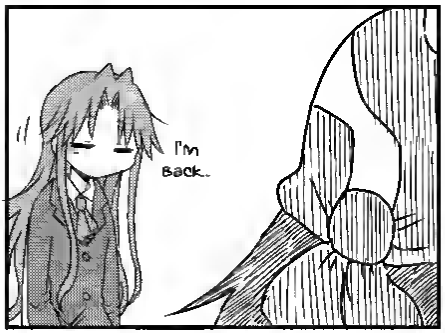
I'm the MVP



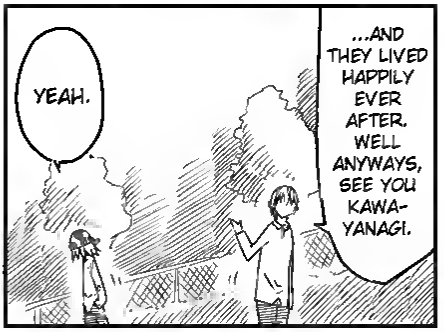


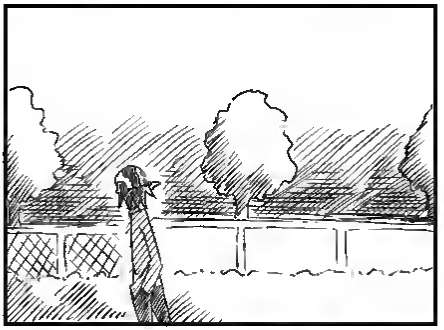


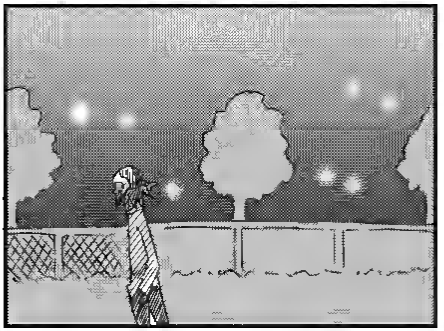
Boyfriend and girlfriend



Standing about







His and her...
He's always been
YEAH.
WERE YOU WAIT-ING ?
I DIDN'T DO ANY-THING.
I'M GLAD THAT YOU'RE HERE FOR ME...
I'VE ONLY BEEN ABLE TO TRY SO HARD BECAUSE YOU ARE HERE...
YOU'RE WATCH-ING OVER ME.
I SEE...

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 28

Translator: Shiratori

Cleaner: TNT

Typesetter: Sportlich

Proofreader: Unnes

Raws, QC: Shiratori

Ciel Scans

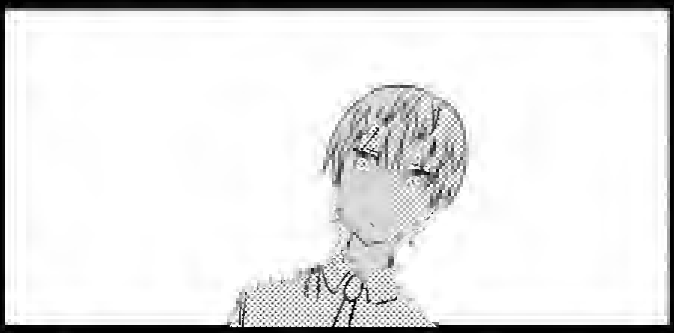
visit us at

http://cielscans.wordpress.com

ABOUT TENDOU-SAN AND JIGOKU-MEGURI-SAN MAKING UP!
WELL, I'M REALLY GLAD!

AND I DIDN'T GET ANY OF THE ROMANTIC FEELINGS THAT I THOUGHT WOULD BLOSSOM BETWEEN US SOONER OR LATER EITHER
AND YET I'VE BEEN TALKING AS IF IT DOESN'T MATTER AT ALL.
I ORIGINALLY CAME HERE TO GET JIGOKU-MEGURI-SAN TO BECOME MY FIANCEE.
BUT IT'S PRETTY WEIRD ...

WELL, ACTUALLY...



Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 28.1

Translator: Shiratori

Cleaner: TNT

Typesetter: Sportlich

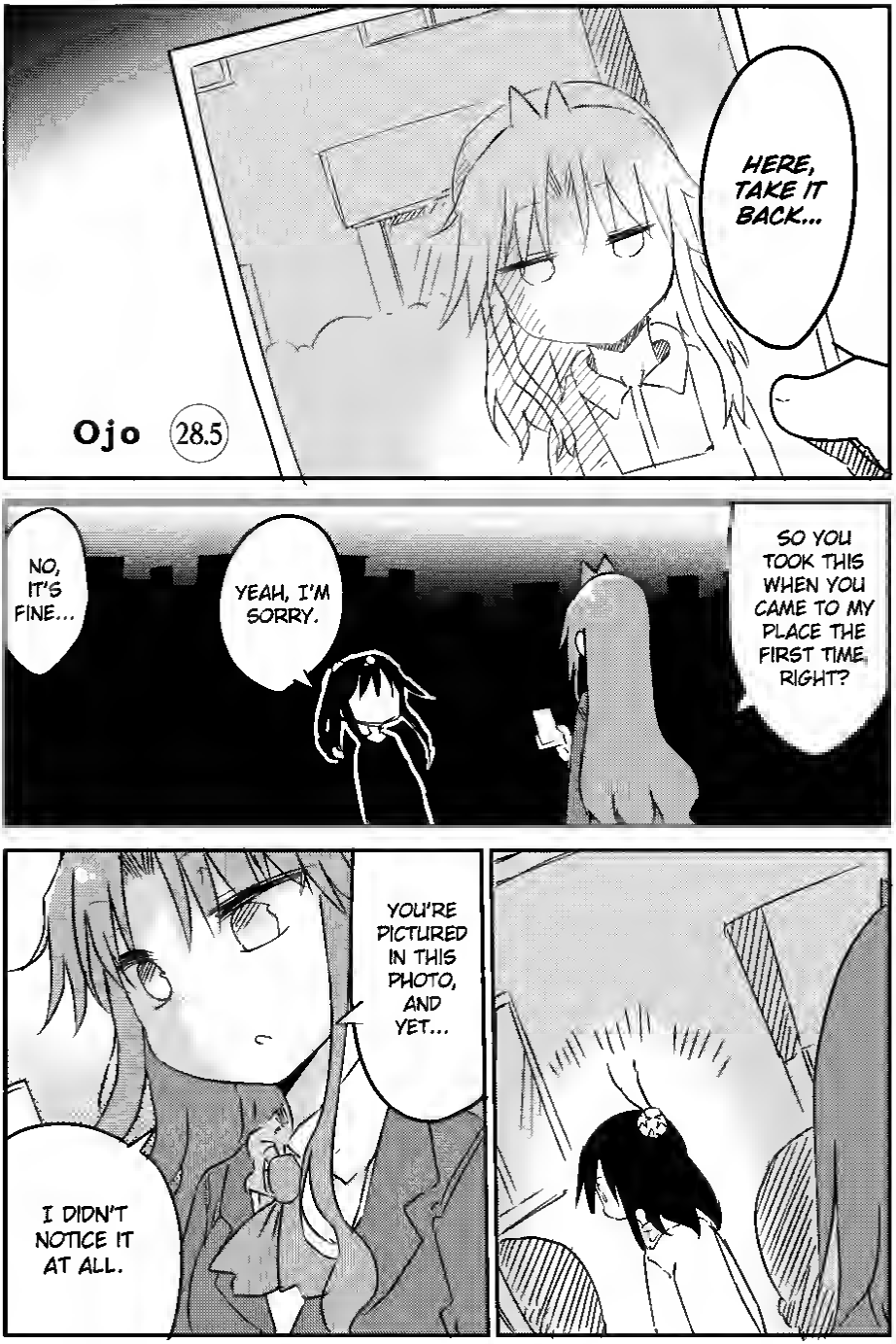
Proofreader: Unnes

Raws, QC: Shiratori

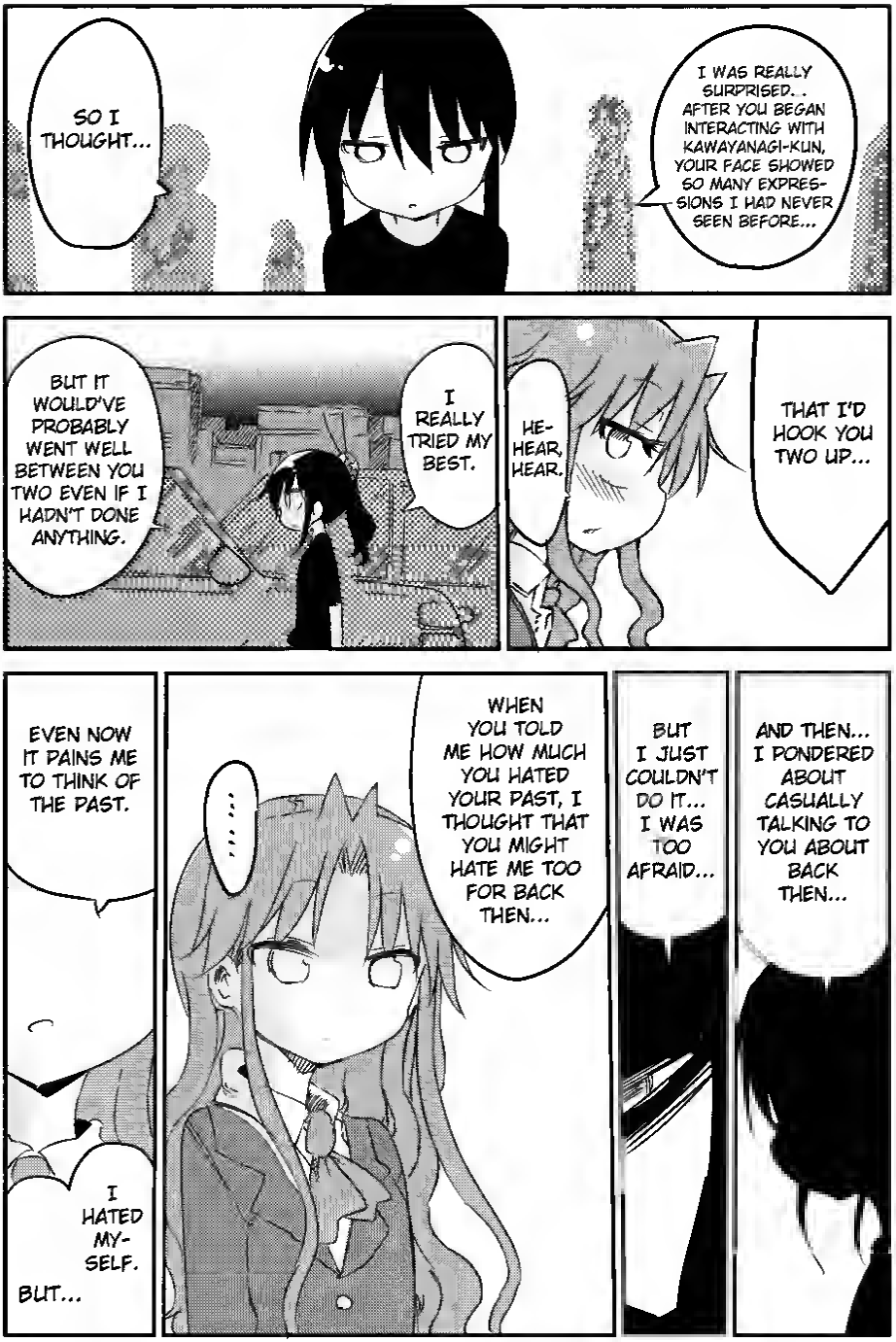
Ciel Scans

visit us at

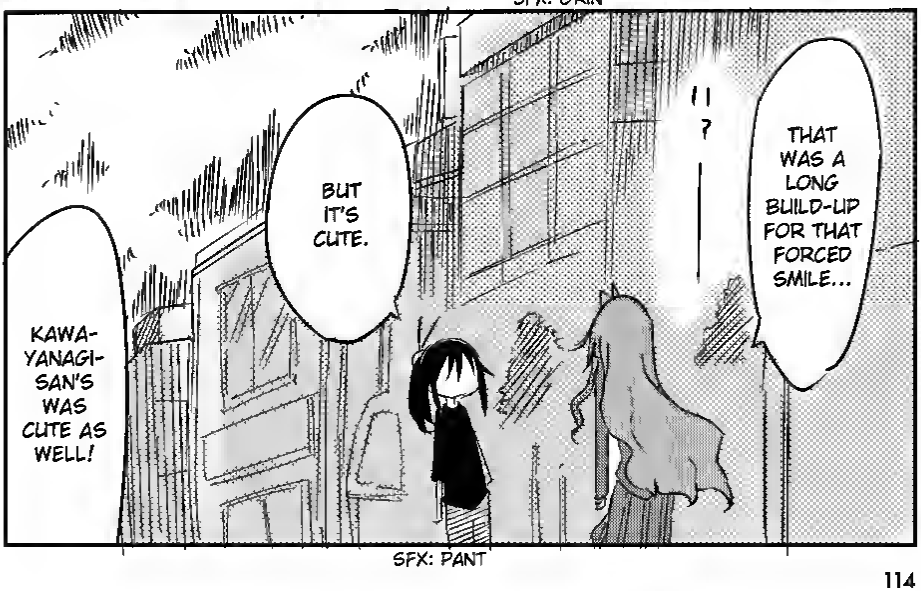
http://cielscans.wordpress.com


HERE, TAKE IT BACK...
Ojo 28.5
NO, IT'S FINE...
YEAH, I'M SORRY.
SO YOU TOOK THIS WHEN YOU CAME TO MY PLACE THE FIRST TIME, RIGHT?
YOU'RE PICTURED IN THIS PHOTO, AND YET...
I DIDN'T NOTICE IT AT ALL.

Gulp-!
I... I DIDN'T SPEAK A SINGLE WORD TO YOU BACK THEN...
I THOUGHT YOU WERE A BAD PERSON.
NO... YOU'RE RIGHT.
I ALWAYS ACTED LIKE THAT...
ALWAYS UNTIL NOW...
YEAH... WHEN I MET YOU AGAIN IN HIGH SCHOOL, YOU ALSO ISOLATED YOURSELF IN THE BLINK OF AN EYE...
IT WAS JUST LIKE BACK THEN. BUT YOU SEEMED SO UNAPPROACH-ABLE, I WASN'T ABLE TO DO ANYTHING...
BUT THEN... YOU BEGAN TO CHANGE A BIT BECAUSE OF A CERTAIN SOMEONE...
KAWA-YANAGI-SAN.

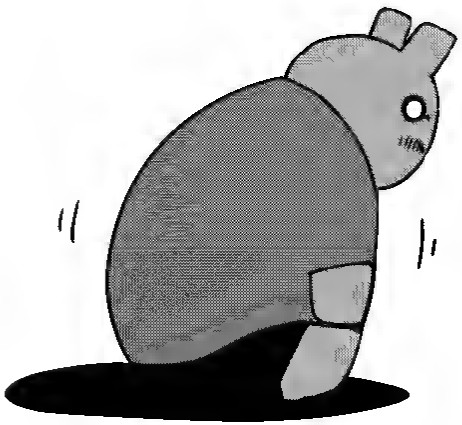

I WAS REALLY SURPRISED.. AFTER YOU BEGAN INTERACTING WITH KAWAYANAGI-KUN, YOUR FACE SHOWED SO MANY EXPRESSIONS I HAD NEVER SEEN BEFORE...
SO I THOUGHT...
THAT I'D HOOK YOU TWO UP...
HE-HEAR, HEAR.
I REALLY TRIED MY BEST.
BUT IT WOULD'VE PROBABLY WENT WELL BETWEEN YOU TWO EVEN IF I HADN'T DONE ANYTHING.
AND THEN... I PONDERED ABOUT CASUALLY TALKING TO YOU ABOUT BACK THEN...
BUT I JUST COULDN'T DO IT... I WAS TOO AFRAID...
WHEN YOU TOLD ME HOW MUCH YOU HATED YOUR PAST, I THOUGHT THAT YOU MIGHT HATE ME TOO FOR BACK THEN...
...
EVEN NOW IT PAINS ME TO THINK OF THE PAST.
I HATED MY-SELF.
BUT...

BUT... NOT ANYMORE.
I'VE COME TO LIKE MYSELF AND MY SURROUNDINGS A LITTLE BIT.
SFX: GRIN


KAWA-YANAGI-SAN'S WAS CUTE AS WELL!
BUT IT'S CUTE.
!!?
THAT WAS A LONG BUILD-UP FOR THAT FORCED SMILE...
SFX: PANT

AFTERWORD

I'm Cool Kyoushinsha. Thank you very much for picking up Ojojojo volume 2. I was pretty unsure about how to continue from volume 1, but this is how it turned out in the end. I originally planned to end Ojojojo in a single volume, so when I heard that I was being allowed to do a second volume, I thought about whether I shouldn't rather give it a beautiful ending in volume 1. But in the end, I felt that I'd continue it just a little bit longer. That being said, see you in the next volume!



The author, who can't touch his toes with his fingertips

Ojojojo 2 (Digital Version)

Author: Cool Kyoushinsha
Publisher: Takeshobo
Release Date: 2014/10/01
©COOLKYOUSINNJYA / TAKESHOBO 2014

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

Ojojojo

by

Cool Kyoushinsha

Chapter 28.5

We are really short on money right now. If you enjoy this manga, please consider donating a little at http://goo.gl/65v6m5

Translator: Shiratori

Cleaner: TNT

Typesetter: Sportlich

Proofreader: Unnes

Raws, QC: Shiratori

Ciel Scans

visit us at

http://cielscans.wordpress.com